

INTERACTIVE ARRANGER E-09

Manual del Usuario

Gracias y enhorabuena por haber elegido el E-09 de Roland.

Antes de utilizar esta unidad, lea detenidamente las secciones: “UTILIZAR LA UNIDAD CON SEGURIDAD” y “PUNTOS IMPORTANTES” (p. 2–3; p. 4). Estas secciones proporcionan información importante sobre el correcto funcionamiento de la unidad. También, con el propósito de familiarizarse con todas las prestaciones de su nueva unidad, debe leer el Manual del Usuario en su totalidad. Asimismo, debe conservarlo y tenerlo a mano para futuras consultas.

Elementos de Estilo Utilizado en Este Manual

Los botones se indican con corchetes; p. ej., [PIANO].

Las referencias a páginas figuran como (p. **).

El significado de los símbolos especiales es como sigue.

NOTE

Indica una anotación importante que Vd. debe leer.

MEMO

Indica un recordatorio sobre ajustes o funciones. Léalo según sea necesario.

TIP

Indica un consejo acerca de una operación. Léalo según sea necesario.

cf.

Indica una referencia a información relacionado. Léalo según sea necesario.

TERM

Define un término posiblemente desconocido por Vd. Léalo según sea necesario.

Glosario

TERM

“**Tones**” son los sonidos que va a utilizar en el E-09. Si utilizamos la analogía de una orquesta, el “tone” corresponde al instrumento individual. Asimismo, cada tone dispone de parámetros (ajustes) como, por ejemplo, de efectos. (p. 10)

TERM

El “**Arreglista**” es la función de acompañamiento automático del E-09. (p. 13)

TERM

Los “**Estilos Musicales**” son plantillas musicales utilizados por el arreglista. El E-09 contiene diversos estilos musicales integrados como, por ejemplo, de rock, dance, Latin y jazz. (p. 14)

TERM

Los ajustes del “**Asistente Musical**” especifican el tipo de tone y estilo musical, junto con otros ajustes como, por ejemplo, la parte de teclado y distintos parámetros adicionales. El E-09 contiene diversos ajustes del asistente musical integrados. (p. 15)

TERM

Los “**Programas del Usuario**” especifican el tipo de tone y estilo musical, junto con otros ajustes como, por ejemplo, la parte de teclado y distintos parámetros adicionales. Vd. puede editar los ajustes y guardarlos en forma de programa del usuario. (p. 16)

TERM

El término “**Canción**” se refiere a las grabaciones que Vd. hace de sus propias interpretaciones utilizando el grabador de 16 pistas. Vd. puede crear una canción aplicando el arreglista a su propia interpretación de teclado. (p. 19)

IMPORTANTE: LOS CABLES ELÉCTRICOS ESTÁN COLOREADOS SEGÚN EL CÓDIGO SIGUIENTE.

AZUL: NEUTRO
MARRÓN: CONECTADO

Como puede ser que los colores de los cables eléctricos de este aparato no correspondan con las marcas de color que identifican los terminales de su enchufe, proceda del modo siguiente:

El cable de color AZUL debe conectarse al terminal marcado con una N o de color NEGRO.



El cable de color MARRÓN debe conectarse al terminal marcado con una L o de color ROJO.

Bajo ninguna circunstancia debe conectar ninguno de los cables mencionados anteriormente al terminal de tierra de un enchufe de tres pins.




UTILIZAR LA UNIDAD CON SEGURIDAD

INSTRUCCIONES PARA LA PREVENCIÓN DE INCENDIOS, DESCARGA ELÉCTRICA Y DAÑOS FÍSICOS

ACERCA DE AVISO Y PRECAUCIÓN




 AVISO	Se utilizará cuando se den instrucciones para alertar al usuario sobre el riesgo de muerte o de daños físicos graves por una utilización inadecuada de la unidad.
 PRECAUCIÓN	Se utilizará cuando se den instrucciones para alertar al usuario sobre el riesgo de sufrir daños físicos o daños materiales por una utilización inadecuada de la unidad. * Cuando se hace referencia a daños materiales se entiende cualquier daño o efecto adverso que pueda sufrir la casa y todo el mobiliario, así como el que puedan sufrir los animales de compañía.

ACERCA DE LOS SÍMBOLOS



	Este símbolo alerta al usuario sobre instrucciones importantes o advertencias. El significado específico del símbolo queda determinado por el dibujo que contenga dicho triángulo. En el caso del triángulo mostrado a la izquierda, se utiliza para precauciones de tipo general, para advertencias, o para alertas de peligro.
	Este símbolo alerta al usuario sobre lo que no debe realizar (está prohibido). Lo que no se puede realizar está debidamente indicado según el dibujo que contenga el círculo. Por ejemplo, el símbolo a la izquierda significa que no se debe desmontar la unidad nunca.
	Este símbolo alerta al usuario sobre las funciones que debe realizar. La función específica que debe realizar se indica mediante el dibujo que contiene el círculo. Por ejemplo, el símbolo a la izquierda significa que la clavija debe desconectarse de la toma de corriente.


OBSERVE SIEMPRE LO SIGUIENTE

AVISO






- Antes de utilizar la unidad, asegúrese de leer las instrucciones que se muestran a continuación y el Manual del Usuario. 
- No abra (ni efectúe modificaciones internas) en la unidad ni en el adaptador AC. 
- No intente reparar la unidad ni reemplazar elementos internos (excepto en el caso de que el manual le de instrucciones específicas que le indiquen que debe hacerlo). Diríjase a su proveedor, al Centro de Servicios Roland más cercano o a un distribuidor de Roland autorizado, de los que aparecen listados en la página "Información". 

No utilice jamás la unidad en lugares que estén:

- Sujetos a temperaturas extremas (p. ej. expuesta a la luz del sol directa en un vehículo cerrado, cerca de una estufa, encima de un equipo que genere calor); o 
- Mojados (como baños, lavaderos, sobre suelos mojados); o 
- Húmedos; o
- Expuestos a la lluvia; o
- Sucios o llenos de polvo; o
- Sujetos a altos niveles de vibración.

- Debe utilizar esta unidad sólo en un rack o un soporte recomendado por Roland. 

AVISO

- Al utilizar un rack o un soporte recomendados por Roland, debe colocarlo de forma que quede en posición nivelada y que permanezca estable. Si no utiliza un rack o un soporte, igualmente asegúrese de que coloque siempre la unidad en una superficie nivelada y que permanezca estable para evitar que la unidad se tambalee. 
- Utilice sólo el adaptador AC especificado y asegúrese de que el voltaje de la instalación corresponde al voltaje de entrada especificado en el adaptador AC. Otros adaptadores AC pueden utilizar un voltaje diferente, por lo que, si los usa, puede causar daños, un mal funcionamiento o descarga eléctrica. 
- Utilice sólo el cable de alimentación de la unidad. También, no debe utilizarlo con ningún otro aparato. 
- Evite dañar el cable de alimentación. No lo doble excesivamente, ni lo pise, ni coloque objetos pesados sobre él, etc. Un cable dañado puede crear fácilmente un peligro de descarga o de incendio. No utilice nunca un cable de alimentación que haya sido dañado! 
- Esta unidad, ya sea por sí sola o en combinación con un amplificador y unos auriculares o altavoces, puede producir niveles de sonido que pueden llegar a provocar una pérdida auditiva permanente. No haga funcionar la unidad durante largos períodos de tiempo a un nivel de volumen alto o a niveles que no sean agradables para su oído. Si experimenta una pérdida de audición o escucha zumbidos en el oído, deje de utilizar la unidad y consulte a un otorrinolaringólogo. 

AVISO

- No permita que ningún tipo de objeto (p.ej. material inflamable, monedas, alfileres) o de líquido (agua, refrescos, etc.) penetre en la unidad



- Apague inmediatamente la unidad y diríjase a su proveedor, al Servicio Postventa de Roland más cercano, o a un distribuidor de Roland autorizado, de los que se detallan en la página "Información" cuando:
 - El adaptador AC, el cable de alimentación o el enchufe han sufrido daños; o
 - Hayan penetrado objetos o líquidos dentro de la unidad;
 - La unidad haya estado expuesta a la lluvia (o se haya humedecido por otras causas);
 - Parezca que la unidad no funciona con normalidad o se advierta un cambio notable en su funcionamiento.



- En hogares con niños de corta edad, un adulto deberá supervisar a los niños hasta que éstos sean capaces de seguir las instrucciones básicas para el funcionamiento seguro de la unidad.



- Proteger la unidad de golpes fuertes. (¡No deje caer la unidad!)



- No debe conectar la unidad a una toma de corriente donde hallan conectados un número excesivo de aparatos. Tenga un cuidado especial cuando utiliza alargos - el consumo total de todos los aparatos no debe sobrepasar la capacidad en vatios/amperios del cable. Las cargas excesivas pueden ocasionar que el cable se sobrecaliente y finalmente que se funda.



- Antes de utilizar la unidad en un país extranjero, consulte con el Servicio Postventa de Roland o con un distribuidor autorizado detallado en la página "Información".



PRECAUCIÓN

- La unidad y el adaptador AC deben estar situados de forma que no interfiera con su ventilación.



- El E-09 se debe utilizar sólo con el soporte KS-12 de Roland. Si lo utiliza con otros soportes, puede que no quede estable, lo que podría provocar daños físicos.



- Al conectar o desconectar el cable del adaptador AC a la unidad o una toma de corriente, siempre debe hacerlo sujetando sólo el enchufe y no el cable o las clavijas.



- Periódicamente, debe desconectar el adaptador AC de la corriente limpiarlo con un paño seco para quitar todo el polvo y de más material acumulado en las clavijas. Asimismo, desconecte el cable de alimentación de la salida de alimentación siempre que no vaya a utilizar la unidad durante un tiempo. La acumulación de polvo entre las clavijas y la toma eléctrica puede dar lugar a un aislamiento eléctrico pobre y provocar incendios.



- Intente evitar que los cables se enreden. Además, todos los cables deben estar siempre fuera del alcance de los niños.



- Nunca debe subirse encima de la unidad ni colocar objetos pesados sobre ella.



- Nunca debe manejar el adaptador AC con las manos mojadas cuando lo conecta o lo desconecta de la red eléctrica o de la unidad.



- Antes de mover el instrumento, desconecte el adaptador AC y todos los cables conectados a éste primero.



- Antes de limpiar la unidad, apáguela y desconecte el cable de la toma de corriente (p. 9).

- Si retira el tornillo del terminal de toma de tierra, cerciórese de guardarlo fuera del alcance de los niños, para evitar que ellos lo tragasen accidentalmente.



PUNTOS IMPORTANTES

Además de lo que se ha recogido bajo el título “UTILIZAR LA UNIDAD DE FORMA SEGURA” en las páginas 2 y 3, lea y observe lo que sigue:

Alimentación

No utilice esta unidad en el mismo circuito de alimentación en el que tenga conectado otro aparato controlado por un inversor (como por ejemplo, una nevera, una lavadora, un horno microondas o una unidad de aire acondicionado) o que tenga motor. Según la manera en la que se utilice el aparato en cuestión, el ruido de la fuente de alimentación puede provocar el mal funcionamiento de la unidad o hacer que genere ruido. Si no resulta práctico utilizar una toma de corriente separada, conecte un filtro de ruido de fuente de alimentación entre esta unidad y la toma

- Después de largas horas de uso, el adaptador AC empezará a generar calor. Sin embargo, esto es normal y no representa motivo de preocupación alguno.
- Antes de conectar esta unidad a otros aparatos, apague todas las unidades, para así prevenir posibles daños o mal funcionamiento de altavoces o otros aparatos.

Colocación

- Usar la unidad cerca de etapas de potencia (u otros aparatos que contengan grandes transformadores) puede producir zumbidos. Para solventar el problema, cambie la orientación de la unidad o colóquela más lejos de la fuente de interferencia.
- Este aparato puede producir interferencias en la recepción de televisión y radio. No utilice este aparato cerca de dichos receptores.
- Si utiliza aparatos de comunicación sin hilos como teléfonos móviles cerca de la unidad, pueden producir ruido. Dicho ruido podrá producirse cuando reciba o inicie una llamada. Si Vd. experimenta tal problema, debe alejar el aparato en cuestión de la unidad o apagarlo.
- No exponga el aparato a luz solar directa, ni lo coloque cerca de aparatos que desprendan calor, ni lo deje dentro de un vehículo cerrado, ni lo someta a temperaturas extremas.
- Al mover la unidad a un entorno en que la temperatura y/o la humedad sea muy distinta a la de su entorno actual, puede que se forme condensación (gota de agua) dentro de ella. Puede provocar daños en la unidad o su mal funcionamiento si la utiliza en este estado. Por eso, antes de utilizar la unidad, déjela unas horas para que se evapore completamente la condensación.
- No deje objetos encima del teclado dado que esto puede ocasionar el mal funcionamiento de la unidad como, por ejemplo, que algunas teclas dejen de sonar.
- Según el material y la temperatura de la superficie en la que coloque, los pies de goma de la unidad pueden dañar o descolorar el acabado de la superficie. Puede colocar una pieza de fieltro u otra tela debajo de los pies de goma para evitar que esto pase. Si lo hace, tenga cuidado de que la unidad no deslice ni se mueva accidentalmente.

Mantenimiento

- Para la limpieza diaria de la unidad, utilice una gamuza suave y seca o bien una que haya sido humedecida. Para una suciedad más resistente, utilice una gamuza impregnada con un detergente suave y sin abrasivos. Una vez hecho, cerciúrese de pasarle una gamuza seca por toda la unidad para limpieza de pianos.
- No utilice nunca bencina, diluyentes, alcohol o disolventes de cualquier tipo, para evitar así el posible riesgo de deformación y decoloración.

Reparaciones y datos

- Tenga en cuenta que todos los datos que contenga la memoria de la unidad pueden perderse cuando repare la unidad. Debería tener una copia de seguridad de todos los datos importantes en otro aparato MIDI (p. ej. un secuenciador), o una copia escrita en papel (cuando sea posible). Durante las reparaciones que se llevan a cabo, se procura no perder datos. Sin embargo, en determinados casos (como por ejemplo, cuando el circuito que conecta con la memoria está averiado), no es posible restaurar los datos y Roland no asume responsabilidad alguna en cuanto a dichas pérdidas de datos

Precauciones Adicionales

- Tenga en cuenta que los contenidos de la memoria pueden perderse irreparablemente como resultado de un mal funcionamiento, o de una operación incorrecta de la unidad. Para no correr el riesgo de perder datos importantes, le recomendamos que realice periódicamente copias de seguridad en un aparato MIDI (p. ej. un secuenciador) de los datos importantes que tenga almacenados en la memoria de la unidad.
- Desafortunadamente, no hay posibilidad de recuperar el contenido de los datos que hayan sido almacenados en un diskette una vez se hayan perdido. Roland Corporation no asume responsabilidad alguna en cuanto a la pérdida de estos datos
- Haga un buen uso de los botones de la unidad, de los deslizadores y de cualquier otro control; de la misma manera que cuando utilice sus jacks y conectores. Un mal uso puede provocar un mal funcionamiento.
- No golpee ni pulse fuertemente la pantalla.
- Cuando conecte y desconecte todos los cables, hágalo con el conector en la mano y nunca tirando del cable. De esta manera, evitará que se produzcan daños en cualquiera de los elementos internos del cable.
- Para evitar molestar a sus vecinos, trate de mantener el volumen de su unidad en unos niveles razonables. Puede optar por utilizar auriculares y así no tendrá que preocuparse por los que tenga a su alrededor (especialmente a altas horas de la madrugada)
- Cuando necesite transportar la unidad, meta la unidad en la caja (incluyendo las protecciones) en la que venía cuando la compró, si es posible. Si no es posible, deberá utilizar otros materiales de empaquetado equivalentes.
- No fuerce excesivamente el atril al utilizarlo.

Contenidos

UTILIZAR LA UNIDAD CON SEGURIDAD.2

PUNTOS IMPORTANTES4

Introducción6

Paneles Superior y Posterior.....	6
Panel Superior	6
Panel Posterior.....	8
Realizar las Conexiones.....	8
Conectar una Aparato Externo o un Interruptor de Pie.....	8
Conexión del Adaptador AC.....	8
El Encendido/Apagado	8
El Encendido.....	8
El Apagado.....	9
Escuchar las Canciones de Autodemostración	9
Ajustar el Contraste de la Pantalla	9
Recuperar el Estado de Fábrica del E-09.....	9

Tocar Sonidos con el Teclado10

Tocar la Parte Principal	10
Tocar la Parte Principal y la Parte Split (teclado dividido)	10
Tocar la Parte Principal y la Parte Dual	10
Selección de Tones	11
Utilizar las teclas del Teclado Numérico.....	11
Utilizar los Botones de Categorías TONE	11
Sonidos de Percusión y Efectos Especiales (SFX)	11
Hacer que Suenen el Metrónomo.....	11
Transposición.....	12
Ajuste de Octava	12
Cambiar la Escala del Teclado.....	12

Tocar con Acompañamiento (Arranger).13

Utilizar el Arreglista	13
Cambiar el Conjunto de Instrumentos del Arreglista	13
Cambiar el Balance del Volumen entre el Sonido del Arreglista y el de lo que se Toca con el Teclado.....	13
Cambiar el Tempo del Arreglista	13
La función Arranger Sync Start (Inicio Sincronizado).....	13
Parar el Arreglista	13
Selección de Estilos Musicales.....	14
Funciones de los Estilos Musicales.....	14
La función One-Touch.....	14
Melodía Inteligente.....	14

Funciones de Ejecución y Efectos15

Funciones de Ejecución	15
Respuesta del teclado	15
Desplazamiento de la Afinación y Modulación	15
Interruptor de Pie.....	15
Asistente Musical	15
Programa del Usuario	16
Efectos.....	16
Reverb.....	16
Chorus	17
Multi-Efectos (MFX)	17

Funciones de Canción19

Grabar Ejecuciones Propias	19
Modo All Recording (Grabarlo Todo)	19
Modo Keyboard Recording (Grabar Sólo lo que se Toca) ..	19
Modo Single Recording (Grabar Interpretaciones Solapadas).....	20
Modo Punch-In/Out Recording (Grabar pinchando/Despinchando	20
Hacer que Suenen la Canción.....	21
Cambiar el Punto en la Canción en que Empieza a Sonar ..	21
Reproducción Minus-One.....	21

Menú de Funciones 22

Ajuste de los Parámetros del Menú de Funciones	22
Parámetros KBD SET.....	22
Parámetros METRONOME	23
Parámetros de Octava	23
Parámetros de Volumen	23
Parámetros ARR SET	24
Parámetros EFFECTS	24
Parámetros KBD SCALE	25
Parámetros MIDI	25
Parámetros UTILITY	25

Funciones MIDI 26

Canales MIDI	26
Parámetros MIDI	27
Bulk Dump (Volcado de Datos)	28
Bulk Load (Carga de Datos)	28

Apéndices..... 29

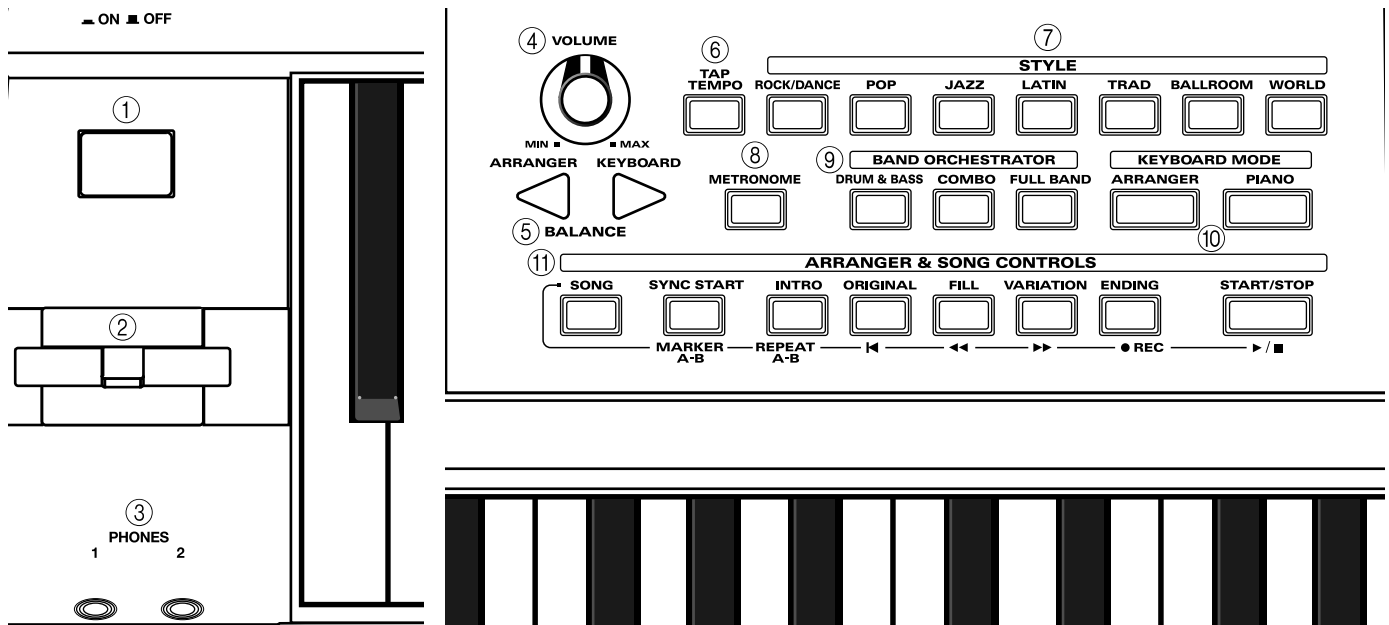
Solucionar Pequeños Problemas.....	29
Lista de Tones.....	30
Lista de Sets de Percusión.....	35
Lista de Estilos Musicales	41
Especificar Acordes.....	42
Tabla de MIDI Implementado.....	44
Características Técnicas.....	45

Índice..... 46

Introducción

Paneles Superior y Posterior

Panel Superior



1. Botón Power

Sirve para encender y apagar la unidad (p. 8)

2. Palanca del Bender/Modulación

Desplazar esta palanca hacia la izquierda y la derecha cambia la afinación del sonido. Al desplazarla hacia arriba, añadirá modulación (normalmente vibrato) al sonido. (p. 15)

3. Jacks PHONES 1/2

Puede conectar dos pares de auriculares (suministrados por separado) a estos jacks. Al conectar auriculares, se desactivarán los altavoces internos.

NOTE

Al conectar dos pares de auriculares, es posible que el volumen sea más bajo.

4. Control VOLUME

Ajusta el volumen general del E-09.

5. Botones BALANCE (ARRANGER y KEYBOARD)

Estos botones sirven para ajustar el balance del volumen de acompañamiento (o canción) y el de la parte que Vd. toca en el teclado. (p. 13)

6. Botón TAP TEMPO

Puede utilizar este botón para ajustar el tempo. (p. 13)

7. Sección STYLE

En esta sección puede seleccionar los estilos musicales para el grupo mostrado.

8. Botón METRONOME

Activa/desactiva el metrónomo. Si mantiene pulsado este botón, se muestra una pantalla en la que puede realizar ajustes como, por ejemplo, del tipo de compás y del metrónomo. (p. 11)

9. Sección BAND ORCHESTRATOR

Pulse estos botones si desea cambiar el conjunto de instrumentos del arreglista (el acompañamiento) o si desea utilizar la función minus-one. (p. 13, p. 21)

10. Sección KEYBOARD MODE

• Botón ARRANGER

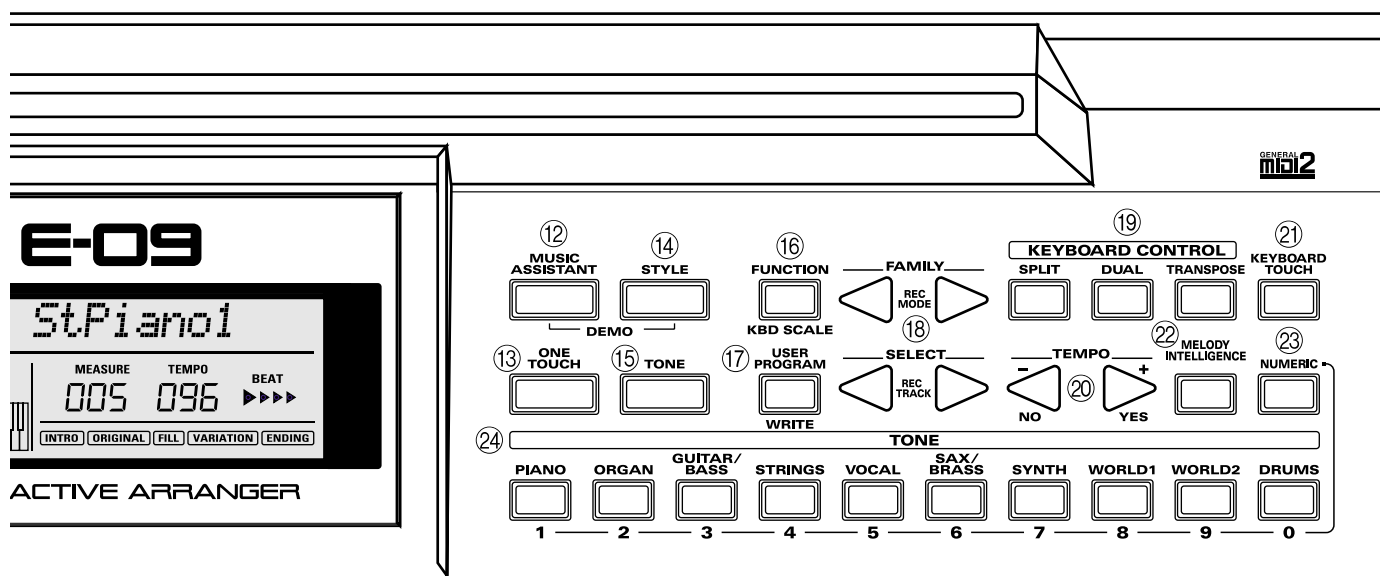
Pulse este botón si desea utilizar la función arreglista (acompañamiento automático).

• Botón PIANO

Si pulsa este botón, podrá tocar con un sonido de piano en toda la extensión del teclado.

11. Sección ARRANGER & SONG CONTROLS

Pulse estos botones para hacer que suenen el arreglista o las canciones. (p. 13, p. 19)



12. Botón MUSIC ASSISTANT

Selecciona el asistente musical. (p. 15)

13. Botón ONE TOUCH

Selecciona los ajustes de la función one-touch. Sirve para recuperar los ajustes apropiados para el estilo musical seleccionado. (p. 14)

14. Botón STYLE

Sirve para seleccionar estilos musicales. (p. 14)

15. Botón TONE

Sirve para seleccionar tones. (p. 10)

16. Botón FUNCTION

Permite acceder a la pantalla en que puede editar distintos parámetros. (p. 22)

17. Botón USER PROGRAM

Sirve para seleccionar programas del usuario. (p. 16)

18. FAMILY (REC MODE) [◀ || ▶]

SELECT (REC TRACK) [◀ || ▶]

Utilice estos botones para seleccionar tones, estilos musicales, asistentes musicales o funciones. Utilice los botones FAMILY [◀ || ▶] para seleccionar el grupo deseado. Para desplazarse más rápidamente por las selecciones, mantenga pulsado un botón o pulse el otro botón mientras mantiene pulsado el que ha pulsado primero. Utilice los botones SELECT [◀ || ▶] Para seleccionar un ítem del grupo seleccionado. Es este caso también puede desplazarse más rápidamente manteniendo pulsado un botón o bien, pulsando un botón mientras mantiene pulsado el otro.

19. Sección KEYBOARD CONTROL

• Botón SPLIT

Divide el teclado en zonas de la mano izquierda y la derecha para que pueda tocar con tones distintos en cada zona. (p. 10)

• Botón DUAL

Permite tocar con dos tones a la vez. (p. 10)

• Botón TRANSPOSE

Transporta la tonalidad del teclado. (p. 12)

20. TEMPO [◀] (-/NO) / [▶] (+/YES)

Estos botones ajustan el tempo del arreglista. También sirven para editar el valor de distintos parámetros.

21. Botón KEYBOARD TOUCH

Activa/desactiva la función keyboard touch. Si se desactiva, todas las notas que toque en el teclado sonarán al mismo volumen (puede especificar el nivel deseado). (p. 15)

22. Botón MELODY INTELLIGENCE

Activa/desactiva la función melody intelligence. Si mantiene pulsado este botón, se muestra la pantalla de edición del tipo de armonía inteligente. (p. 15)

23. Botón NUMERIC

Púlselo cuando desea utilizar los botones de categoría de TONE como teclado numérico. (p. 11)

24. Botones de categorías de TONE

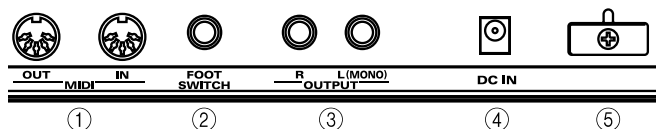
Utilícelos para seleccionar tones para la categoría mostrada. (p. 11)

Acoplar el Atril

Introduzca el atril suministrado en la ranura localizada en la parte central superior del panel superior.

Introducción

Panel Posterior



- Conectores MIDI OUT/IN**
Conecte aquí los aparatos MIDI. (p. 26)
- Jack FOOT SWITCH**
Conecte aquí un interruptor de pie (suministrado por separado) (una unidad de la serie DP de Roland o un BOSS FS-5U).
- Jack OUTPUT R/L (MONO)**
Conecte estos jacks a su cassette, etapa de potencia, amplificador de audio, amplificador de teclado, altavoces autoamplificados, etc.
- Conector DC IN**
Conecte el adaptador AC suministrado a este conector.
- Gancho para Cable**
Utilice este gancho para fijar el cable del adaptador AC.

Realizar las Conexiones

NOTE

Para evitar el mal funcionamiento de los altavoces y/u otros aparatos o dañarlos, antes de efectuar cualquier conexión, baje a cero el volumen de todos los aparatos y apáguelos

Conectar una Aparato Externo o un Interruptor de Pie

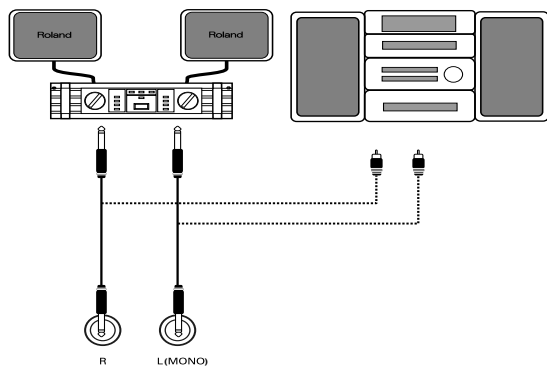
Conectar un Aparato Externo

Si desea grabar su interpretación (o una canción grabada en el E-09) en un cassette u otro medio de grabación, conecte los jacks OUTPUT del panel posterior del E-09 a los jacks de entrada del aparato de grabación externo en cuestión.

MEMO

Si conecta auriculares estéreo a los jacks PHONES 1 o 2, se enmudecen los altavoces internos.

Grabador de cassettes, etapa de potencia, amplificador de audio, amplificador de teclado, etc.



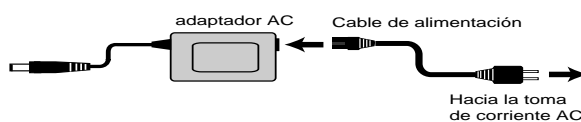
Conectar un Interruptor de Pie

NOTE

Antes de conectar el interruptor de pie, debe apagar el E-09. Conecte el interruptor de pie, suministrado por separado, (Serie DP de Roland o BOSS FS-5U) al jack **FOOT SWITCH** del panel posterior. Puede utilizar el interruptor de pie para que sigan sonando las notas incluso después de Vd. haya soltado las teclas. También puede asignar otras funciones al interruptor de pie. Para más detalles, vea "FSW (Asignación del Interruptor de Pie)" (p. 23).

Conectar el Adaptador AC

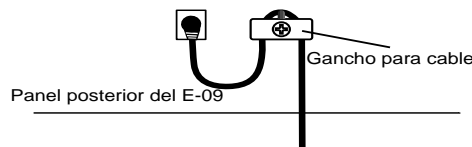
- Coloque el E-09 en una posición nivelada.
- Conecte el cable de alimentación suministrado al adaptador AC.



- Conecte el adaptador AC al conector DC IN del panel posterior y después conecte el cable de alimentación a la toma de corriente.

NOTE

Para evitar la interrupción involuntaria de la corriente a su unidad (por haber desconectado accidentalmente el cable) y forzar el jack DC IN, fije el cable de alimentación utilizando el gancho para cable tal como se muestra en la figura.



El Encendido/Apagado

El Encendido

NOTE

Una vez completadas las conexiones, encienda los distintos aparatos en el siguiente orden. Si los enciende en otro orden, corre el riesgo de provocar daños en los altavoces y/o de que funcionen incorrectamente.

- Antes de encender la unidad, ajuste el control **VOLUME** al nivel mínimo.
- Pulse el botón **power** (encendido) localizado en el panel superior para encender la unidad.

NOTE

Esta unidad dispone de circuito de seguridad. Una vez encendida la unidad, tardará unos segundos hasta funcionar con normalidad.

NOTE

Si conecta el E-09 a un amplificador, antes de encenderlo, encienda el E-09.

- Gire el control **VOLUME** para ajustar el volumen del E-09.

El Apagado

1. Pulse otra vez el botón Power del panel superior para apagar la unidad.

NOTE

Si conecta el E-09 a un amplificador, antes de apagar el E-09, apague el amplificador.

Escuchar las Canciones de Autodemostración

NOTE

Todos los derechos quedan reservados. El uso no autorizado de este material para fines que no sean el disfrute privado y personal vulnera las leyes aplicables.

NOTE

Los datos de la música que suena no salen de MIDI OUT.

1. Pulse simultáneamente [MUSIC ASSISTANT] y [STYLE] para que ambos queden iluminados.
2. Gire el control para ajustar el volumen.
3. Pulse [START/STOP] para que se ilumine.
Empieza a sonar la canción de autodemostración.
4. Pulse [START/STOP] para que se apague.
Deja de sonar la canción de autodemostración.

Ajustar el Contraste de la Pantalla

1. Pulse [FUNCTION] para que se ilumine.
2. Utilice FAMILY [◀][▶] para acceder a la pantalla "UTILITY".
3. Utilice SELECT [◀][▶] para acceder a la pantalla "LCD Contrast".
4. Utilice TEMPO [◀(-)][▶(+)] para ajustar el contraste de los caracteres en la pantalla.
5. Pulse [FUNCTION] para que se apague.

TIP

De otra forma, puede ajustar el contraste de la pantalla manteniendo pulsado [NUMERIC] y utilizando TEMPO [◀(-)][▶(+)].

Recuperar el Estado Original del E-09

1. Pulse [FUNCTION] para que se ilumine.
2. Utilice FAMILY [◀][▶] para acceder a la pantalla "UTILITY".
3. Utilice SELECT [◀][▶] para acceder a la pantalla "Factory Reset".
"Yes" empieza a parpadear en la pantalla.
4. Pulse TEMPO [▶] (YES).
La pregunta "Sure?" (seguro?) aparece en pantalla.
5. Pulse otra vez TEMPO [▶] (YES).

Tocar Sonidos con el Teclado

Al encender el E-09, encontrará que está ajustado de forma que Vd. podrá tocar con un sonido de piano en toda la extensión del teclado. El teclado de E-09 proporciona las tres siguientes “partes”

MAIN	Se asigna un único tone a toda la extensión del teclado (parte principal)
SPLIT	La zona del teclado a la izquierda del punto divisorio es la “parte split” y la zona a la derecha, la “parte principal”. Suena un tone distinto en cada parte.
DUAL	El teclado está ajustado de forma que suenen simultáneamente dos tones en toda su extensión (la parte principal y la parte dual).

El E-09 está dotado de 614 tones distintos. Vd. puede hacer que suenen estos tones en cualquiera de los tres partes del teclado (principal, split y dual).

MEMO

Si pulsa el botón **KEYBOARD MODE [PIANO]** haciendo que se ilumine, se asigna la parte principal a toda la extensión del teclado y se selecciona un sonido de piano.

NOTE

Si el botón **KEYBOARD MODE [PIANO]** está iluminado, no puede utilizar el arreglista (acompañamiento automático).

Tocar la Parte Principal

1. Pulse **[TONE]** para que se ilumine.
2. Utilice **FAMILY [◀][▶]** para seleccionar un grupo de tones.
3. Utilice **SELECT [◀][▶]** para seleccionar un tone del grupo que Vd. seleccionó en el paso 2.
4. Toque el teclado.
Gire el control para ajustar el volumen.
5. Mantenga pulsado **[TONE]** y ajuste el volumen de la parte principal pulsando **BALANCE [◀]** (para bajar el volumen) o **[▶]** (para subirlo).

Tocar la Parte Principal y la Parte Split

1. Si desea tocar con tones distintos en las manos derecha e izquierda, pulse **[SPLIT]** para que se ilumine.
Se selecciona automáticamente un tone para la parte split según el tone de la parte principal.

Selección de un Tone para la Parte Principal

2. Pulse **[TONE]** para que se ilumine.
3. Utilice **FAMILY [◀][▶]** para seleccionar un grupo de tones.
4. Utilice **SELECT [◀][▶]** para seleccionar un tone para la parte principal del grupo que Vd. seleccionó en el paso 3.

Selección de un Tone para la Parte Split

5. Mantenga pulsado **[SPLIT]** y utilice **FAMILY [◀][▶]** para seleccionar un grupo de tones.

6. Mantenga pulsado **[SPLIT]** y utilice **SELECT [◀][▶]** para seleccionar un tone para la parte split del grupo que Vd. seleccionó en el paso 5.

NOTE

No se puede seleccionar un set de percusión para la parte split.

TIP

Puede añadir una parte de bajo monofónica (Auto Bass) a la parte split. Para más detalles, vea p. 23.

7. Toque el teclado.

Gire el control para ajustar el volumen.

MEMO

El tone de cada parte se ajusta automáticamente a la octava apropiada.

MEMO

El punto divisorio se ajusta en Do4 (número de nota 60).

TIP

Puede cambiar de posición el punto divisorio. Para más detalles, vea “Punto Divisorio” (p. 22).

8. Ajuste el balance de volumen de la parte principal y la parte split.
Para ajustar el volumen de la parte principal, mantenga pulsado **[TONE]** y pulse **BALANCE [◀]** (para bajar el volumen) o **[▶]** (para subirlo). Para ajustar el volumen de la parte split, mantenga pulsado **[SPLIT]** y pulse **BALANCE [◀]** (para bajar el volumen) o **[▶]** (para subir el volumen).

Tocar la Parte Principal y la Parte Dual

1. Si desea tocar con dos tones distintos simultáneamente, pulse **[DUAL]** para que se ilumine.
Se selecciona automáticamente para la parte dual un tone apropiado para solapar con la parte principal.

Selección de un Tone para la Parte Principal

2. Pulse **[TONE]** para que se ilumine.
3. Utilice **FAMILY [◀][▶]** para seleccionar un grupo de tones.
4. Utilice **SELECT [◀][▶]** para seleccionar un tone para la parte principal del grupo que Vd. seleccionó en el paso 3.

Selección de un Tone para la Parte Dual

5. Mantenga pulsado **[DUAL]** y utilice **FAMILY [◀][▶]** para seleccionar un grupo de tones.
6. Mantenga pulsado **[DUAL]** y utilice **SELECT [◀][▶]** para seleccionar un tone para la parte dual del grupo que Vd. seleccionó en el paso 5.

NOTE

No se puede seleccionar un set de percusión para la parte dual

7. Toque el teclado.

Gire el control para ajustar el volumen.

8. Ajuste el balance del volumen de las partes dual y principal.
Para ajustar el volumen de la parte principal, mantenga pulsado

[TONE] y pulse **BALANCE** [◀] (para bajar el volumen) o [▶] (para subirlo). Para ajustar el volumen de la parte dual, mantenga pulsado **[SPLIT]** y pulse **BALANCE** [◀] (para bajar el volumen) o [▶] (para subirlo).

Selección de Tones

Como alternativa a utilizar los botones **FAMILY** o **SELECT** [◀][▶], también puede seleccionar tones utilizando las teclas numéricas o los botones de categorías **TONE**.

Utilizar la Teclas Numéricas

1. Pulse **[TONE]** para que se ilumine.
2. Pulse **[NUMERIC]** para que se ilumine.
3. Utilice los botones de categorías **TONE** [1]–[0] para entrar un número de tone.

Ejemplo: Para entrar el número “12”

Pulse [1] -> [2] y espere unos momentos hasta que se confirme el número. De otra manera, pulse [0] -> [1] -> [2].

Para seleccionar el tone para la parte split, mantenga pulsado **[SPLIT]** mientras entre el número del tone. Para seleccionar el tone para la parte dual, mantenga pulsado **[DUAL]** mientras entre el número del tone.

TIP

Para deshabilitar la función de las teclas numéricas, pulse **[NUMERIC]** para que se apague.

Utilizar los botones de categorías TONE

Puede utilizar los botones de categorías **TONE** para seleccionar tones directamente, sin utilizar **[TONE]**, **FAMILY** [◀][▶], **SELECT** [◀][▶] o las teclas numéricas. Este método permite seleccionar de entre nueve sonidos de melodía además de un set de percusión. Vd. puede asignar un tone favorito a cada botón. Esto resulta cómodo para las actuaciones en directo, dado que puede seleccionar un tone simplemente pulsando un sólo botón.

Asignar otros tones a los botones de categorías TONE

Después de seleccionar un tone, pulse el botón de categorías **TONE** del grupo que contiene el tone seleccionado. La pantalla indicará brevemente “Memorized (memorizado)”.

Vd. puede asignar los siguientes grupos de tones a cada uno de los botones de categorías.

[PIANO]	PIANO, ELECTRIC PIANO
[ORGAN]	ORGAN, ACCORDION, KEYBOARD, CHROMATIC PERC
[GUITAR/BASS]	ACOUSTIC GUITAR, ELECTRIC GUITAR, BASS
[STRINGS]	STRINGS
[VOCAL]	VOCAL
[SAX/BRASS]	SAX, WIND, ACOUSTIC BRASS
[SYNTH]	SYNTH BRASS, SYNTH LEAD, POLY SYNTHESIZER, PAD
[WORLD1]	WORLD 1
[WORLD2]	WORLD 2, PERCUSSION, SFX
[DRUMS]	DRUMS

Sonidos de Percusión y Efectos Especiales (SFX)

Sets de Percusión

Los últimos 61 tones (615–675) reciben el nombre de “sets de percusión”. Si selecciona un set de percusión, se asigna un sonido distinto a cada una de las notas del teclado. Por ejemplo, puede utilizar la última tecla a la izquierda para tocar con un sonido de bombo (kick) y otra tecla para tocar con un sonido de caja.

Un set de percusión es una compilación de noventa o más sonidos, cada uno de ellos asignado a una tecla distinta.

NOTE

No puede asignar un set de percusión a la parte split o la parte dual.

Efectos Especiales (SFX)

El E-09 está dotado de numerosos efectos especiales, tones de percusión y de batería (551–614). Puede asignar estos tones a una parte del teclado y tocar con ellos. Puede asignarlos a las partes principal, split o dual y utilizarlos en toda la extensión del teclado.

TIP

Si **[SPLIT]** está iluminado, probablemente, deseará ajustar el punto divisorio cerca de la nota **Do6** si desea utilizar la mano derecha para tocar efectos especiales o percusión o bien, cerca de **Do3** si desea tocarlos con la mano izquierda. (p. 22)

Utilizar el Metrónomo

Resulta útil utilizar el metrónomo cuando practica una canción nueva.

1. Pulse **[METRONOME]** para que se ilumine.
Suena el metrónomo.
2. Mantenga pulsado **[METRONOME]** hasta que aparezca la pantalla “Metro TS”.
En esta pantalla puede utilizar el tipo de compás del metrónomo.
3. Utilice **TEMPO** [◀ (-)][▶ (+)] para seleccionar el tipo de compás.
Gama: 1/4, 2/4, 3/4, 4/4, 5/4, 6/4, 6/8, 9/8
4. Utilice **SELECT** [◀][▶] para acceder a la pantalla “Metro Vol”.
5. Utilice **TEMPO** [◀ (-)][▶ (+)] para ajustar el volumen.
Gama: 0–127
6. Al pulsar el botón **[METRONOME]** para que se apague, el metrónomo dejará de sonar.

Transposición

Puede cambiar la tonalidad de su interpretación sin cambiar la posición ni la digitación en el teclado. Por ejemplo, si la canción está en una tonalidad difícil con muchos bemoles o sostenidos, Vd. puede transportarla para que sea más fácil de tocar.

También puede utilizar esta función para transportar la tonalidad de la reproducción de una canción.

Si tiene que acompañar a un cantante, puede transportar la tonalidad para que la canción esté en la tesitura del cantante sin que Vd. tenga que cambiar la digitación en el teclado.

NOTE

La transposición no es aplicable a los sets de percusión.

1. Pulse [TRANPOSE] para que se ilumine.
2. Mantenga pulsado [TRANPOSE] hasta que se muestre la pantalla "Transpose".

3. Utilice TEMPO [◀ (-)] [▶ (+)] para ajustar la transposición.

Gama: -12~+12

MEMO

Si lo ajusta en "0", se desactiva la función de transposición.

4. Para desactivar la función de transposición, pulse [TRANPOSE] para que se apague.
Ejemplo: La canción está en tono de Mi mayor, pero Vd. desea tocarla con la digitación de Do

La nota Mi está a una distancia de cuatro semitonos (teclas incluyendo las teclas negras) encima de Do. Entonces, habría que ajustar el valor de la transposición a "+4."



MEMO

Puede guardar este ajuste en un programa del usuario. (p. 16)

cf.

Asimismo, puede especificar donde se va a aplicar el ajuste de la transposición. Vea "Trans Mode" (p. 22).

Ajuste de Octava

Puede subir o bajar la afinación del tone para cada parte de teclado (principal, split, dual) en pasos de una octava, sobre una gama de cuatro octavas más alto o más bajo.

Parte Principal

Mantenga pulsado [TONE] y utilice TEMPO [◀ (-)] [▶ (+)] para cambiar la octava de la parte principal.

Parte Split (Dividida)

Mantenga pulsado [SPLIT] y utilice TEMPO [◀ (-)] [▶ (+)] para cambiar la octava de la parte split.

Parte Dual

Mantenga pulsado [DUAL] y utilice TEMPO [◀ (-)] [▶ (+)] para cambiar la octava de la parte dual.

Cambiar la Escala del Teclado

Como alternativa a la escala de temperamento igual utilizada en la mayoría de la música occidental, puede ajustar la afinación de cada una de las notas de la escala para que coincidan con las notas de las escalas de otras culturas musicales u otros sistema de afinación.

Puede ajustar independientemente la afinación de cada nota en la octava (C, C#, D, Eb, E, F, F#, G, Ab, A, Bb, B).

Por ejemplo, si ajusta la afinación de la nota Do, este ajuste será aplicado a la nota Do en cada octava.

1. Mantenga pulsado [FUNCTION] y pulse la tecla cuya nota desee ajustar.

La afinación baja un cuarto de tono.

El teclado en el centro de la pantalla indica las notas cuya afinación ha bajado.

TIP

Para comprobar qué notas han sido bajadas, pulse y mantenga pulsado [FUNCTION]. Mientras mantiene pulsado [FUNCTION], el teclado en el centro de la pantalla indica el estado de la afinación.

TIP

Para devolver una nota a su afinación original, mantenga pulsado [FUNCTION] y pulse la misma tecla que pulsó en el paso 1.

Tocar con Acompañamiento (Arranger)

Utilizar el Arreglista

1. Pulse [ARRANGER] para que se ilumine.

El teclado se divide en dos partes, la de la mano derecha e la de la izquierda; "split" y "principal", respectivamente. En el lado de la mano izquierda, mantenga pulsadas notas apropiadas para especificar un acorde. En el lado de la mano derecha, toque junto con el acompañamiento.

MEMO

La tecla **C4** (número de nota **60**) se asigna como punto divisorio.

2. Pulse [START/STOP] para que parpadee.

El arreglista empieza a sonar. El botón parpadea de forma acompasada con el tipo de compás del arreglista.

TIP

Si toca en la zona de la mano izquierda del teclado mientras [ARRANGER] está iluminado y no suena el arreglista, suena un sonido de cuerda en estéreo. También puede añadir un sonido de bajo monofónico (-> "Auto Bass," p. 23). Si no desea que se oiga el sonido de cuerda ni de bajo, desactive "Educational" (p. 24).

TIP

Si pulsa [START/STOP] mientras [ARRANGER] está apagado, sonará sólo percusión, lo que le permite añadir un acompañamiento de percusión a la interpretación realizada con el teclado. La percusión se basará en el estilo musical seleccionado en ese momento. Si desea seleccionar otro estilo musical, vea p. 14.

3. Con la mano izquierda, toque un acorde (o una nota individual).

4. Al cambiar de acorde (o de nota individual), también el arreglista cambiará de acorde.

5. Utilice los siguientes botones para seleccionar otros patrones dentro del estilo musical seleccionado en ese momento.

[INTRO]	Un patrón de acompañamiento utilizado para la introducción.
[ORIGINAL]	Un patrón de acompañamiento simple.
[FILL]	Un patrón de acompañamiento utilizado como transición entre ORIGINAL y VARIATION.
[VARIATION]	Un patrón de acompañamiento algo más complejo que resulta ideal para un relleno o similar en la canción.
[ENDING]	Si pulsa este botón en vez de [START/STOP], suena un final y a continuación, el arreglista dejará de sonar.

MEMO

El nombre del acorde aparece en la zona de acordes del arreglista de la pantalla.

Mientras utiliza la mano izquierda para tocar el acorde del arreglista, utilice la derecha para tocar la melodía.

Cambiar el Conjunto de Instrumentos del Arreglista

Al pulsar uno de los botones BAND ORCHESTRATOR para que se ilumine, puede cambiar de patrón de acompañamiento del arreglista sin interrupciones en el sonido.

DRUMS & BASS	Patrones de acompañamiento que contienen sólo percusión y una línea de bajo.
COMBO	Patrones de acompañamiento que contienen varios instrumentos (un conjunto).
FULL	Patrones de acompañamiento con arreglos muy completos (múltiples instrumentos).

Cambiar el Balance del Volumen del Arreglista y el de lo que se Toca en el Teclado

Para subir el Volumen del Arreglista (o de la Parte de la Canción)

Pulse **BALANCE** [◀] (ARRANGER).

Para Subir el Volumen de lo que Toca en el Teclado

Pulse **BALANCE** [▶] (KEYBOARD).

Cambiar el Tempo del Arreglista

Utilice **TEMPO** [◀] [||] [▶] para ralentizar (-) o acelerar (+) el tempo del arreglista.

TIP

Al pulsar simultáneamente **TEMPO** [◀] y [▶], puede reajustar el tempo del arreglista al tempo original especificado por el estilo musical que suene en ese momento.

TIP

Asimismo, puede entrar el tempo pulsando tres o más veces [TAP TEMPO] al intervalo deseado. Manteniendo pulsado [TAP TEMPO], puede reajustar el tempo del arreglista al tempo original.

Función Sync Start del Arreglista

1. Pulse [SYNC START] para que se ilumine.

TERM

Sync Start es una función que hace que el arreglista empiece a sonar cuando se toca una nota a la izquierda del punto divisorio. Esto resulta cómodo cuando desea que el arreglista empiece a sonar en el momento en que especifica el acorde con la mano izquierda.

TIP

Para desactivar esta función, pulse [SYNC START] para que se apague.

Detener el Arreglista

1. Pulse otra vez [START/STOP] para que se apague.

Deja de sonar el arreglista.

TIP

Si pulsa [ENDING], suena una frase de final y a continuación, dejará de sonar el arreglista.

Seleccionar un Estilo Musical

1. Pulse [ARRANGER] para que se ilumine.
2. Pulse [STYLE] para que se ilumine.
3. Utilice FAMILY [◀ || ▶] para seleccionar uno de los siguientes grupos.
ROCK (001-006), DANCE (007-023), BEAT (024-036),
16BEAT (037-047), JAZZ (048-053), LATIN (054-063),
TRADITIONAL (064-079), BALLROOM (080-097),
WORLD (98-130)

4. Utilice SELECT [◀ || ▶] para seleccionar un estilo musical del grupo que seleccionó en el paso 3.

TIP

En vez de utilizar FAMILY o SELECT [◀ || ▶], puede utilizar las teclas numéricas para seleccionar un estilo musical.

1. Pulse [NUMERIC] para que se ilumine.
2. Utilice los botones de categorías de TONE [1]-[0] para entrar un número de estilo musical.

Ejemplo: Para entrar "12"

Pulse [1] -> [2] y espere unos momentos hasta que se confirme el número. De otro modo, pulse [0] -> [1] -> [2].

* Para deshabilitar las teclas numéricas, pulse [NUMERIC] para que se apague.

Funciones de Estilo Musical

Para acceder a las siguientes funciones, debe pulsar [ARRANGER] para que se ilumine.

One-Touch

Esta función ajusta automáticamente los siguientes ítems de forma que el estilo musical tenga los ajustes óptimos.

- Los tones de las partes principal, split y dual
- Los ajustes de Reverb y chorus

MEMO

Puede elegir de entre dos ajustes distintos de la función one-touch para cada estilo musical.

1. Seleccione el estilo musical que desee utilizar.
2. Pulse [ONE TOUCH].
En la parte superior izquierda se indica "OT1."

OT1 Piano 2

Si [TONE] está iluminado, aparecerá el nombre del tone en la pantalla. (En este ejemplo "Piano 2.")

3. Si desea utilizar "OT2" pulse otra vez [ONE TOUCH].
Al seleccionar otro estilo musical, cancelará la función one-touch.

Melodía Inteligente

TERM

Melodía Inteligente es una función que añade automáticamente armonía a la melodía que Vd. toca en el lado de la mano derecha del teclado. La armonía se genera siguiendo el acorde que Vd. mantiene pulsado en el lado de la mano izquierda del teclado.

1. Pulse [MELODY INTELLIGENCE] para que se ilumine.

TIP

Para desactivar este ajuste, pulse [MELODY INTELLIGENCE] para que se apague.

Cambiar el Tipo de Armonía para la Melodía Inteligente

Puede elegir de entre dieciocho ajustes distintos para la función Melodía Inteligente.

1. Pulse y mantenga pulsado unos momentos [MELODY INTELLIGENCE].
Se muestra la pantalla del ajuste de la melodía inteligente.
2. Pulse TEMPO [◀ || ▶] para seleccionar el tipo que desee utilizar.

1 Duet	4 Strings	7 BigBand	10 Broadway	13 Latin	16 WltzOrg
2 Organ	5 Choir	8 Country	11 Gospel	14 CntrGuit	17 Octave1
3 Combo	6 Block	9 Traditional	12 Romance	15 CntrBald	18 Octave2

MEMO

Puede guardarlo en un programa del usuario. (p. 16)

Funciones de Ejecución y Efectos

Funciones de Ejecución

Respuesta del Teclado

Según la fuerza o la velocidad con la que toca el teclado hará variar el volumen o el brillo de las partes principal, split y dual. Todos los sonidos instrumentales (p. eje. piano, violín, percusión) responden al ataque que Vd. utilice, lo que permite reproducir toda la extensión de expresividad del instrumento. El sonido será más fuerte y brillante si Vd. toca con más fuerza y más suave y apagado si toca con menos fuerza.

1. **Pulse [KEYBOARD TOUCH] para que se ilumine.**
Se activa la función Keyboard touch.

TIP

Si pulsa otra vez [KEYBOARD TOUCH] para que se apague, la respuesta del teclado (keyboard touch) queda a un nivel fijo; es decir, el sonido ya no variará en respuesta al ataque utilizado al tocar el teclado.

Especificar una Respuesta del Teclado Fija

De la siguiente manera puede especificar la fuerza que tendrán las nota cuando [KEYBOARD TOUCH] está iluminado.

1. **Pulse [KEYBOARD TOUCH] hasta que la pantalla indique "KBD Touch."**
[FUNCTION] se ilumina.
2. **Utilice TEMPO [◀ (-)] [▶ (+)] para especificar el ajuste para "KBD Touch" (Gama: 1–127)**
El ajuste de "1" deja las notas casi inaudibles y un ajuste de "127" las deja muy fuertes y brillantes (el ajuste máximo).
3. **Pulse [FUNCTION] para que se apague.**

MEMO

Algunos de los tones internos cambian de sonido según la fuerza utilizada en el ataque. Para dichos tones, se escuchará sólo uno de los sonidos si se especifica una respuesta del teclado fija.

MEMO

El ajuste de keyboard touch puede guardarse en un programa del usuario. (p. 16)

Desplazamiento de la Afinación y Modulación

Puede utilizar la palanca BENDER/MODULATION localizada a la izquierda del teclado para aplicar dos tipos de efectos distintos al sonido de la parte del teclado.

TERM

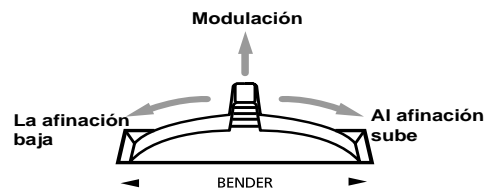
Pitch Bend baja la afinación cuando se desplaza la palanca hacia la izquierda y la sube al desplazarla hacia la derecha.

TERM

Modulación aplica vibrato al sonido cuando desplaza la palanca hacia arriba mientras toca el teclado.

MEMO

El tipo de MFx es **ROTARY**, cambiará la velocidad de rotación en vez de aplicar el efecto de modulación.



Si desplaza la palanca hacia arriba mientras la desplaza también hacia la izquierda o la derecha, se aplica ambos efectos.

cf.

Puede especificar la gama de desplazamiento de la afinación que ocurrirá. Para más detalles, vea "PB Range" (p. 22).

Conmutador de Pie

NOTE

Debe conectar el conmutador de pie con el E-09 apagado. Conecte un conmutador de pie (suministrado por separado) (de la Serie DP de Roland o el BOSS FS-5U) al jack **FOOT SWITCH** del panel posterior. Pisando el conmutador de pie, puede hacer que el sonido se mantenga sonando incluso después de que Vd. haya dejado de pulsar las teclas. También puede asignar otras funciones al conmutador de pie. Para más detalles, vea "FSW (Asignación de Conmutador de Pie)" (p. 23).

Asistente Musical

Los ajustes del asistente musical le permite recuperar al instante los ajustes más apropiados para la canción que esté tocando.

NOTE

No puede utilizar el Asistente Musical mientras suena una canción. Seleccionar ajustes del asistente musical recuperará ajustes para los siguientes ítemes.

- Estilo Musical
- Tempo
- El tone de las partes principal, split y dual
- Efectos
- Orquestador del conjunto
- Respuesta del teclado

Seleccionar Ajustes del Asistente Musical

1. **Pulse [MUSIC ASSISTANT] para que se ilumine.**
La pantalla muestra el nombre del ajuste del asistente musical.
2. **Utilice FAMILY [◀] [▶] para seleccionar el grupo (el estilo musical) que reúne los ajustes del asistente musical que desee utilizar.**
Puede elegir de entre los siguientes grupos.
Ballad, Ballroom, Dancing, Easy List, Evergreen, JazzSwng, PopHit, General
3. **Utilice SELECT [◀] [▶] para seleccionar los ajustes del asistente musical del grupo que ha seleccionado en el paso 2.**

TIP

Como alternativa de utilizar los botones FAMILY o SELECT, puede utilizar las teclas numéricas para realizar su selección.

1. Pulse [NUMERIC] para que se ilumine.
2. Utilice los botones de categorías de TONE [1]–[0] para entrar un número de asistente musical.

Ejemplo: Para entrar “12”

Pulse [1] -> [2] y espere unos momentos hasta que se confirme el número. De otro modo, pulse [0] -> [1] -> [2].

TIP

Una vez haya terminado de utilizar las teclas numéricas, pulse [NUMERIC] para que se apague.

TIP

Si ha editado los ajustes del asistente musical (por ejemplo, cambiando el tone de la parte principal), puede guardar los ajustes editados en un programa del usuario.

Programa del Usuario

El E-09 proporciona 100 programas del usuario (00–99). Puede utilizarlos para guardar ajustes para la mayoría de las operaciones del panel y los menús de funciones (p. 22).

NOTE

Los ajustes de MIDI (p. 26) se guardan automáticamente en el E-09. No se guardan en los programas del usuario.

Guardar Sus Ajustes en un Programa del Usuario

1. **Mantenga pulsado durante unos momentos [USER PROGRAM].**
Aparece en la pantalla el mensaje “Write? (escribir?)”
2. **Siga manteniendo pulsado [USER PROGRAM] y pulse los botones de categorías de TONE [1]–[0]. (00–99)**
Ejemplo: Para entrar “6”
Pulse [6] y espere unos momentos hasta que se confirme el número. De otro modo, pulse [0] -> [6].
3. **Pulse TEMPO [▶ (YES)] y después, deje de pulsar [USER PROGRAM].**
4. **Entre el nombre para el programa del usuario.**
Utilice FAMILY [◀ || ▶] para desplazar al cursor y utilice SELECT [◀ || ▶] para cambiar los caracteres.
5. **Pulse TEMPO [▶ (YES)].**
El mensaje “Complete (completo)” aparece en pantalla y se guardan los ajustes.

TIP

Recomendamos que guarde a menudo sus ajustes en programas del usuario, incluso cuando esté editando.

MEMO

Si KEYBOARD MODE [ARRANGER] o [PIANO] están iluminados, el estado del botón en cuestión también se guarda en el programa del usuario.

MEMO

También se guarda en el programa del usuario el último estilo musical seleccionado.

Selección de un Programa del Usuario

1. **Pulse [USER PROGRAM] para que se ilumine.**
[NUMERIC] se ilumina automáticamente.
La pantalla indica el número del último programa del usuario seleccionado o bien “1” si no ha seleccionado ninguno ahora después de encender la unidad.

NOTE

Si mantiene pulsado [USER PROGRAM], guardará (en vez de seleccionar) un programa del usuario.

2. **Utilice TONE los botones numéricos de categorías [1]–[0] para entrar un número de programa del usuario. (00–99)**
Ejemplo: Para entrar “6”

Pulse [6] y espere unos momentos hasta que se confirme el número. De otro modo, pulse [0] -> [6].

TIP

Una vez haya terminado de utilizar las teclas numéricas, pulse [NUMERIC] para que se apague.

Efectos

El E-09 proporciona reverb, chorus y multiefectos (MFX). Puede cambiar el tipo de cada efecto.

Asimismo, puede ajustar la cantidad de reverb o de chorus que se aplica a las partes ejecutadas con el teclado.

NOTE

No puede utilizar chorus junto con los MFX.

Reverb

Puede aplicar reverb (reverberación) al los sonidos que toca con el teclado. Reverb simula el ambiente espacial que se experimenta al actuar en una sala de conciertos u otro local espacioso.

Al encender el E-09, se aplica reverb a todas las partes del teclado (principal, dual, split) además de a las partes del arreglista y de las canciones.

Si no desea escuchar reverb, puede desactivarla o ajustar una cantidad de reverb de “0” para las partes del teclado. No puede cambiar la cantidad de reverb aplicada al arreglista ni la aplicada a las partes de una canción grabada.

MEMO

Si se ajusta MFX (p. 17) en cualquier cosa que no sea “Off”, puede aplicar simultáneamente ese MFX (multiefecto) y reverb al tone de la parte principal.

Aplicar Reverb

1. **Pulse [FUNCTION] para que se ilumine.**
2. **Utilice FAMILY [◀ || ▶] para seleccionar “EFFECTS.”**
3. **Utilice SELECT [◀ || ▶] para seleccionar “REVERB.”**
4. **Utilice TEMPO [◀ (-)][▶ (+)] para seleccionar el tipo de reverb.**

Off	No se aplica reverb.
Room 1–3	Simulan la reverberación de una habitación. Cuanto mayor el número, más grande la habitación.
Hall 1, 2	Simulan la reverberación de una sala de conciertos. Producen una reverberación más profunda que la de los ajustes de Room.
Plate	Se trata de una simulación digital de una unidad de reverb la plancha. Resulta especialmente apropiado para percusión.
Delay	Se trata de un delay (sin reverb) que produce repeticiones parecidas a un eco.
PanDelay	Repite el sonido alternándolo entre los campos de la izquierda y la derecha.

5. Toque el teclado para escuchar el efecto.

6. Pulse [FUNCTION] para que se apague.

Ajustar la Cantidad de Reverb Aplicada a las Partes del Teclado

1. Pulse [FUNCTION] para que se ilumine.

2. Utilice FAMILY [◀][▶] para seleccionar "EFFECTS."

3. Utilice SELECT [◀][▶] para seleccionar uno de los siguientes parámetros.

Parámetro	Valor	Explicación
Rev MAIN	0-127	Ajusta la cantidad de reverb aplicada al tone de la parte principal.
Rev DUAL	0-127	Ajusta la cantidad de reverb aplicada al tone de la parte dual.
Rev SPLIT	0-127	Ajusta la cantidad de reverb aplicada al tone de la parte split.

4. Utilice TEMPO [◀(-)][▶(+)] para ajustar la cantidad de reverb aplicada a la parte que ha seleccionado en el paso 3. Si no desea aplicar reverb, ajuste esto en "0."

5. Toque el teclado para escuchar el efecto aplicado a cada parte.

6. Pulse [FUNCTION] para que se apague.

MEMO

Puede guardar estos ajustes en un programa del usuario. (p. 16)

Chorus

Puede aplicar el efecto de chorus a los sonidos que Vd. toca. Chorus añade una espaciosidad tridimensional y profundidad al sonido. Puede seleccionar de entre ocho tipos de chorus.

Al encender el E-09, encontrará la cantidad de chorus aplicado a las partes del teclado (principal, dual, split) ajustado a "0", lo que significa que no se aplicará chorus a ninguna de las partes del teclado.

Si no desea utilizar chorus, puede desactivarlo o ajustar la cantidad de chorus a "0" para las partes del teclado. No puede cambiar la cantidad de chorus aplicado al arreglista ni a la aplicada a las partes de una canción grabada.

MEMO

No puede utilizar chorus si MFX se ajusta en cualquier otra cosa que no sea "Off."

Aplicar Chorus

1. Pulse [FUNCTION] para que se ilumine.

2. Utilice FAMILY [◀][▶] para seleccionar "EFFECTS."

3. Utilice SELECT [◀][▶] para seleccionar "CHORUS."

4. Utilice TEMPO [◀(-)][▶(+)] para seleccionar el tipo de chorus.

Off	No se aplica chorus.
Chorus 1-4	Un chorus típico que añade espaciosidad y profundidad.
FB Chorus	Este chorus produce un efecto de tipo flanger que deja el sonido más suave.
Flanger	Produce un efecto metálico que recuerda al sonido de un reactor despegando.
S-Delay	Mediante un delay produce eco.

S-DelayFb

Produce repeticiones a intervalos cortos.

5. Toque el teclado para escuchar el efecto.

6. Pulse [FUNCTION] para que se apague.

Ajustar la Cantidad de Chorus Aplicada a las Partes del Teclado

1. Pulse [FUNCTION] para que se ilumine.

2. Utilice FAMILY [◀][▶] para seleccionar "EFFECTS."

3. Utilice SELECT [◀][▶] para seleccionar uno de los siguientes parámetros.

Parámetro	Valor	Explicación
Chr MAIN	0-127	Ajusta la cantidad de chorus aplicada al tone de la parte principal.
Chr DUAL	0-127	Ajusta la cantidad de chorus aplicada al tone de la parte dual.
Chr SPLIT	0-127	Ajusta la cantidad de chorus aplicada al tone de la parte split.

4. Utilice TEMPO [◀(-)][▶(+)] para ajustar la cantidad de chorus aplicada a la parte que ha seleccionado en el paso 3.

Si no desea aplicar chorus, ajústelo a "0".

5. Toque el teclado para escuchar el efecto aplicado a cada parte.

6. Pulse [FUNCTION] para que se apague.

MEMO

Puede guardar los ajustes en un programa del usuario. (p. 16)

Multiefectos (MFX)

Existen 47 tipos de multiefectos (MFX) que Vd. puede aplicar a la parte principal. Algunos de ellos combinan dos efectos.

NOTE

Los MFX no pueden aplicarse a los siguientes tres tipos de tones.

- La parte split
- La parte dual
- Sets de Percusión

1. Pulse [FUNCTION] para que se ilumine.

2. Utilice FAMILY [◀][▶] para seleccionar "EFFECTS."

3. Utilice SELECT [◀][▶] para seleccionar "MFX."

4. Utilice TEMPO [◀(-)][▶(+)] para seleccionar el tipo de MFX.

MEMO

Puede guardar los ajustes en un programa del usuario. (p. 16)

Off	MFX se desactivan.
Enhancer	Controla el contenido armónico de la gama de agudos para dar más definición al sonido.

Funciones de Ejecución y Efectos

Overdrive 1–4	Produce la distorsión natural similar a la producida por un amplificador de válvulas. 1: Ampli pequeño 2: Tipo combo 3: Stack doble de grandes dimensiones 4: Stack triple de grandes dimensiones
Distortion 1–4	Produce una distorsión más intensa que la de Overdrive. Puede elegir de entre cuatro tipos.
Phaser	Combina el sonido original con el sonido de phase-shifter y lo modula produciendo un efecto que parece dar vueltas sobre sí.
AutoWah	Desplaza cíclicamente un filtro para crear un efecto de wah (un cambio cíclico del timbre) que se repite.
Rotary	Simula el sonido del clásico baffle giratorio. Puede cambiar la velocidad de rotación (lenta/rápida) desplazando hacia arriba la palanca BENDER/MODULATION y crear así una sensación auténtica de modulación. Este efecto resulta ideal para sonidos de órgano.
StFlanger (flanger estéreo)	Produce un sonido que recuerda al de un reactor despegando.
StepFlanger	Varia el sonido del flanger por pasos afinados.
Compressor	Hace que el volumen sea más constante bajando los sonidos fuertes y subiendo los sonidos débiles.
Limitter	Evita la distorsión comprimiendo los sonidos más altos que el nivel de volumen especificado.
HexaChorus	Aplica un chorus de seis fases para añadir espaciosidad y profundidad al sonido (se solapan seis sonidos de chorus con delays distintos).
TremChorus (trémolo chorus)	Aplica un efecto de chorus con trémolo (cambio cíclico del volumen).
StChorus (chorus estéreo)	Aplica un efecto de chorus estéreo.
Space-D	Aplica un chorus múltiple con modulación de fase dual en estéreo. Esto crea un efecto de chorus transparente que no da la sensación de modulación.
StDelay (delay estéreo)	Crea un efecto de eco repitiendo el sonido de entrada.
Mod Delay (delay con modulación)	Modula el sonido de delay para crear un efecto similar al flanger.
3Tap Delay (delay triple tap)	Produce un sonido de delay que sale de tres focos; central, izquierda y derecha.
4Tap Delay (delay cuádruple tap)	Produce cuatro sonidos de delay.
TmCtrDelay (delay time control)	Permite controlar el tiempo de delay a tiempo real mediante la palanca de modulación.
Reverb	Añade reverb al sonido original, simulando un espacio acústico específico.
GateRevNr (reverb con puerta normal)	Una reverb que corta la reverberación durante su caída.

GateRevRv (reverb con puerta invertida)	Una reverb con puerta que sube gradualmente de volumen.
GateRevS1 (reverb con puerta con barrido 1)	Desplaza el sonido de la reverb de derecha a izquierda.
GateRevS2 (reverb con puerta con barrido 2)	Desplaza el sonido de la reverb de izquierda a derecha.
2PitchShift (pitch shifter de 2 voces)	Desplaza la afinación del sonido original. Puede solapar dos sonidos de afinación desplazada con el sonido original.
FbPitchShift (pitch shifter con realimentación)	Desplaza la afinación del sonido original y devuelve el sonido de desplazamiento de la afinación a la entrada, produciendo así un eco.
OD>Chorus	Conecta overdrive y chorus en serie.
OD>Flanger	Conecta overdrive y flanger en serie.
OD>Delay	Conecta overdrive y delay en serie.
DS>Chorus	Conecta distortion y chorus en serie.
DS>Flanger	Conecta distortion y flanger en serie.
DS>Delay	Conecta distortion y delay en serie.
EH>Chorus	Conecta enhancer y chorus en serie.
EH>Flanger	Conecta enhancer y flanger en serie.
EH>Delay	Conecta enhancer y delay en serie.
Cho>Delay	Conecta chorus y delay en serie.
FL>Delay	Conecta flanger y delay en serie.
Cho>Flanger	Conecta chorus y flanger en serie.
Cho/Delay	Conecta chorus y delay en paralelo.
FL/Delay	Conecta flanger y delay en paralelo.
Cho/Flanger	Conecta chorus y flanger en paralelo.

MEMO

Con los ajustes de fábrica, el tipo de MFX cambia automáticamente según el tone que se selecciona. Para más detalles, vea “Tone MFX” (p. 24).

5. Toque el teclado para escuchar el sonido del efecto.
6. Pulse [FUNCTION] para que se apague.

NOTE

Si se ajusta MFX a cualquier cosa que no sea “Off”, no puede aplicar chorus al tone de la parte principal.

Funciones de Canción

Grabar Interpretaciones Propias

Puede utilizar el grabador de 16 pistas para grabar su propias interpretaciones. El E-09 dispone de los cuatro siguientes modos de grabación.

Grabar una Canción Nueva	
Rec All	Graba simultáneamente su interpretación en el teclado y el acompañamiento del arreglista.
Rec Keyboard	Graba sólo su interpretación en el teclado.
Grabar material adicional en canciones existentes	
Rec Single	Graba las pistas individualmente. Puede seleccionar libremente la pista que va a grabar.
Rec Punch I/O (pinchar/des-pinchar)	Regraba una zona especificada en una pista en concreto.

MEMO

El E-09 puede procesar una sola canción. Dicha canción no se borra cuando se apaga la unidad.

NOTE

“Single” se seleccionará automáticamente después de que Vd. realice la primera grabación. Tenga en cuenta que si selecciona “ALL” o “Keyboard”, la canción que grabó se borrará. Si desea añadir nuevo material a la canción que ha grabado, debe seleccionar “Single” o “Punch I/O.” Si aún no ha grabado ninguna canción, no podrá seleccionar “Single” ni “Punch I/O.”

NOTE

No podrá grabar una canción si el E-09 se encuentra sincronizado con un aparato MIDI externo.

Modo Grabar Todo

De la siguiente manera puede grabar lo que interpreta con el teclado mientras suena el acompañamiento del arreglista.

NOTE

La nueva grabación borrar la canción grabada previamente.

1. Pulse [ARRANGER] para que se ilumine. (p. 13)
2. Pulse [STYLE] para que se ilumine y seleccione un estilo musical (p. 14). De otro modo, pulse [MUSIC ASSISTANT] para que se ilumine y seleccione un asistente musical (p. 15).
3. Pulse [INTRO], [ORIGINAL], o [VARIATION] para seleccionar la sección del arreglista que desea utilizar.
4. Pulse [START/STOP] para que parpadee. Empieza a sonar el arreglista.
5. Utilice TEMPO [◀ (-)] [▶ (+)] para ajustar el tempo del arreglista.
6. Pulse [START/STOP] otra vez para que se apague. Deja de sonar el arreglista.
7. Pulse [SONG] para que se ilumine.
8. Pulse [● REC] para que parpadee.
9. Utilice REC MODE [◀] [▶] para seleccionar “Rec All” como modo de grabación.

10. Seleccione el tone que desee utilizar en el lado de la mano derecha del teclado.

Pulse [TONE] para que se ilumine y utilice FAMILY y SELECT [◀] [▶], las teclas numéricas o los botones de categorías de TONE para realizar la selección. Para más detalles, vea p. 10–11.

11. Utilice cualquiera de los siguientes métodos para iniciar la grabación.

- Pulse [▶/■].
[● REC] se ilumina y [▶/■] empieza a parpadear de forma acompasada con el tipo de compás del arreglista.
- Pulse [SYNC START] para que se ilumine y toque un acorde con la mano izquierda.
[● REC] se ilumina y [▶/■] empieza a parpadear de forma acompasada con el tipo de compás del arreglista.

12. Toque.

13. Utilice cualquiera de estos métodos para detener la grabación.

- Pulse [▶/■] para que se apague.
[● REC] también se apaga.
- Pulse [ENDING] para que se ilumine.
Empieza a sonar la frase final. Cuando finaliza, [ENDING], [▶/■] y [● REC] se apagan.

14. Cuando deja de grabar, la pantalla muestra el mensaje “Save Song?” que pregunta si desea guardar la interpretación.

Para guardar la interpretación, pulse TEMPO [▶] (YES).

Si no desea guardarla, pulse TEMPO [◀] (NO).

Modo de Grabación del Teclado

De la siguiente manera puede grabar sólo lo que interpreta con el teclado. No se utiliza el arreglista.

NOTE

La nueva grabación borrar la canción grabada previamente.

1. Seleccione la parte del teclado y el tone que desee utilizar para su interpretación. (p. 10–11)
2. Pulse [SONG] para que se ilumine.
3. Pulse [● REC] para que parpadee.
4. Utilice REC MODE [◀] [▶] para seleccionar “Rec Keyboard” como modo de grabación.
5. Seleccione el tone que desee utilizar en el lado de la mano derecha del teclado.
Pulse [TONE] para que se ilumine y utilice FAMILY y SELECT [◀] [▶], las teclas numéricas o los botones de categorías de TONE para realizar la selección. Para más detalles, vea p. 10–11.
6. Utilice el metrónomo si desea hacerlo. (p. 11)
7. Pulse [▶/■] para iniciar la grabación.
[● REC] se ilumina y [▶/■] empieza a parpadear de forma acompasada con el tipo de compás del metrónomo.
8. Toque.

MEMO

Si desea seleccionar un set de percusión para la parte principal y utilizar el teclado para tocar sonidos de percusión, su interpretación se grabará en la pista 16.

Funciones de Canción

9. Pulse [▶/■] para detener la grabación.
[▶/■] y [● REC] se apagan.
10. Cuando deja de grabar, la pantalla muestra el mensaje "Save Song?" que pregunta si desea guardar la interpretación.
Para guardar la interpretación, pulse TEMPO [▶ (YES)].
Si no desea guardarla, pulse TEMPO [◀ (NO)].

Modo de Grabación Individual

En este modo puede solapar una nueva interpretación con las notas que ha grabado anteriormente y grabar cada pista por separado.

NOTE

Si antes no ha grabado una canción, no podrá utilizar este modo.

1. Pulse [SONG] para que se ilumine.
2. Pulse [● REC] para que parpadee.
3. Utilice REC MODE [◀][▶] para seleccionar "Rec Single" como modo de grabación.
4. Utilice REC TRACK [◀][▶] para seleccionar la pista que desea grabar.
Si selecciona una pista que ya ha sido grabada, la nueva grabación sobrescribirá la grabación existente.
5. Seleccione el tone que desee utilizar en la zona de la mano derecha del teclado.
Pulse [TONE] para que se ilumine y utilice FAMILY y SELECT [◀][▶], las teclas numéricas o los botones de categorías de TONE para realizar la selección. Para más detalles, vea p. 10–11.
6. Pulse [▶/■] para iniciar la grabación.
[● REC] se ilumina. Después de una claqueta de entrada de un compás, empezarán a sonar todas las partes ya grabadas.
7. Toque.
8. Pulse [▶/■] para detener la grabación.
[▶/■] y [● REC] se apagan.
Si desea grabar partes adicionales, vuelva a la parte 2.
9. Cuando deja de grabar, la pantalla muestra el mensaje "Save Song?" que pregunta si desea guardar la interpretación.
Para guardar la interpretación, pulse TEMPO [▶ (YES)].
Si no desea guardarla, pulse TEMPO [◀ (NO)].

La interpretación del teclado y las partes del arreglista se graban en las siguientes pistas.

Pista	Nombre de la Parte	Descripción
1	Accomp 1	–
2	Arranger bass	La parte de bajo que suena cuando suena el arreglista.
3	Accomp 2	–
4	Main	Es la parte Principal. Puede aplicar MFX (p. 17) sólo a la pista 4.
5	Accomp 3	–
6	Dual	Es la parte Dual.

Pista	Nombre de la Parte	Descripción
7	Accomp 4	–
8	Accomp 5	–
9	Accomp 6	–
10	Arranger drums	Como la pista 10 está restringida a la parte de percusión, puede seleccionar un set de percusión para esta pista.
11	Split	Es la parte Split.
12	Auto Bass	Para más detalles, vea "Auto Bass" (p. 23).
13	–	–
14	–	–
15	Melody Intell.	Melodía Inteligente (p. 14)
16	(Main)	Si selecciona una parte de percusión para la parte Principal, ésta se grabará en la pista 16.

Modo de Grabación Pinchando/Despinchando

Permite pinchar/despinchar para regrabar una porción específica de una pista individual. Los datos delante y detrás de la nueva porción grabada no se borran.

NOTE

Si ya no ha grabado una canción, no puede utilizar este modo.

Pista Original



↓ Sólo esta porción queda sobrescrito por la nueva grabación



1. Pulse [SONG] para que se ilumine.
2. Pulse [● REC] para que parpadee.
3. Utilice REC MODE [◀][▶] para seleccionar "Rec Punch/O" como modo de grabación.
4. Utilice REC TRACK [◀][▶] para seleccionarla pista en la que desea grabar.
5. Pulse [▶/■] para iniciar la reproducción de la canción.
6. Cuando llega al punto en que desea regrabar, pulse otra vez [● REC].
[● REC] se ilumina y se inicia la grabación.
7. Toque.
8. Pulse [● REC] para que se apague.
Se detiene la grabación.
9. Pulse [▶/■] para detener la reproducción de la canción.
Si desea volver a grabar, vuelva a efectuar el paso 2.
10. Cuando deja de grabar, la pantalla muestra el mensaje "Save Song?" que pregunta si desea guardar la interpretación.
Para guardar la interpretación, pulse TEMPO [▶ (YES)].
Si no desea guardarla, pulse TEMPO [◀ (NO)].

Utilizar un Conmutador de Pie para Pinchar/Despinchar

Puede utilizar un conmutador de pie (suministrado por separado) (Serie DP de Roland o BOSS FS-5U) para iniciar o detener la grabación. Esto le permite utilizar ambas manos para interpretar; por ejemplo, permite utilizar la palanca de pitch bend/modulación mientras toca la melodía con la mano izquierda.

1. Conecte el conmutador de pie al jack FOOT SWITCH localizado en el panel posterior.
2. Pulse [FUNCTION] para que se ilumine.
3. Utilice FAMILY [◀][▶] para seleccionar "KBD SET." (p. 22)
4. Utilice SELECT [◀][▶] para seleccionar el parámetro "FSW". (p. 23)
5. Utilice TEMPO [◀ (-)][▶ (+)] para seleccionar "Punch/O."
6. Siga con el paso 1 y los siguientes de la sección Pinchar/Despinchar.
En los pasos 6 y 8 de "Modo de Grabación Pinchando/Despinchando" pise el conmutador en vez de pulsar [● REC].

Hacer que Suene la Canción

1. Pulse [SONG] para que se ilumine.
2. Pulse [I◀] para volver al principio de la canción.
3. Pulse [▶/■] para iniciar la reproducción de la canción.
4. Pulse [▶/■] otra vez para detener la canción.

Cambiar el Punto en que Empieza a Sonar la canción

Puede utilizar los siguientes botones para cambiar el punto en que se inicia la reproducción de la canción.

- [I◀]
Se deslaza hasta el principio de la canción.
- [◀◀]
Se deslaza hasta el compás anterior.
- [▶▶]
Se deslaza hasta el compás siguiente.

Reproducción Repetida de una Zona Específica

Puede especificar una zona (A-B) y hacer que se reproduzca repetidamente. Puede hacerlo mientras la canción suena o bien si está parada.



1. Utilice [◀◀][▶▶] para desplazarse hasta el compás en que desea que se inicia la repetición.
2. Pulse [MARKER A-B] para fijar el marcador "A" en la posición en que se encuentra en ese momento.
3. Utilice [◀◀][▶▶] para desplazarse hasta el compás en que desea que finalice la sección repetida.
4. Pulse [MARKER A-B] para fijar el marcador "B" en ese punto.
5. Pulse [REPEAT A-B] para que se ilumine.
6. Si la canción no está sonando, ahora pulse [▶/■] para iniciar la reproducción repetida.

TIP

Para cancelar la reproducción repetida, pulse [REPEAT A-B] para que se apague.

NOTE

No fije el marcador en el último compás de la canción; si lo hace la reproducción repetida no funcionará correctamente.

Reproducción Minus-One

De la siguiente manera puede enmudecer una pista específica de la canción.

Enmudecer una Pista

1. Pulse [DRUMS & BASS] (ajuste de fábrica: pista 10), [COMBO] (ajuste de fábrica: pista 1) o [FULL] (ajuste de fábrica: pista 2) para especificar la pista que desee enmudecer.
2. Pulse [▶/■]. La canción empieza a sonar y la pista que ha especificado en el paso 1 queda enmudecida.

Cambiar la Pista Enmudecida

Puede cambiar la pista enmudecida por cada uno de los botones [DRUMS & BASS], [COMBO] y [FULL].

1. Mantenga pulsado uno de los botones [DRUMS & BASS], [COMBO] o [FULL].
Se muestra la pantalla de ajuste del enmudecimiento de pistas.
2. Utilice TEMPO [◀ (-)][▶ (+)] para cambiar la pista que quedará enmudecida por ese botón.

Menú de Funciones

El menú de funciones le permite realizar distintos ajustes.

MEMO

Los parámetros señalados con “*” pueden ser guardados en un programa del usuario. (p. 16)

Ajuste de los Parámetros del Menú de Funciones

Lo siguiente es el procedimiento básico para ajustar los parámetros del menú de Funciones.

1. Pulse [FUNCTION] para que se ilumine.
2. Utilice FAMILY [◀][▶] para seleccionar el grupo de funciones que tenga el parámetro que desee ajustar.
 - **KBD SET:** KBD Touch, MasterTune, Transpose, Trans Mode, PB Range, Split Point, Split Hold, Split Int, FSW
 - **METRONE:** Metro TS, Metro Vol
 - **OCTAVE:** Main Oct, Dual Oct, Split Oct
 - **VOLUME:** Main Vol, Dual Vol, Split Vol, Auto Bass, Acc Drum, Acc Bass, Accomp
 - **ARR SET:** ChordInt, Arr Hold, Educational, Bass Inv, MI
 - **EFFECTS:** REVERB, CHORUS, MFX, Tone MFX, Rev MAIN, Chr MAIN, Pan MAIN, Rev DUAL, Chr DUAL, Pan DUAL, Rev SPLIT, Chr SPLIT, Pan SPLIT
 - **KBD SCALE:** Scale C/C#/D/Eb/E/F/F#/G/Ab/A/Bb/B, Scale Mode
 - **MIDI:** Local, MIDI TxRx, Sync Rx, Style PC, NTA Rx14, Pitch Bend, Modulation, Prog Change, Velo Rx, Clock Tx, Start Stop
 - **UTILITY:** LCD Contrast, Factory Reset, Bulk Dump
3. Utilice SELECT [◀][▶] para seleccionar el parámetro que desea ajustar.
4. Utilice TEMPO [◀(-)][▶(+)] para ajustar el parámetro seleccionado.

TIP

Para reajustar el parámetro en su valor por defecto, pulse simultáneamente TEMPO [◀(-)] y [▶(+)].
5. Si desea ajustar otro parámetro, vuelva al paso 2.

Parámetro de Ajuste del Teclado (KBD SET)

Parámetro	Valor	Explicación
KBD Touch *	1-127 (original: 110)	Ajusta la fuerza de las notas cuando Keyboard Touch está ajustado en “off” ([KEYBOARD TOUCH] apagado). Para más detalles, vea p. 15. También se muestra esta pantalla si mantiene pulsado unos momentos [KEYBOARD TOUCH].
MasterTune	427.4-452.6 (original: 440.0)	Ajusta la nota de referencia. La nota de referencia se expresa normalmente en términos de la afinación de la nota “La”. Al tocar con otros instrumentistas, debe procurar que todos los instrumentos estén afinados a la misma nota de referencia para que estén afinados el uno al otro. Este ajuste que afecta a la nota de referencia se denomina “Master Tune.”
Transpose *	-12-12 (original: 0)	Especifica la transposición que ocurrirá cuando Transpose se activa ([TRANPOSE] iluminado), en unidades de un semitono. Para más detalles, vea p. 12. También se muestra esta pantalla si mantiene pulsado unos momentos [TRANPOSE].
Trans Mode *	INT, MIDI, I+M (original: INT)	Especifica la(s) parte(s) que se verán afectadas por el ajuste de Transpose. INT: Se transportan las partes del teclado y las del arreglista. Las notas recibidas mediante el conector MIDI IN suenan con su afinación original. MIDI: Se transportan sólo las notas recibidas mediante el conector MIDI IN. I+M: Se transportan las partes del teclado, las partes del arreglista y todas las notas recibidas mediante el conector MIDI IN.
PB Range	0-24 (original: 2)	Especifica la cantidad de cambio que ocurrirá al desplazar completamente hacia la derecha o la izquierda la palanca BENDER/MODULATION. Puede ajustarlo por pasos de un semitono dentro de una gama de 24 semitonos (2 octavas). Pitch bend puede utilizarse sólo con las partes Principal y Dual. (p. 15)
Split Point *	48-84 (original: 60)	Especifica el punto divisorio (la tecla que forma el límite entre los tonos) para las partes del Arreglista y Split. Especifica la tecla más grave en que suena la parte Principal. “60” corresponde a “Do4.” También se muestra esta pantalla si mantiene pulsado unos momentos [ARRANGER].
Split Hold *	OFF, ON (original: OFF)	Hace que parte Split siga sonando. La nota que Vd. toque de la parte Split seguirá sonando hasta que toque la siguiente nota de esa parte.
Split Int *	OFF, ON (original: OFF)	Permite producir un acorde manteniendo pulsado una tecla en la parte Split. Por ejemplo, para producir un acorde de “C”, normalmente, tendría que pulsar las tres teclas “C,” “E” y “G.” No obstante, la función Split Int permite producir el acorde “C” simplemente pulsando sola la tecla “C.”

Parámetro	Valor	Explicación
FSW	Sustain, Sostenuto, Soft, Rotary S/F, Start/Stop, BassInv, PunchI/O (original: Sustain)	<p>Asigna la función realizada por el conmutador de pie (suministrado por separado) conectado al jack FOOT SWITCH localizado en el panel posterior.</p> <p>Sustain: El conmutador de pie funciona como pedal de resonancia. Mientras mantiene pisado el pedal, las notas seguirán sonando incluso si deja de pulsar las teclas.</p> <p>Sostenuto: El conmutador funciona como pedal Tonal, que mantiene sonando sólo las notas que corresponden a las teclas que Vd. ya ha pulsado justo antes de pisar el pedal (las notas subsiguientes no se mantienen sonando.) Esta función está disponible sólo para las partes del teclado.</p> <p>Soft: El conmutador de pie funciona como pedal Celeste. Las notas que toca mientras mantiene pisado el pedal suenan más bajos de volumen. Esta función está disponible sólo para las partes del teclado.</p> <p>Rotary S/F: El conmutador sirve para cambiar la rapidez de efecto rotary. Será válido sólo si el tipo de "Rotary" se ajusta en MFX. (p. 18)</p> <p>Start/Stop: El conmutador sirve para iniciar/detener la reproducción del arreglista o de una canción. Viene a ser la misma función que la del botón [START/STOP].</p> <p>BassInv: El conmutador sirve para activar/desactivar la función Bass Inversion. (p. 24)</p> <p>PunchI/O: El conmutador sirve para controlar el pinchado/despinchado al utilizar la grabación pinchado/despinchado. (p. 21)</p>

Parámetros del METRÓNOMO

Parámetro	Valor	Explicación
Metro TS	1/4-6/4, 6/8, 9/8 (original: 4/4)	Especifica el tipo de compás del metrónomo (el número de tiempos por compás). Este ajuste cambia automáticamente cuando se selecciona un estilo musical que tenga otro tipo de compás diferente. Para más detalles acerca del uso del metrónomo, vea p. 11.
Metro Vol	0-127 (original: 100)	También se muestra esta pantalla si mantiene pulsado unos momentos [METRONOME]. Especifica el volumen del metrónomo.

Parámetros de Octava

Parámetro	Valor	Explicación
Main Oct *	-4-0-4 (original: 0)	Sube o baja el ajuste de octava de la parte Principal por pasos de una octava. * Si se asigna un set de percusión a la parte Principal, este parámetro no transporta la afinación de los sonidos de percusión/batería, sino que cambia los sonidos de percusión/batería asignados a las teclas.
Dual Oct *	-4-0-4 (original: 0)	Sube o baja el ajuste de octava de la parte Dual por pasos de una octava.
Split Oct *	-4-0-4 (original: 0)	Sube o baja el ajuste de octava de la parte Split por pasos de una octava.

Parámetros de Volumen

Parámetro	Valor	Explicación
Main Vol *	0-127 (original: 127)	Ajusta el volumen de la parte Principal. También puede ajustarlo manteniendo pulsado [TONE] y utilizando BALANCE [◀ ▶]. (p. 10)
Dual Vol *	0-127 (original: 110)	Ajusta la parte Dual. También puede ajustarlo manteniendo pulsado [DUAL] y utilizando BALANCE [◀ ▶]. (p. 10)
Split Vol *	0-127 (original: 75)	Adjusts the volume of the Split part. También puede ajustarlo manteniendo pulsado [SPLIT] y utilizando BALANCE [◀ ▶]. (p. 10)
Auto Bass	OFF, 0-127 (original: OFF)	Cuando la parte Split se encuentra activada, sirve para ajustar el volumen de la parte Auto Bass (que hace sonar una línea de bajo monofónica en respuesta al acorde tocado). Ajústelo en OFF si no necesita la parte Auto Bass. Si la función Bass Inversion (p. 24) se encuentra desactivada, la fundamental del acorde que Vd. toca con la mano izquierda (utilizando la parte Split) suena en la parte Auto Bass. La parte Auto Bass funciona en relación al ajuste de "Educational" (p. 24).
Acc Drum *	0-127 (original: 100)	Ajusta el volumen de la parte de percusión del arreglista.
Acc Bass *	0-127 (original: 100)	Ajusta el volumen de la parte de bajo del arreglista.
Accomp *	0-127 (original: 100)	Ajusta el volumen de las partes de Acompañamiento 1-6 del arreglista.

MEMO

BALANCE [◀] (ARRANGER) ajusta el volumen de todas las partes del arreglista.

Parámetros ARR SET

Parámetro	Valor	Explicación
ChordInt	OFF, Md1, Md2 (original: Md1)	Permite utilizar digitaciones simplificadas para especificar acordes. OFF: El acorde consistirá sólo en las notas tocadas en la zona del teclado de la parte Split. Md1: Puede especificar acordes utilizando el método detallado en “Especificar Acordes” (p. 42). Md2: Puede especificar acordes utilizando los siguientes cuatro métodos. Major chord: Tocar la fundamental del acorde Minor chord: Tocar la fundamental y la primera tecla negra a su izquierda Seventh chord: Tocar la fundamental y la primera tecla blanca a su izquierda Minor seventh chord: Tocar la fundamental y las primeras teclas blanca y negra a su izquierda
Arr Hold *	OFF, ON (original: ON)	Selecciona cómo va a sonar el arreglista. OFF: Al dejar de pulsar las teclas en el lado izquierdo del teclado, los sonidos instrumentales de la parte del arreglista que no sean de percusión (es decir., A.Bass y Accomp) dejarán de sonar y sólo la parte de percusión seguirá sonando. ON: Se retiene el acorde que Vd. estaba tocando con la mano izquierda. El arreglista seguirá sonando utilizando ese acorde hasta que Vd. toque otro. * Al encender el E-09 este parámetro está activado.
Educational	OFF, ON (original: ON)	Esta función tiene aplicaciones didácticas. OFF: Si [ARRANGER] se encuentra iluminado y no suena el arreglista, el lado del teclado de la mano izquierda queda enmudecido, excepto si [SPLIT] se encuentra iluminado. ON: Si [ARRANGER] se encuentra iluminado y no suena el arreglista, sonarán cuerda estéreo y bajo monofónico (si está activada Auto Bass). Esto le permite tocar acordes (y una línea de bajo) con la mano izquierda sin utilizar la función de acompañamiento del E-09.
Bass Inv *	OFF, ON (original: OFF)	Selecciona la manera en que el arreglista detecta los acordes “E G C” OFF: El bajo suena con la nota “C” tal como si hubiera tocado “C E G.” El acompañamiento utilizará el acorde “C”. ON: El bajo suena con la nota más grave que ha tocado (“E”). El acompañamiento utilizará el acorde “C (con E en el bajo)”.
MI *	-> p. 14 (original: Traditional)	Selecciona el tipo de armonía para la función melodía inteligente. También se muestra esta pantalla si mantiene pulsado unos momentos [MELODY INTELLIGENCE]. (p. 14)

Parámetros de EFECTOS

Parámetro	Valor	Explicación
REVERB *	8 tipos -> p. 16 (original: Hall 2)	Selecciona el tipo de reverb. (p. 16)
CHORUS *	8 tipos -> p. 17 (original: Chorus 3)	Selecciona el tipo de chorus. (p. 17)
MXF *	47 tipos -> p. 17 (original: Rotary)	Selecciona el tipo de multiefecto. (p. 17)
Tone MFX	OFF, ON (original: ON)	Permite especificar si el tipo de MFX se selecciona según el tone de la parte Principal seleccionado. Por ejemplo, un efecto de distorsión/saturación será seleccionado para los tones de tipo guitarra de rock y un efecto de rotary para los tones de órgano. OFF: El MFX no cambiará al cambiar de tone en la parte Principal. ON: El MFX cambiará al cambiar de tone en la parte Principal.
Rev MAIN *	0-127 (original: 100)	Ajusta la cantidad de reverb aplicada al tone de la parte Principal. Con un ajuste de “0”, no habrá reverb.
Chr MAIN *	0-127 (original: 100)	Ajusta la cantidad de chorus aplicada al tone de la parte Principal. Con un ajuste de “0”, no habrá chorus. * No podrá aplicar chorus si el ajuste del MFX es cualquier cosa que no sea “Off”
Pan MAIN *	RND, L63-0-R63 (original: 0)	Ajusta la posición en el campo estereofónico de la parte Principal. Si selecciona “RND”, la posición en el campo estereofónico cambiará de forma aleatoria con cada nota tocada. Los valores empezando con “L” colocan el sonido hacia el altavoz izquierdo, un valor de “0” representa el centro y los valores empezando con “R” colocan el sonido hacia el altavoz derecho.
Rev DUAL *	0-127 (original: 100)	Ajusta la cantidad de reverb que se aplica al tone de la parte Dual. Con un ajuste de “0”, no habrá reverb.
Chr DUAL *	0-127 (original: 100)	Ajusta la cantidad de chorus que se aplica al tone de la parte Dual. Con un ajuste de “0”, no habrá chorus.
Pan DUAL *	RND, L63-0-R63 (original: 0)	Ajusta la posición en el campo estereofónico de la parte Dual. Si selecciona “RND”, la posición en el campo estereofónico cambiará de forma aleatoria con cada nota tocada. Los valores empezando con “L” colocan el sonido hacia el altavoz izquierdo, un valor de “0” representa el centro y los valores empezando con “R” colocan el sonido hacia el altavoz derecho.

Parámetro	Valor	Explicación
Rev SPLIT *	0-127 (original: 100)	Ajusta la cantidad de reverb que se aplica al tone de la parte Split. Con un ajuste de "0", no habrá reverb.
Chr SPLIT *	0-127 (original: 100)	Ajusta la cantidad de chorus que se aplica al tone de la parte Split. Con un ajuste de "0", no habrá chorus.
Pan SPLIT *	RND, L63-0-R63 (original: 0)	Ajusta la posición en el campo estereofónico de la parte Split. Si selecciona "RND", la posición en el campo estereofónico cambiará de forma aleatoria con cada nota tocada. Los valores empezando con "L" colocan el sonido hacia el altavoz izquierdo, un valor de "0" representa el centro y los valores empezando con "R" colocan el sonido hacia el altavoz derecho.

Parámetros de Escala del Teclado (KBD SCALE)

Parámetro	Valor	Explicación
Scale C-B *	-64-63 (original: 0)	Como alternativo a la escala de temperamento igual utilizado en la mayoría de la música occidental, puede ajustar la afinación de cada nota para que coincidan con las notas de las escalas empleadas en otras culturas musicales u otros sistemas de afinación (por ejemplo, música oriental o música barroca). Puede ajustar independientemente la afinación de cada nota de la octava (C, C#, D, Eb, E, F, F#, G, Ab, A, Bb, B). Por ejemplo, si ajuste la afinación de la nota "C", dicho ajuste será aplicado a la nota "C" de cada octava. En la mayoría de los casos, un cuarto de tono más agudo o más grave será suficiente. Por ello, vaya probando con ajustes de "50" o "-50."
Scale Mode *	Main, All (original: Main)	Especifica la(s) parte(s) a la(s) que se aplica el ajuste de la escala. Main: Sólo el tone de la parte Principal All: Los tones de todas las partes

Parámetros MIDI

cf.

Vea p. 27.

Parámetros UTILITY

cf.

Para más detalles acerca del "Contraste del LCD" y el "Reajuste de Fábrica", vea p. 9.

cf.

Para más detalles acerca del "Volcado de Datos", vea p. 28.

Funciones MIDI

Puede conectar el E-09 a un aparato MIDI externo y controlar cada uno de los aparatos desde el otro mediante la transmisión y recepción de datos de ejecución. Por ejemplo, puede utilizar uno de los aparatos para seleccionar sonidos o hacer sonar el otro.

El E-09 dispone de conectores MIDI que le permite transmitir y recibir datos de ejecución. Al utilizar estos conectores para conectar aparatos externos al E-09, puede disfrutar de una gama de posibilidades aún más amplia.

TERM

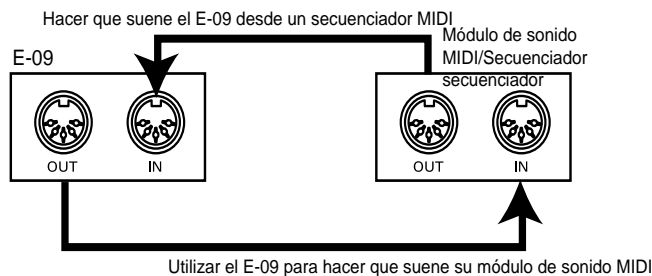
MIDI significa “Interfaz Digital para Instrumentos Musicales” y es un estándar universal que permite el intercambio de datos de ejecución entre instrumentos musicales y ordenadores.

- * *Tiene a su disposición la publicación separada “MIDI Implementado” Proporciona detalles completos acerca la manera en que MIDI ha sido implementado en esta unidad. Si necesitara esta publicación (por ejemplo, si tiene intención de programar a nivel de byte), contacte con el Centro de Servicio Postventa de Roland más cercano o con un distribuidor Roland autorizado.*

Ejemplo de Conexiones

NOTE

Para evitar dañar los altavoces y/u otros aparatos o que funcionen incorrectamente, antes de realizar cualquier conexión, baje el volumen de todos los aparatos a cero y apáguelos.



Canales MIDI

MIDI proporciona dieciséis canales, numerados 1–16. Incluso si conecta aparatos MIDI a la unidad, si los aparatos no están ajustados al mismo canal MIDI, no podrá cambiar de sonido ni hacer que uno controle el otro.

Canal MIDI	Parte	Explicación
1	Accomp 1	–
2	Bajo del Arreglista	Se trata de la parte de Bajo utilizado por el arreglista
3	Accomp 2	–
4	Main	Se trata de la parte Principal. Puede aplicar MFX (p. 17) sólo a la pista 4.
5	Accomp 3	–
6	Dual	Se trata de la parte Dual.
7	Accomp 4	–
8	Accomp 5	–
9	Accomp 6	–
10	Percusión del Arreglista	Como la parte 10 está limitada a la parte de Percusión, puede seleccionar un set de percusión.
11	Split	Se trata de la parte Split.
12	Auto Bass	Para más detalles, vea “Auto Bass” (p. 23).
13	–	–
14	–	–
15	Melody Intell.	Melodía Inteligente. (p. 14)
16	(Principal)	Si selecciona un set de percusión para la parte Principal, éste se grabará en la pista 16.

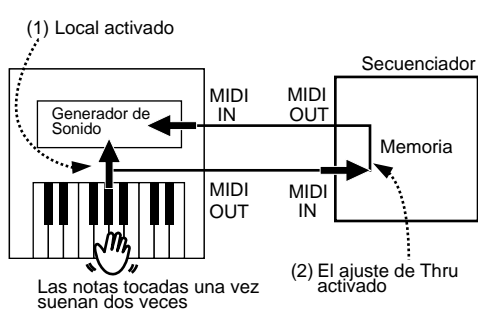
Parámetros MIDI

cf.

Para más detalles acerca de cómo ajustar estos parámetros, vea “Ajuste de los Parámetros del Menú de Funciones” (p. 22).

MEMO

Al pulsar [FUNCTION] haciendo que se apague su LED, se guardarán los parámetros MIDI que no sean “Local”.

Parámetro	Valor	Explicación
Local	OFF, ON (original: ON)	<p>Si los datos generados al tocar el teclado se envían mediante dos rutas (1) y (2) a un generador de sonido, tal como se muestra en la figura, las notas quedan solapadas o cortadas. Para evitarlo, debe desactivar “Local Off” para deshabilitar la ruta (1). Seleccione el ajuste “OFF” si ha conectado el E-09 a un secuenciador.</p>  <p>(1) Local activado</p> <p>(2) El ajuste de Thru activado</p> <p>Las notas tocadas una vez suenan dos veces</p> <p>* Al apagar el E-09, se borrará el ajuste de este parámetro.</p>
MIDI TxRx	ALL, KBD, STL, SNG, OFF (original: ALL)	<p>Selecciona la(s) parte(s) que transmitirá(n) y recibirá(n) MIDI.</p> <p>ALL: Todas las partes</p> <p>KBD: Sólo las partes del teclado (Principal, Dual, Split, Auto Bass)</p> <p>STL: Sólo las partes del arreglista (acompañamiento 1-6, Bajo de acompañamiento, Percusión de acompañamiento)</p> <p>SNG: Sólo las partes de la canción (1-16)</p> <p>OFF: Ninguna de las partes del E-09 transmitirán ni recibirán mensajes MIDI.</p>
Sync Rx	OFF, ON (original: OFF)	<p>Especifica si el E-09 sincronizará o no al aparato MIDI externo. Puede utilizar la sincronización cuando el conector MIDI OUT del aparato externo se conecta al conector MIDI IN del E-09. (Si ha conectado los conectores IN y OUT de forma inversa, vea el manual del usuario del aparato externo en uso)</p> <p>OFF: El E-09 no sincroniza con el otro aparato MIDI.</p> <p>ON: El E-09 recibirá mensaje MIDI de Iniciar (o de Continuar) y empezará a grabar o reproducir la canción de forma sincronizada al recibir el siguiente mensaje de Reloj MIDI. Si el E-09 recibe mensajes de Reloj MIDI, se sincronizará a ellos. Si no los recibe, utilizará su propio tempo. En ambos casos, un mensaje MIDI de Detener detendrá la reproducción o la grabación.</p> <p>* El arreglista no recibe mensajes MIDI de Continuar.</p>
Style PC	OFF, 1-16 (original: 10)	Los mensajes de Cambio de Programa se transmiten/reciben cuando se selecciona otro estilo musical en el E-09.
NTA Rx14	OFF, ON (original: 10)	NTA son las siglas de “Note-to-Arranger.” Las notas que se toca en el lado izquierdo del teclado son enviadas al arreglista junto con los datos del acorde. Estas nota también pueden ser recibidas vía MIDI desde un teclado controlador MIDI externo u otro aparato. Si desea utilizar el arreglista sin tener que tocar el teclado del E-09, ajuste esto en “ON” y transmita mensajes de nota (desde el ordenador o un aparato MIDI) en el canal MIDI 14 al E-09.
Pitch Bend	OFF, ON (original: ON)	Sirve para activar/desactivar la transmisión/recepción de mensajes de Pitch Bend. Estos mensajes suben o bajan momentáneamente la afinación de las notas.
Modulation	OFF, ON (original: ON)	Sirve para activar/desactivar la transmisión/recepción de mensajes de Modulación. Estos mensajes añaden vibrato al sonido. (Cambio de Control CC01)
Prog Change	OFF, ON (original: ON)	Sirve para activar/desactivar la transmisión/recepción de mensajes de Cambio de Programa. Sirven para seleccionar tones o estilos musicales.
Velo Rx	ON, 1-127 (original: ON)	Sirve para activar/desactivar la transmisión/recepción de datos de velocidad. Se aplican sólo a los mensajes de nota recibidos vía MIDI. Si se encuentra en “ON,” el E-09 utiliza el valor de la velocidad que recibe. Si no, el E-09 utilizará el valor de la velocidad fija (1-127) que Vd. especifica aquí.
Clock Tx	OFF, ON (original: ON)	Especifica si los mensajes de Reloj MIDI se van a transmitir durante la reproducción del arreglista o la grabación de canciones. Utilícelo cuando desea sincronizar el E-09 con un aparato MIDI externo.
Start Stop	OFF, ON (original: ON)	Especifica si se transmiten o no los mensajes de Start/Stop/Continue cuando se inicia/detiene la reproducción del arreglista o la grabación de una canción. Ajústelo en “Off” si desea controlar un órgano MIDI u otro módulo de sonido sin tener que hacer sonar/detener el arreglista.

Volcado de Datos

Puede utilizar este procedimiento para transmitir programas del usuario y datos de canción procedentes del E-09 vía MIDI a un secuenciador u otro aparato MIDI y guardar los datos en ese aparato. Prepare su secuenciador externo para grabar una ejecución convencional y lleve a cabo el siguiente procedimiento en el E-09.

1. Utilice un cable MIDI (suministrado por separado) para conectar el MIDI OUT del E-09 al conector MIDI IN del secuenciador externo.
2. Pulse [FUNCTION] para que se ilumine.
3. Utilice FAMILY [◀][▶] para acceder a la pantalla "UTILITY".
4. Utilice SELECT [◀][▶] acceder a la pantalla "Bulk Dump?".
"Yes" empieza a parpadear en la pantalla.
5. Pulse TEMPO [▶] (YES).
La pantalla muestra la pregunta "Sure? (¿seguro?)"
6. Pulse otra vez TEMPO [▶] (YES).

Carga de Datos

Puede utilizar este procedimiento para recibir programas del usuario y datos de canción (guardados anteriormente) procedentes de un secuenciador u otro aparato MIDI externo en el E-09 para recuperar (sobrescribir) los datos vía MIDI.

NOTE

Una vez llevado a cabo el procedimiento de la Carga de Datos, se sobrescribirán los programas del usuario y los datos de canción en el E-09. Si hay datos en el E-09 que desea conservar, cerciórese de guardarlos en un aparato MIDI externo antes de proceder.

1. Encienda el E-09. (p. 8)
Si ya está encendida, apáguelo y vuelva a encenderlo.
2. Utilice un cable MIDI (suministrado por separado) para conecta el conector MIDI IN del E-09 al conector MIDI OUT del secuenciador MIDI externo.
3. Transmita los datos desde el secuenciador MIDI externo al E-09.

Apéndices

Solucionar Pequeños Problemas

En esta página, encontrará una lista de ítemes para comprobar si experimenta problemas con la unidad y los pasos a seguir para solucionarlos. Vea la sección que corresponda con el problema que tenga.

Problema	Comprobar/solución
La unidad no se enciende	¿Ha conectado correctamente el adaptador AC y el cable de alimentación al E-09 y a la toma de corriente? (p. 8) -> Utilice sólo el adaptador AC y el cable de alimentación suministrados. Si utiliza cualquier otro adaptador o cable, la unidad puede funcionar incorrectamente.
No hay sonido procedente del E-09	¿Está bajo el control VOLUME?
	¿Ha conectado auriculares?
	-> Si ha conectado auriculares, no habrá sonido en los altavoces del E-09.
	Si no hay sonido cuando toca el teclado ¿Ha ajustado Local Control en "OFF"? -> Ajuste "Local" en ON. (p. 27)
Una Parte Específica no Suena	¿Ha bajado el volumen mediante mensajes MIDI (Expresión o Volumen) recibidos de un aparato MIDI externo?
	¿Ha bajado el volumen de la parte? -> Ajuste los parámetros de volumen (Main Vol, Dual Vol, Split Vol, Auto Bass, Acc Drum, Acc Bass, Accomp). (p. 23)
	¿Ha utilizado la función Minus-One para enmudecer una parte específica? (p. 21)
	¿Coinciden el canal MIDI de recepción de la parte y el canal MIDI de transmisión del aparato conectado a la unidad? -> Ajuste el canal MIDI del aparato MIDI conectado a la unidad para que coincida con el canal de recepción del E-09. (p. 26)
El aparato MIDI externo no produce sonido	¿Está ajustado para enviar mensajes MIDI?
	-> Ajuste "MIDI TxRx" a un valor apropiado, algo que no sea "OFF." (p. 27)
	¿Coincide el canal MIDI de transmisión de la sección del controlador del teclado del E-09 con el canal MIDI de recepción del aparato MIDI conectado a la unidad?
	-> Ajuste el canal MIDI del aparato MIDI conectado a la unidad para que coincida con el del E-09. (p. 26)
No hay sonido en una zona específica del teclado	Algunos tones como los de los sets de percusión o los de bajo tienen un registro limitado.
No se aplican los efectos	Si reverb o chorus se ajustan a "0" para la parte del teclado, no se percibe el efecto.
	-> Ajuste "Rev MAIN, Chr MAIN, Rev DUAL, Chr DUAL, Rev SPLIT, Chr SPLIT" a valores mayores a "0." (p. 24)
	Si se ajusta "MFX" a cualquier cosa que no sea "OFF", no se puede aplicar chorus a la parte Principal.
	Si "Tone MFX" se ajusta en "OFF", algunas combinaciones de tones y efectos pueden sonar extraños en comparación con otros tones.
El efecto suena incorrectamente	-> Ajuste "Tone MFX" en ON. De otro modo, ajuste "MFX" a otro tipo. (p. 24)
La afinación no cambia cuando se desplaza la palanca de Pitch Bend	¿Está la gama del bender ajustada a "0"? -> Cambie "PB Range" a un valor que no sea "0." (p. 22)
El sonido cambia de izquierda a derecha en el campo estereofónico (cada vez que se toca una nota)	Some tones are randomly panned between left and right each time you play a note.
	-> You can't change the setting of such tones.
El sonido sale distorsionado	Si Pan MAIN, Pan DUAL o Pan SPLIT se ajusta en "RND," el sonido se desplaza de forma aleatoria de izquierda a derecha en el campo estereofónico cada vez que se toca una nota. (p. 24)
	El sonido puede distorsionarse según los ajustes del volumen del efecto o de la parte. Pruebe de ajustar los siguientes parámetros.
	• Parámetros de Volumen: Main Vol, Dual Vol, Split Vol, Auto Bass, Acc Drum, Acc Bass, Accomp (p. 23) • Cantidad de reverb o chorus aplicada a las partes del teclado: Rev MAIN, Chr MAIN, Rev DUAL, Chr DUAL, Rev SPLIT, Chr SPLIT (p. 24) • Volumen general o balance del volumen
No cambia el tempo	¿Ha activado un efecto de tipo distorsión o saturación (que distorsiona el sonido a propósito)?
	Si [FUNCTION] se encuentra iluminado, al pulsar TEMPO [◀ (-)] [▶ (+)] el tempo no cambiará.
La afinación es incorrecta	Algunos tones parecen tener otra afinación en algunos registros, comparado con otros tones.
	¿Es incorrecta la afinación del E-09?
	-> Compruebe el ajuste de "MasterTune". (p. 22)
Las notas se cortan	¿Ha modificado la afinación mediante operaciones de pedal o mensajes de desplazamiento de la afinación recibidos de un aparato MIDI externo?
	Si toca simultáneamente más de 64 notas, se cortan algunas de las notas sonando en ese momento.
Las notas se "enganchan" (siguen sonando cuando toca el teclado)	¿Ha conectado correctamente el conmutador de pie?

Lista de Tones

Botón	Nº.	Tone	Categoría	PC	CC 00	CC 32
PIANO	1	St.Piano 1	PIANO	1	8	2
	2	EuropeanPf	PIANO	1	16	2
	3	Piano 2	PIANO	2	0	2
	4	Honkytonk	PIANO	4	0	2
	5	Piano 1	PIANO	1	0	2
	6	St.Piano 2	PIANO	2	8	2
	7	Piano 3	PIANO	3	0	2
	8	EG+EP 1	PIANO	3	1	2
	9	EG+EP 2	PIANO	3	2	2
	10	St.Piano 3	PIANO	3	8	2
	11	OldUpright	PIANO	4	8	2
	12	E.Piano 1	PIANO ELÉCTRICO	5	0	2
	13	St.Soft EP	PIANO ELÉCTRICO	5	8	2
	14	Dyno EP	PIANO ELÉCTRICO	5	47	2
	15	Wurly	PIANO ELÉCTRICO	5	48	2
	16	EP Legend	PIANO ELÉCTRICO	6	10	2
	17	Hard FM EP	PIANO ELÉCTRICO	6	24	2
	18	EP Phase	PIANO ELÉCTRICO	6	32	2
	19	FM+SA EP	PIANO ELÉCTRICO	5	16	2
	20	60s EP	PIANO ELÉCTRICO	5	24	2
	21	Hard EP	PIANO ELÉCTRICO	5	25	2
	22	Mellow EP	PIANO ELÉCTRICO	5	26	2
	23	E.Piano 2	PIANO ELÉCTRICO	6	0	2
	24	Detuned EP	PIANO ELÉCTRICO	6	8	2
	25	St.FM EP	PIANO ELÉCTRICO	6	16	2
	26	Nylon+EP	PIANO ELÉCTRICO	100	5	2
ORGAN	27	Organ 2	ÓRGANO	18	0	2
	28	Organ 1	ÓRGANO	17	0	2
	29	R&B Organ	ÓRGANO	17	10	2
	30	Cool Organ	ÓRGANO	17	34	2
	31	60s Organ1	ÓRGANO	17	16	2
	32	Cheese Org	ÓRGANO	17	24	2
	33	Org Oct 2	ÓRGANO	17	21	4
	34	Org Oct 1	ÓRGANO	17	20	4
	35	Perc Org 1	ÓRGANO	18	9	2
	36	Organ 3	ÓRGANO	19	0	2
	37	Rotary Org	ÓRGANO	19	8	2
	38	RotarySlow	ÓRGANO	19	16	2
	39	RotaryFast	ÓRGANO	19	24	2
	40	ChurchOrg1	ÓRGANO	20	0	2
	41	ChurchOrg2	ÓRGANO	20	8	2
	42	OrganFlute	ÓRGANO	20	24	2
	43	Trem Flute	ÓRGANO	20	32	2
	44	Reed Organ	ÓRGANO	21	0	2
	45	Organ 101	ÓRGANO	17	1	2
	46	Dtnd Org 1	ÓRGANO	17	7	2
	47	Trem Organ	ÓRGANO	17	8	2
	48	Organ 109	ÓRGANO	17	9	2
	49	60s Organ2	ÓRGANO	17	17	2
	50	60s Organ3	ÓRGANO	17	18	2
	51	Pop Organ	ÓRGANO	17	31	2
	52	Rock Organ	ÓRGANO	17	32	2
	53	Even Bar	ÓRGANO	17	33	2
	54	Organ Bass	ÓRGANO	17	40	2
	55	Organ 201	ÓRGANO	18	1	2
	56	Chorus Org	ÓRGANO	18	8	2
	57	Dtnd Org 2	ÓRGANO	18	10	2
	58	Perc Org 2	ÓRGANO	18	32	2
	59	ChurchOrg3	ÓRGANO	20	16	2
	60	Puff Organ	ÓRGANO	21	16	2
	61	Squeeze Me	ACORDEÓN	22	5	4
	62	Oktober	ACORDEÓN	22	6	4
	63	Vint Accdn	ACORDEÓN	22	10	4
	64	Romance	ACORDEÓN	22	11	4
	65	La Seine	ACORDEÓN	22	12	4
	66	Accrdn 1	ACORDEÓN	22	1	4
	67	Accrdn 2	ACORDEÓN	22	2	4

Botón	Nº.	Tone	Categoría	PC	CC 00	CC 32
ORGAN	68	Accrdn 3	ACORDEÓN	22	3	4
	69	AccrdnJuno	ACORDEÓN	22	4	4
	70	Accrdn It	ACORDEÓN	22	8	2
	71	Accrdn Fr	ACORDEÓN	22	0	2
	72	Bandoneon	ACORDEÓN	24	0	2
	73	SqueezeBox	ACORDEÓN	24	24	4
	74	Harmonica1	ACORDEÓN	23	0	2
	75	Harmonica2	ACORDEÓN	23	1	2
	76	Harpsi 2	TECLADO	7	24	2
	77	St.Harpsi	TECLADO	7	16	2
	78	Harpsi 1	TECLADO	7	0	2
	79	CoupledHps	TECLADO	7	8	2
	80	Clav	TECLADO	8	0	2
	81	Comp Clav	TECLADO	8	8	2
	82	Pulse Clav	TECLADO	8	39	2
	83	Celesta	PERC CROMÁTICA	9	0	2
	84	Music Box	PERC CROMÁTICA	11	0	2
	85	Vibraphone	PERC CROMÁTICA	12	0	2
	86	Marimba	PERC CROMÁTICA	13	0	2
	87	Xylophone	PERC CROMÁTICA	14	0	2
	88	Tublr Bell	PERC CROMÁTICA	15	0	2
	89	Sft Crystl	PERC CROMÁTICA	99	2	2
	90	LoudGlockn	PERC CROMÁTICA	99	4	2
	91	Choir&Bell	PERC CROMÁTICA	99	16	2
	92	TinkleBell	PERC CROMÁTICA	113	0	2
	93	Glocken	PERC CROMÁTICA	10	0	2
	94	Hard Vibe	PERC CROMÁTICA	12	1	2
	95	St.Vibe	PERC CROMÁTICA	12	8	2
	96	St.Marimba	PERC CROMÁTICA	13	8	2
	97	ChurchBell	PERC CROMÁTICA	15	8	2
	98	Carillon	PERC CROMÁTICA	15	9	2
	99	Crystal	PERC CROMÁTICA	99	0	2
	100	Syn Mallet	PERC CROMÁTICA	99	1	2
	101	RndGlocken	PERC CROMÁTICA	99	3	2
	102	GlcknChime	PERC CROMÁTICA	99	5	2
	103	Clr Bells	PERC CROMÁTICA	99	6	2
	104	X'mas Bell	PERC CROMÁTICA	99	7	2
	105	VibraBells	PERC CROMÁTICA	99	8	2
	106	Digi Bell	PERC CROMÁTICA	99	9	2
	107	Air Bells	PERC CROMÁTICA	99	17	2
	108	Bell Harp	PERC CROMÁTICA	99	18	2
	109	Gamelimba	PERC CROMÁTICA	99	19	2
GUITAR/ BASS	110	Nylon Gt 1	GUITARRA ACÚSTICA	25	0	2
	111	Velo Harm	GUITARRA ACÚSTICA	25	24	2
	112	Nyln+Steel	GUITARRA ACÚSTICA	26	9	2
	113	Requint Gt	GUITARRA ACÚSTICA	25	40	2
	114	FlamencoGt	GUITARRA ACÚSTICA	25	49	2
	115	StlStr Gt1	GUITARRA ACÚSTICA	26	0	2
	116	12 Str Gt	GUITARRA ACÚSTICA	26	8	2
	117	Mandolin	GUITARRA ACÚSTICA	26	16	2
	118	Ukulele	GUITARRA ACÚSTICA	25	8	2
	119	Guitarron	GUITARRA ACÚSTICA	25	9	4
	120	Nylon Gt 2	GUITARRA ACÚSTICA	25	16	2
	121	Nylon Gt 3	GUITARRA ACÚSTICA	25	32	2
	122	StlStr Gt2	GUITARRA ACÚSTICA	26	32	2
	123	Steel+Body	GUITARRA ACÚSTICA	26	33	2
	124	E.Gt Harm	GUITARRA ACÚSTICA	32	0	2
	125	Ac.Gt Harm	GUITARRA ACÚSTICA	32	16	2
	126	Atmosphere	GUITARRA ACÚSTICA	100	0	2
	127	Nylon Harp	GUITARRA ACÚSTICA	100	2	2
	128	Gt Fret Nz	GUITARRA ACÚSTICA	121	0	2
	129	Jazz Gt 1	GUITARRA ELÉCTRICA	27	0	2
	130	PedalSteel	GUITARRA ELÉCTRICA	27	8	2
GUITARRA ELÉCTRICA	131	Clean Gt 2	GUITARRA ELÉCTRICA	28	1	2
	132	JC Cln Gt	GUITARRA ELÉCTRICA	28	4	2
	133	MidTune Gt	GUITARRA ELÉCTRICA	28	23	2
	134	Muted Gt	GUITARRA ELÉCTRICA	29	0	2
	135	Overdrive	GUITARRA ELÉCTRICA	30	0	2
	136	Dist Gt 1	GUITARRA ELÉCTRICA	31	0	2
	137	Power Gt 1	GUITARRA ELÉCTRICA	31	16	2
	138	Mellow Gt	GUITARRA ELÉCTRICA	27	1	2

Botón	Nº.	Tone	Categoría	PC	CC 00	CC 32
GUITAR/ BASS	139	Jazz Gt 2	GUIARRA ELÉCTRICA	27	2	2
	140	Clean Gt 1	GUIARRA ELÉCTRICA	28	0	2
	141	Open Hard	GUIARRA ELÉCTRICA	28	3	2
	142	Chorus Gt	GUIARRA ELÉCTRICA	28	8	2
	143	Clean Gt 3	GUIARRA ELÉCTRICA	28	48	2
	144	Mt Dist Bs	GUIARRA ELÉCTRICA	29	1	2
	145	Funk Pop	GUIARRA ELÉCTRICA	29	8	2
	146	Funk Gt	GUIARRA ELÉCTRICA	29	16	2
	147	Jazz Man	GUIARRA ELÉCTRICA	29	24	2
	148	Gt Pinch	GUIARRA ELÉCTRICA	30	4	2
	149	Dist Gt 2	GUIARRA ELÉCTRICA	31	1	2
	150	Dazed Gt	GUIARRA ELÉCTRICA	31	2	2
	151	Feedback 1	GUIARRA ELÉCTRICA	31	8	2
	152	Feedback 2	GUIARRA ELÉCTRICA	31	9	2
	153	Power Gt 2	GUIARRA ELÉCTRICA	31	17	2
	154	5th Dist	GUIARRA ELÉCTRICA	31	18	2
	155	Rock Rhy 1	GUIARRA ELÉCTRICA	31	24	2
	156	Rock Rhy 2	GUIARRA ELÉCTRICA	31	25	2
	157	Rock Rhy 3	GUIARRA ELÉCTRICA	31	26	2
	158	Feedback 3	GUIARRA ELÉCTRICA	32	8	2
	159	Gt CutNz 1	GUIARRA ELÉCTRICA	121	1	2
	160	Gt CutNz 2	GUIARRA ELÉCTRICA	121	3	2
	161	Dist CutNz	GUIARRA ELÉCTRICA	121	4	2
	162	PickScrape	GUIARRA ELÉCTRICA	121	6	2
	163	Ac.Bass 1	BAJO	33	0	2
	164	Ac.Bass 2	BAJO	33	1	2
	165	Fingrd Bs1	BAJO	34	0	2
	166	Jazz Bass	BAJO	34	2	2
	167	Fingrd Bs3	BAJO	34	3	2
	168	Pick Bass1	BAJO	35	0	2
	169	Frtlss Bs1	BAJO	36	0	2
	170	Slap Bass1	BAJO	37	0	2
	171	Syn Bass 1	BAJO	39	0	2
	172	Reso SH Bs	BAJO	39	16	2
	173	Square Bs	BAJO	39	22	2
	174	Ac.Bass 3	BAJO	33	2	2
	175	Ac.Bass 4	BAJO	33	3	2
	176	Baby Bass	BAJO	33	4	4
	177	Fingrd Bs2	BAJO	34	1	2
	178	Fingrd Bs4	BAJO	34	4	2
	179	FingerSlap	BAJO	34	7	2
	180	Pick Bass2	BAJO	35	3	2
	181	Mt Pick Bs	BAJO	35	8	2
	182	Frtlss Bs2	BAJO	36	1	2
	183	Frtlss Bs3	BAJO	36	2	2
	184	Frtlss Bs4	BAJO	36	3	2
	185	Syn Frtlss	BAJO	36	4	2
	186	Mr.Smooth	BAJO	36	5	2
	187	Frtlss Bs5	BAJO	36	8	2
	188	Fat Frtlss	BAJO	36	48	2
	189	Reso Slap	BAJO	37	8	2
	190	Slap Bass2	BAJO	38	0	2
	191	Syn Bs 101	BAJO	39	1	2
	192	Juno Bass	BAJO	39	2	2
	193	106 Bass	BAJO	39	3	2
	194	Acid Bass	BAJO	39	8	2
	195	TB303 Bass	BAJO	39	9	2
	196	Techno Bs	BAJO	39	10	2
	197	Clav Bass	BAJO	39	19	2
	198	Hammer	BAJO	39	20	2
	199	JungleBass	BAJO	39	21	2
	200	Pop Syn Bs	BAJO	39	23	2
	201	LightSynBs	BAJO	39	24	2
	202	FatTB Bass	BAJO	39	25	2
	203	Syn Bass 2	BAJO	40	0	2
	204	Syn Bs 201	BAJO	40	1	2
	205	Mod Bass	BAJO	40	2	2
	206	Seq Bass	BAJO	40	3	2
	207	Beef FM Bs	BAJO	40	8	2
	208	X Wire Bs	BAJO	40	9	2
	209	RubberBass	BAJO	40	16	2

Botón	Nº.	Tone	Categoría	PC	CC 00	CC 32
GUITAR/ BASS	210	SH101 Bs 1	BAJO	40	17	2
	211	SH101 Bs 2	BAJO	40	18	2
	212	SmoothBass	BAJO	40	19	2
	213	Mild Bass	BAJO	40	20	2
	214	Detuned Bs	BAJO	40	21	2
	215	Attack Pls	BAJO	40	29	2
	216	Str Slap	BAJO	121	2	2
	217	Bass Slide	BAJO	121	5	2
	218	St.Strings	CUERDA	49	16	2
	219	St.SlowStr	CUERDA	50	10	2
STRINGS	220	Legato Str	CUERDA	50	8	2
	221	SynStrings	CUERDA	51	0	2
	222	SuspensStr	CUERDA	45	9	2
	223	Pizz Str	CUERDA	46	0	2
	224	XP Strings	CUERDA	49	4	4
	225	Str Oct	CUERDA	49	32	4
	226	OR Str Oct	CUERDA	49	35	4
	227	Violin 1	CUERDA	41	0	2
	228	SlowVioln1	CUERDA	41	8	2
	229	Viola 1	CUERDA	42	0	2
	230	Cello 1	CUERDA	43	0	2
	231	Contrabass	CUERDA	44	0	2
	232	Violin 2	CUERDA	41	1	2
	233	SlowVioln2	CUERDA	41	9	2
	234	Viola 2	CUERDA	42	1	2
	235	Cello 2	CUERDA	43	1	2
	236	Trem Str	CUERDA	45	0	2
	237	Slow Trem	CUERDA	45	8	2
	238	Strings 1	CUERDA	49	0	2
	239	Strings 2	CUERDA	49	1	2
	240	Orchestra1	CUERDA	49	8	2
	241	Orchestra2	CUERDA	49	9	2
	242	Trem Orch	CUERDA	49	10	2
	243	XP Orch	CUERDA	49	21	4
	244	Choir Str	CUERDA	49	11	2
	245	Velo Str	CUERDA	49	24	2
	246	60s Str	CUERDA	49	40	2
	247	Slow Str 1	CUERDA	50	0	2
	248	Slow Str 2	CUERDA	50	1	2
	249	Warm Str	CUERDA	50	9	2
	250	OB Strings	CUERDA	51	1	2
	251	Syn Str 1	CUERDA	51	2	2
	252	70s Str 1	CUERDA	51	8	2
	253	70s Str 2	CUERDA	51	9	2
	254	Syn Str 2	CUERDA	52	0	2
	255	Syn Str 3	CUERDA	52	1	2
	256	Double Hit	CUERDA	56	10	2
	257	Orch Hit	CUERDA	56	0	2
	258	Bass Hit	CUERDA	56	1	2
	259	6th Hit	CUERDA	56	2	2
	260	Euro Hit	CUERDA	56	3	2
	261	Techno Hit	CUERDA	56	4	2
	262	Impact Hit	CUERDA	56	8	2
	263	Philly Hit	CUERDA	56	9	2
	264	Lo-Fi Rave	CUERDA	56	16	2
VOCAL	265	St.Choir	VOZ	53	8	2
	266	Humming	VOZ	54	40	2
	267	Voice Doos	VOZ	54	0	2
	268	Syn Vox	VOZ	55	0	2
	269	Solo Vox	VOZ	86	0	2
	270	ChoirAahs1	VOZ	53	0	2
	271	Mellow Chr	VOZ	53	9	2
	272	ChoirAahs2	VOZ	53	32	2
	273	Syn Voice	VOZ	55	8	2
	274	Ana Voice	VOZ	55	19	2
	275	Harp Vox	VOZ	100	3	2
	276	HllwReleas	VOZ	100	4	2
SAX/ BRASS	277	Blow Tenor	SAXOFÓN	67	8	2
	278	XP Breathy	SAXOFÓN	67	10	4
	279	Sop Sax 1	SAXOFÓN	65	0	2
	280	Alto Sax 1	SAXOFÓN	66	0	2

Apéndices

Botón	Nº.	Tone	Categoría	PC	CC 00	CC 32
SAXOFÓ N/BRASS	281	XP AltoSax	SAXOFÓN	66	2	4
	282	Tenor Sax1	SAXOFÓN	67	0	2
	283	XP Tnr Sax	SAXOFÓN	67	2	4
	284	Baritin Sax	SAXOFÓN	68	0	2
	285	Sop Sax 2	SAXOFÓN	65	8	2
	286	Alto Sax 2	SAXOFÓN	66	1	2
	287	Hyper Alto	SAXOFÓN	66	8	2
	288	Tenor Sax2	SAXOFÓN	67	1	2
	289	Velo Tenor	SAXOFÓN	67	9	2
	290	Flute Vib	VIENTO	74	48	2
	291	Piccolo	VIENTO	73	0	2
	292	Oboe	VIENTO	69	0	2
	293	Bassoon	VIENTO	71	0	2
	294	Clarinet	VIENTO	72	1	2
	295	Pan Flute	VIENTO	76	0	2
	296	Sad Pipe	VIENTO	76	40	4
	297	Desert Fl	VIENTO	76	41	4
	298	Whistle	VIENTO	79	0	2
	299	EnglshHorn	VIENTO	70	0	2
	300	JzClarinet	VIENTO	72	0	2
	301	BsClarinet	VIENTO	72	8	2
	302	Flute	VIENTO	74	0	2
	303	Recorder	VIENTO	75	0	2
	304	Ocarina	VIENTO	80	0	2
	305	BottleBlow	VIENTO	77	0	2
	306	Trumpet 1	METAL ACÚSTICO	57	0	2
	307	Latin Tp 1	METAL ACÚSTICO	57	7	4
	308	Latin Tp 2	METAL ACÚSTICO	57	6	4
	309	FlugelHorn	METAL ACÚSTICO	57	8	2
	310	Trombone 1	METAL ACÚSTICO	58	0	2
	311	Tuba 1	METAL ACÚSTICO	59	0	2
	312	Mute Tp 1	METAL ACÚSTICO	60	0	2
	313	Fr.Horns 1	METAL ACÚSTICO	61	0	2
	314	Brass 1	METAL ACÚSTICO	62	0	2
	315	Brass Fall	METAL ACÚSTICO	62	16	2
	316	Twin Tp	METAL ACÚSTICO	62	24	2
	317	Tb Sect 1	METAL ACÚSTICO	62	26	2
	318	Brass Oct	METAL ACÚSTICO	62	30	4
	319	Trumpet 2	METAL ACÚSTICO	57	1	2
	320	Trumpet 3	METAL ACÚSTICO	57	2	2
	321	Dark Tp	METAL ACÚSTICO	57	3	2
	322	XP Trumpet	METAL ACÚSTICO	57	5	4
	323	Bright Tp	METAL ACÚSTICO	57	24	2
	324	Warm Tp	METAL ACÚSTICO	57	25	2
	325	Trombone 2	METAL ACÚSTICO	58	1	2
	326	Trombone 3	METAL ACÚSTICO	58	2	2
	327	Bright Tb	METAL ACÚSTICO	58	4	2
	328	Tuba 2	METAL ACÚSTICO	59	1	2
	329	Mute Tp 2	METAL ACÚSTICO	60	2	2
	330	Fr.Horns 2	METAL ACÚSTICO	61	1	2
	331	XP Horns	METAL ACÚSTICO	61	10	4
	332	FrHornSolo	METAL ACÚSTICO	61	8	2
	333	XP Horn	METAL ACÚSTICO	61	4	4
	334	Horn Orch	METAL ACÚSTICO	61	16	2
	335	Brass 2	METAL ACÚSTICO	62	1	2
	336	Brass 3	METAL ACÚSTICO	62	8	2
	337	XP Brass 1	METAL ACÚSTICO	62	6	4
	338	XP Brass 2	METAL ACÚSTICO	62	11	4
	339	XP Tp&Sax	METAL ACÚSTICO	62	15	4
	340	Twin Bones	METAL ACÚSTICO	62	25	2
	341	Tb Sect 2	METAL ACÚSTICO	62	27	2
SYNTH	342	Syn Brass1	METAL DE SINTE	63	0	2
	343	Jump Brass	METAL DE SINTE	63	5	2
	344	OctSynBrss	METAL DE SINTE	63	16	2
	345	VeloBrass2	METAL DE SINTE	64	17	2
	346	Poly Brass	METAL DE SINTE	63	1	2
	347	Syn Brass5	METAL DE SINTE	63	3	2
	348	Juno Brass	METAL DE SINTE	63	4	2
	349	Syn Brass3	METAL DE SINTE	63	8	2
	350	Quak Brass	METAL DE SINTE	63	9	2
	351	Oct Brass	METAL DE SINTE	63	18	2

Botón	Nº.	Tone	Categoría	PC	CC 00	CC 32
SYNTH	352	Syn Brass2	METAL DE SINTE	64	0	2
	353	Soft Brass	METAL DE SINTE	64	1	2
	354	Syn Brass4	METAL DE SINTE	64	8	2
	355	VeloBrass1	METAL DE SINTE	64	16	2
	356	Big Lead	SOLISTA SINTE	82	4	2
	357	SquareWave	SOLISTA SINTE	81	0	2
	358	Mellow FM	SOLISTA SINTE	81	3	2
	359	CC Solo	SOLISTA SINTE	81	4	2
	360	260 Sync	SOLISTA SINTE	81	17	2
	361	Saw Wave 1	SOLISTA SINTE	82	0	2
	362	Pulse Saw	SOLISTA SINTE	82	2	2
	363	GR-300	SOLISTA SINTE	82	6	2
	364	Waspy Syn	SOLISTA SINTE	82	16	2
	365	Rhythm Saw	SOLISTA SINTE	82	45	4
	366	Seq Saw	SOLISTA SINTE	82	46	2
	367	SynCalliop	SOLISTA SINTE	83	0	2
	368	PurePan Ld	SOLISTA SINTE	83	2	2
	369	Charang	SOLISTA SINTE	85	0	2
	370	Wire Lead	SOLISTA SINTE	85	1	2
	371	Dist Lead	SOLISTA SINTE	85	8	2
	372	Square	SOLISTA SINTE	81	1	2
	373	Hollow Min	SOLISTA SINTE	81	2	2
	374	Shmoog	SOLISTA SINTE	81	5	2
	375	LM Square	SOLISTA SINTE	81	6	2
	376	Sine Wave	SOLISTA SINTE	81	8	2
	377	DistSquare	SOLISTA SINTE	81	16	2
	378	P5 Saw	SOLISTA SINTE	82	1	2
	379	Feline GR	SOLISTA SINTE	82	3	2
	380	Velo Lead	SOLISTA SINTE	82	5	2
	381	LA Saw	SOLISTA SINTE	82	7	2
	382	Dr.Solo	SOLISTA SINTE	82	8	2
	383	Saw Wave 2	SOLISTA SINTE	82	9	2
	384	Saw Wave 3	SOLISTA SINTE	82	10	2
	385	Natural Ld	SOLISTA SINTE	82	36	2
	386	Vent Synth	SOLISTA SINTE	83	1	2
	387	Chiffer Ld	SOLISTA SINTE	84	0	2
	388	5thSawWave	SOLISTA SINTE	87	0	2
	389	Big Fives	SOLISTA SINTE	87	1	2
	390	Bass&Lead	SOLISTA SINTE	88	0	2
	391	Big&Raw	SOLISTA SINTE	88	1	2
	392	Fat&Perky	SOLISTA SINTE	88	2	2
	393	Delayed Ld	SOLISTA SINTE	88	7	2
	394	Poly Syn	SINTE POLIFÓNICO	91	0	2
	395	80sPolySyn	SINTE POLIFÓNICO	91	1	2
	396	Ice Rain	SINTE POLIFÓNICO	97	0	2
	397	Warm Atoms	SINTE POLIFÓNICO	100	1	2
	398	Brightness	SINTE POLIFÓNICO	101	0	2
	399	Fantasia 1	SINTE POLIFÓNICO	89	0	2
	400	Fantasia 2	SINTE POLIFÓNICO	89	1	2
	401	Harm Rain	SINTE POLIFÓNICO	97	1	2
	402	African wd	SINTE POLIFÓNICO	97	2	2
	403	Clav Pad	SINTE POLIFÓNICO	97	8	2
	404	Rave	SINTE POLIFÓNICO	98	8	2
	405	Warm Pad	PAD	90	0	2
	406	Thick Pad	PAD	90	1	2
	407	Rotary Str	PAD	90	3	2
	408	Soft Pad	PAD	90	4	2
	409	SpaceVoice	PAD	92	0	2
	410	Heaven II	PAD	92	1	2
	411	Itopia	PAD	92	3	2
	412	Blow Pad	PAD	92	13	4
	413	Ethno Pad1	PAD	92	14	4
	414	Ethno Pad2	PAD	92	15	4
	415	Tine Pad	PAD	94	1	2
	416	Panner Pad	PAD	94	2	2
	417	Sweep Pad	PAD	96	0	2
	418	Polar Pad	PAD	96	1	2
	419	Shwimmer	PAD	96	9	2
	420	Soundtrack	PAD	98	0	2
	421	AmbientPad	PAD	100	6	2
	422	Goblin Syn	PAD	102	1	2

Botón	Nº.	Tone	Categoría	PC	CC 00	CC 32
SYNTH	423	ResoPanner	PAD	103	5	2
	424	StarTheme1	PAD	104	0	2
	425	Horn Pad	PAD	90	2	2
	426	Sine Pad	PAD	90	5	2
	427	BowedGlass	PAD	93	0	2
	428	Metal Pad	PAD	94	0	2
	429	Halo Pad	PAD	95	0	2
	430	Converge	PAD	96	8	2
	431	CelestlPad	PAD	96	10	2
	432	Ancestral	PAD	98	1	2
	433	Prologue	PAD	98	2	2
	434	Goblin	PAD	102	0	2
	435	50s Sci-Fi	PAD	102	2	2
	436	Echo Drops	PAD	103	0	2
	437	Echo Bell	PAD	103	1	2
	438	Echo Pan 1	PAD	103	2	2
	439	Echo Pan 2	PAD	103	3	2
	440	Big Panner	PAD	103	4	2
	441	WaterPiano	PAD	103	6	2
	442	StarTheme2	PAD	104	1	2
WORLD 1	443	SitarDrone	WORLD 1	105	4	4
	444	Sitar 3	WORLD 1	105	3	4
	445	Sarod	WORLD 1	105	24	4
	446	Erhu	WORLD 1	111	8	4
	447	Erhu/Vib	WORLD 1	111	10	4
	448	Matouqin	WORLD 1	111	19	4
	449	Shehnai 3	WORLD 1	112	2	4
	450	Bonang 2	WORLD 1	113	26	4
	451	Gender 2	WORLD 1	113	27	4
	452	Saron	WORLD 1	113	28	4
	453	Yangqin	WORLD 1	47	32	4
	454	Yanqin/Hrd	WORLD 1	47	33	4
	455	Yanqin/Trm	WORLD 1	47	34	4
	456	Yanqin Trm	WORLD 1	47	36	4
	457	Guzheng	WORLD 1	108	1	4
	458	Guzhng/Trm	WORLD 1	108	2	4
	459	Guzhng Trm	WORLD 1	108	4	4
	460	Sanxian	WORLD 1	107	16	4
	461	Sanxn/Trem	WORLD 1	107	17	4
	462	Pipa	WORLD 1	106	32	4
	463	Pipa/Vib	WORLD 1	106	33	4
	464	Pipa/Trem	WORLD 1	106	34	4
	465	Pipa Trem	WORLD 1	106	37	4
	466	Qudi	WORLD 1	74	24	4
	467	Qudi/Orn	WORLD 1	74	25	4
	468	Bangdi	WORLD 1	74	28	4
	469	Bandi/Grwl	WORLD 1	74	29	4
	470	Bandi Grwl	WORLD 1	74	30	4
	471	Xiao	WORLD 1	78	8	4
	472	Xiao/Orn	WORLD 1	78	9	4
	473	Xun	WORLD 1	74	32	4
	474	Xun/Orn	WORLD 1	74	33	4
	475	Shakuhachi	WORLD 1	78	0	2
	476	Hulusi 1	WORLD 1	112	40	4
	477	Hulusi 2	WORLD 1	112	44	4
	478	Shehnai 1	WORLD 1	112	0	2
	479	Shehnai 2	WORLD 1	112	1	2
	480	Pungi	WORLD 1	112	8	2
	481	Suona	WORLD 1	112	32	4
	482	Suona/Grwl	WORLD 1	112	33	4
	483	Suona Grwl	WORLD 1	112	34	4
	484	Hichiriki	WORLD 1	112	16	2
	485	Bagpipe	WORLD 1	110	0	2
	486	Shamisen	WORLD 1	107	0	2
	487	Tsugaru	WORLD 1	107	1	2
	488	Koto	WORLD 1	108	0	2
	489	TaishoKoto	WORLD 1	108	8	2
	490	Zither	WORLD 1	47	24	2
	491	Harp	WORLD 1	47	0	2
	492	Bonang 1	WORLD 1	113	8	2
	493	Gender 1	WORLD 1	113	9	2

Botón	Nº.	Tone	Categoría	PC	CC 00	CC 32
WORLD 1	494	Gamln Gong	WORLD 1	113	10	2
	495	St.Gamelan	WORLD 1	113	11	2
	496	RamaCymbal	WORLD 1	113	16	2
	497	Atarigane	WORLD 1	114	8	2
	498	Gopichant	WORLD 1	106	16	2
	499	Sitar 2	WORLD 1	105	1	2
	500	Sitar 1	WORLD 1	105	0	2
	501	Dtnd Sitar	WORLD 1	105	2	2
	502	TamburaDrn	WORLD 1	105	17	4
WORLD 2	503	SteelDrums	WORLD 2	115	0	2
	504	Quena	WORLD 2	75	8	4
	505	Zampona	WORLD 2	76	16	4
	506	Duduks	WORLD 2	112	41	4
	507	Jerba	WORLD 2	112	43	4
	508	Banjo 1	WORLD 2	106	0	2
	509	Banjo 2	WORLD 2	106	2	4
	510	Mute Banjo	WORLD 2	106	1	2
	511	Bouzouki	WORLD 2	106	11	4
	512	Saz	WORLD 2	106	13	4
	513	Tar	WORLD 2	106	12	4
	514	HurdyGurdy	WORLD 2	111	18	4
	515	Fiddle	WORLD 2	111	0	2
	516	Kamanche	WORLD 2	111	16	4
	517	Gadulka	WORLD 2	111	17	4
	518	Rabab 2	WORLD 2	106	10	4
	519	Rabab 1	WORLD 2	106	8	2
	520	Oud 1	WORLD 2	106	24	2
	521	Oud 2	WORLD 2	106	25	4
	522	Oud/Trem	WORLD 2	106	27	4
	523	Oud Trem	WORLD 2	106	26	4
	524	Oud&Str	WORLD 2	106	28	4
	525	Tambura	WORLD 2	105	9	4
	526	Kanoon 2	WORLD 2	108	17	4
	527	Kanoon Oct	WORLD 2	108	18	4
	528	Kanoon&Chr	WORLD 2	108	19	4
	529	Kanoon 1	WORLD 2	108	16	2
	530	Kawala 2	WORLD 2	76	9	4
	531	Kawala Oct	WORLD 2	76	10	4
	532	Kawala 1	WORLD 2	76	8	2
	533	Kaval Duo	WORLD 2	76	32	4
	534	Nay	WORLD 2	74	18	4
	535	Nay Oct	WORLD 2	74	19	4
	536	Mizmar	WORLD 2	112	24	4
	537	Mizmar Oct	WORLD 2	112	25	4
	538	MizmarDual	WORLD 2	112	26	4
	539	Zourna	WORLD 2	112	42	4
	540	Gaida	WORLD 2	110	16	4
	541	Santur 3	WORLD 2	16	2	4
	542	Santur 2	WORLD 2	16	1	2
	543	Santur 1	WORLD 2	16	0	2
	544	Cimbalom	WORLD 2	16	8	2
	545	Afro Harp	WORLD 2	16	32	4
	546	Kalimba 1	WORLD 2	109	0	2
	547	Kalimba 2	WORLD 2	109	1	4
	548	Balafon 1	WORLD 2	13	16	2
	549	Balafon 2	WORLD 2	13	17	2
	550	Log Drum	WORLD 2	13	24	2
	551	Timpani	PERCUSIÓN	48	0	2
	552	Castanets	PERCUSIÓN	116	8	2
	553	Agogo Bell	PERCUSIÓN	114	0	2
	554	Woodblock	PERCUSIÓN	116	0	2
	555	Taiko	PERCUSIÓN	117	0	2
	556	Concert BD	PERCUSIÓN	117	8	2
	557	Mt CnrtBD	PERCUSIÓN	117	9	2
	558	Melo Tom 1	PERCUSIÓN	118	0	2
	559	Real Tom	PERCUSIÓN	118	1	2
	560	Melo Tom 2	PERCUSIÓN	118	8	2
	561	Rock Tom	PERCUSIÓN	118	9	2
	562	Synth Drum	PERCUSIÓN	119	0	2
	563	808 Tom	PERCUSIÓN	119	8	2
	564	Elec Perc	PERCUSIÓN	119	9	2

Apéndices

Botón	Nº.	Tone	Categoría	PC	CC 00	CC 32
WORLD 2	565	RevCymbal1	PERCUSIÓN	120	0	2
	566	RevCymbal2	PERCUSIÓN	120	1	2
	567	Rev Snare1	PERCUSIÓN	120	8	2
	568	Rev Snare2	PERCUSIÓN	120	9	2
	569	Rev Kick	PERCUSIÓN	120	16	2
	570	RevCnrtBD	PERCUSIÓN	120	17	2
	571	Rev Tom 1	PERCUSIÓN	120	24	2
	572	Rev Tom 2	PERCUSIÓN	120	25	2
	573	Thunder	SFX	123	2	2
	574	Wind	SFX	123	3	2
	575	Bird 1	SFX	124	0	2
	576	Bird 2	SFX	124	3	2
	577	HorseGallp	SFX	124	2	2
	578	Telephone2	SFX	125	1	2
	579	Helicopter	SFX	126	0	2
	580	Car Engine	SFX	126	1	2
	581	Car-Pass	SFX	126	3	2
	582	Siren	SFX	126	5	2
	583	Train	SFX	126	6	2
	584	Applause 1	SFX	127	0	2
	585	Laughing	SFX	127	1	2
	586	Screaming	SFX	127	2	2
	587	Explosion	SFX	128	3	2
	588	Breath Nz	SFX	122	0	2
	589	FlKeyClick	SFX	122	1	2
	590	Seashore	SFX	123	0	2
	591	Rain	SFX	123	1	2
	592	Stream	SFX	123	4	2
	593	Bubble	SFX	123	5	2
	594	Dog	SFX	124	1	2
	595	Kitty	SFX	124	4	2
	596	Growl	SFX	124	5	2
	597	Telephone1	SFX	125	0	2
	598	Door Creak	SFX	125	2	2
	599	Door	SFX	125	3	2
	600	Scratch 1	SFX	125	4	2
	601	Scratch 2	SFX	125	7	2
	602	WindChimes	SFX	125	5	2
	603	Car-Stop	SFX	126	2	2
	604	Car-Crash	SFX	126	4	2
	605	Jetplane	SFX	126	7	2
	606	Starship	SFX	126	8	2
	607	Burst Nz	SFX	126	9	2
	608	Punch	SFX	127	3	2
	609	Heart Beat	SFX	127	4	2
	610	Footsteps	SFX	127	5	2
	611	Applause 2	SFX	127	6	2
	612	Gun Shot	SFX	128	0	2
	613	MachineGun	SFX	128	1	2
	614	Laser Gun	SFX	128	2	2

Sets de Percusión

Botón	Nº.	Rhythm	Categoría	PC	CC 00	CC 32
DRUMS	615	Standard 1	BATERÍA	1	0	2
	616	Jazz Kit 1	BATERÍA	33	0	2
	617	New TR-909	BATERÍA	31	0	2
	618	Hip Hop	BATERÍA	10	0	2
	619	R&B	BATERÍA	14	0	2
	620	Tech&House	BATERÍA	12	0	2
	621	Drum'n'Bss	BATERÍA	11	0	2
	622	Latin Perc	BATERÍA	47	0	4
	623	India Perc	BATERÍA	45	0	4
	624	GamelanPrc	BATERÍA	46	0	4
	625	OrientPerc	BATERÍA	95	0	4
	626	China Perc	BATERÍA	44	0	4
	627	India Kit	BATERÍA	94	0	4
	628	Std Latin	BATERÍA	75	0	4
	629	Jazz Latin	BATERÍA	76	0	4
	630	TR909Latin	BATERÍA	77	0	4
	631	HipHopLatn	BATERÍA	80	0	4
	632	R&B Latin	BATERÍA	81	0	4
	633	TechnoLatn	BATERÍA	78	0	4
	634	D'n'B Latn	BATERÍA	79	0	4
	635	Std Asia	BATERÍA	67	0	4
	636	Jazz Asia	BATERÍA	68	0	4
	637	TR909 Asia	BATERÍA	69	0	4
	638	HipHopAsia	BATERÍA	70	0	4
	639	R&B Asia	BATERÍA	71	0	4
	640	TechnoAsia	BATERÍA	72	0	4
	641	D'n'B Asia	BATERÍA	73	0	4
	642	Std OR2	BATERÍA	96	0	4
	643	Jazz OR2	BATERÍA	97	0	4
	644	TR-909 OR2	BATERÍA	98	0	4
	645	HipHop OR2	BATERÍA	99	0	4
	646	R&B OR2	BATERÍA	100	0	4
	647	Techno OR2	BATERÍA	101	0	4
	648	D'n'B OR2	BATERÍA	102	0	4
	649	Std OR1	BATERÍA	82	0	4
	650	Jazz OR1	BATERÍA	83	0	4
	651	TR-909 OR1	BATERÍA	84	0	4
	652	HipHop OR1	BATERÍA	87	0	4
	653	R&B OR1	BATERÍA	88	0	4
	654	Techno OR1	BATERÍA	85	0	4
	655	D'n'B OR1	BATERÍA	86	0	4
	656	OR Kit 1	BATERÍA	93	0	4
	657	OR Kit 2	BATERÍA	117	0	3
	658	MxKit&Latn	BATERÍA	89	0	4
	659	MxKit&India	BATERÍA	90	0	4
	660	MxKit&OR2	BATERÍA	103	0	4
	661	MxKit&OR1	BATERÍA	92	0	4
	662	MxKit&Chin	BATERÍA	91	0	4
	663	Standard 2	BATERÍA	2	0	2
	664	Standard 3	BATERÍA	3	0	2
	665	Room	BATERÍA	9	0	2
	666	Power	BATERÍA	17	0	2
	667	Jazz Kit 2	BATERÍA	34	0	2
	668	Brush Kit	BATERÍA	41	0	2
	669	Orchestra	BATERÍA	49	0	2
	670	Ethnic	BATERÍA	50	0	2
	671	Electronic	BATERÍA	25	0	2
	672	TR-808&909	BATERÍA	26	0	2
	673	Dance	BATERÍA	27	0	2
	674	Kick&Snare	BATERÍA	51	0	2
	675	SFX	BATERÍA	57	0	2

Lista de Sets de Percusión

	CP: 1 [CC32: 2] Standard 1	CP: 33 [CC32: 2] Jazz Kit 1	CP: 31 [CC32: 2] New TR-909	CP: 10 [CC32: 2] Hip Hop	CP: 14 [CC32: 2] R&B	CP: 12 [CC32: 2] Tech&House	CP: 11 [CC32: 2] Drum'n'Bss	CP: 47 [CC32: 4] Latin Perc	CP: 45 [CC32: 4] India Perc	CP: 46 [CC32: 4] GamelanPrc	CP: 95 [CC32: 4] OrientPerc
	9										
	10										
	11										
Do0	12		TR-808 Kick	TR-808 Kick	TR-808 Kick	TR-808 Kick	909 Kick				
	13		HipHop Kick	909 Kick	HipHop Kick	HipHop Kick	HipHop Kick				
	14		SimpleKick	909 Kick2	909 Kick2	SimpleKick	SimpleKick				
	15		TR-909 OHHsh	TR-909 OHHsh	R&B OHHsh	TR-909 OHHsh	TR-909 OHHsh				
	16		TR-909 OHH	TR-909 OHH	R&B OHH	TR-909 OHH	TR-909 OHH				
	17		Ah	Ah	Ah	Ah	Ah				
	18		Ha	Ha	Ha	Ha	Ha				
	19		ShutHa	ShutHa	ShutHa	ShutHa	ShutHa				
	20		ShutHi	ShutHi	ShutHi	ShutHi	ShutHi				
	21		One	One	One	One	One				
	22		Two	Two	Two	Two	Two				
	23		Three	Three	Three	Three	Three				
Do1	24		Four	Four	Four	Four	Four				
	25	Snare Roll	Snare Roll	Snare Roll	Snare Roll	Snare Roll	Snare Roll				
	26	Finger Snap	Finger Snap	Snap	Snap	Snap	Snap				
	27	High-Q	High-Q	High-Q	High-Q	High-Q	High-Q				
	28	Slap	Slap	Slap	Slap	Slap	Slap				
	29	ScratchPush	ScratchPush	Scrth Push2	Scrth Push2	Scrth Push2	Scrth Push2				
	30	ScratchPull	ScratchPull	Scrth Pull2	Scrth Pull2	Scrth Pull2	Scrth Pull2				
	31	Sticks	Sticks	Sticks	Sticks	Sticks	Sticks				
	32	SquareClick	SquareClick	SquareClick	SquareClick	SquareClick	SquareClick				
	33	Mtrm.Click	Mtrm.Click	Mtrm.Click	Mtrm.Click	Mtrm.Click	Mtrm.Click				
	34	Mtrm. Bell	Mtrm. Bell	Mtrm. Bell	Mtrm. Bell	Mtrm. Bell	Mtrm. Bell				
	35	Kick 1	Jazz Kick 2	909 Kick	HipHop Kick	909 Kick 3	909 Kick	TR-808 Kick	Tabla Ge	Wadon 6	
Do2	36	Kick 2	Jazz Kick 1	909 Kick2	SimpleKick	SimpleKick	909 Kick2	Voice 1	Tabla Ge	Wadon 6	Merjaf dom
	37	Side Stick	Side Stick	Side Stick	Side Stick	Side Stick	Side Stick	Voice 2	Tabla Te	Wadon 3	Merjaf sak
	38	Snare 2	Jazz Snare 1	909 Snare	HipHop Snare	R&B Snare	Techno Snare	Jungle Snare	Bongo Lo1	Tabla Ge Hi	Wadon 2
	39	909Clap	Hand Clap2	909Clap	FunkClap	R&B Clap	909Clap	909Clap	Bongo Lo2	Wadon 5	TarMag dom
	40	Snare 1	Jazz Snare	909Snare2	HipHopSnare2	909Snare2	House Snare	Ps Snare	Bongo Hi	Tabla Na	Wadon 7
	41	Real Tom 6	Real Tom 6	808 Tom 2	Real Tom 6	Synth Drum 2	808 Tom 2	Conga Lo	Tabla Tun	Wadon 4	TarMag tak
	42	Close HiHat	Jazz Cisd.HH	TR-909 CHH	HipHopCHH	R&B CHH	TR-909 CHH	R&B CHH	Conga Hi	Tambourine1	Kane Side
	43	Real Tom 6	Real Tom 6	808 Tom 2	Real Tom 6	Synth Drum 2	808 Tom 2	Conga	Conga Slap	Wadon 1	Tar1 dom
	44	Pedal HiHat	Jazz Pedl.HH	TR-909 CHH	HipHopCHH	R&B CHH	TR-909 CHH	Timbles Lo	Tambourine2	Kane	Tar1 sak
	45	Real Tom 4	Real Tom 4	808 Tom 2	Real Tom 4	Synth Drum 2	808 Tom 2	Timbles Hi	Udo Slap	Dhol	Tar2 dom
	46	Open HiHat	Jazz Open HH	TR-909 OHH	HipHopOHH	R&B OHH	TR-909 OHH	Timbles	Ceng Ceng	KwaengwariMt	Tar2 sak
	47	Real Tom 4	Real Tom 4	808 Tom 2	Real Tom 4	Synth Drum 2	808 Tom 2	Claves	Udo Short	Tabla Ge	Tar2 tak
Do3	48	Real Tom 1	Real Tom 1	808 Tom 2	Real Tom 1	Synth Drum 2	808 Tom 2	Cuica Lo	Udo Long	Dholak 1	Duff dom1
	49	Crash Cym.1	Crash Cym.1	909 Crash	909 Crash	909 Crash	909 Crash	Cuica Hi	Xiao Bo	Kwaengwari f	Duff dom2
	50	Real Tom 1	Real Tom 1	808 Tom 2	Real Tom 1	Synth Drum 2	808 Tom 2	Surdo 1	Timbl Paila	Tabla Te	Duff sak 1
	51	Ride Cymbal	Ride Cymbal	Ride Cymbal	Ride Cymbal	Ride Cymbal	Ride Cymbal	Surdo 2	Ride Cymbal	Rama Cymbal	Duff sak 2
	52	China Cymbal	China Cymbal	China Cymbal	ReverseCymbl	ReverseCymbl	ReverseCymbl	China Cymbal	Caixa	Gamelan Gong	Duff tak
	53	Ride Bell	Ride Bell	Ride Bell	Ride Bell	Ride Bell	Ride Bell	Repinique 1	Ride Bell	Kwaengwari f	Duff dish
	54	Tambourine	Tambourine	Tambourine	Tambourine	Tambourine	Tambourine	Repinique 2	Ceng Ceng	Ceng Ceng	Doholla dom
	55	Splash Cym.	Splash Cym.	Splash Cym.	Splash Cym.	Splash Cym.	Splash Cym.	Repinique	Splash Cym.	Kopyak Op	Doholla sak
	56	Cowbell	Cowbell	808cowbe	Cowbell	Cowbell	808cowbe	Quide	Nao Bo	Saron	Doholla tak
	57	Crash Cym.2	Crash Cym.2	Crash Cym.2	Crash Cym.2	Crash Cym.2	Crash Cym.2	Guero	Crash Cym.1	Kopyak Mt	Kasoor dom1
	58	Vibraslap	Vibraslap	Vibraslap	Vibraslap	Vibraslap	Vibraslap	RecoReco	Vibraslap	Saron	Kasoor dom2
	59	Ride Cymbal	Ride Cymbal	Ride Cymbal	Ride Cymbal	Ride Cymbal	Ride Cymbal	Mtl Guiro	Ride Bell	Gamelan Gong	Kasoor sak
Do4	60	Bongo High	Bongo High	Bongo High	Bongo High	Bongo High	Bongo High	Maracas	Conga Mtlow	Bonang	Tabel1 dom
	61	Bongo Lo	Bongo Lo	Bongo Lo	Bongo Lo	Bongo Lo	Bongo Lo	Shaker	Cga Mute Hi	Bonang	Tabel1 sak
	62	Mute H.Conga	Mute H.Conga	808 Conga	Mute H.Conga	Mute H.Conga	808 Conga	Cabasa	Cga Mute Lo	Bonang	Tabel1 tak
	63	Conga Hi Opn	Conga Hi Opn	808 Conga	Conga Hi Opn	Conga Hi Opn	808 Conga	Caxixi	Dholak 1	Bonang	Tabel2 dom
	64	Conga Lo Opn	Conga Lo Opn	808 Conga	Conga Lo Opn	Conga Lo Opn	808 Conga	Ganza	Dholak 2	Bonang	Tabel2 sak
	65	High Timbale	High Timbale	High Timbale	High Timbale	High Timbale	High Timbale	Agogo 1	Dhol 1	Bonang	Tabel2 tak
	66	Low Timbale	Low Timbale	Low Timbale	Low Timbale	Low Timbale	Low Timbale	Agogo 2	Wadon 6	Bonang	Merwas dom
	67	Agogo	Agogo	Agogo	Agogo	Agogo	Agogo	Bongo Bell	Wadon 1	Bonang	Merwas sak1
	68	Agogo	Agogo	Agogo	Agogo	Agogo	Agogo	Mambo Bell	Wadon 5	Bonang	Merwas sak2
	69	Cabasa	Cabasa	Cabasa	Cabasa	Cabasa	Cabasa	Cowbell 1	Wadon 7	Bonang	Merwas tak
	70	Maracas	Maracas	808marac	Maracas	Maracas	808marac	Cowbell 2	Wadon 3	Bonang	Nagroos1 dom
	71	ShrtWhistle	ShrtWhistle	ShrtWhistle	ShrtWhistle	ShrtWhistle	ShrtWhistle	Pandeiro 1	Wadon 4	Bonang	Nagroos1 tak
Do5	72	LongWhistle	LongWhistle	LongWhistle	LongWhistle	LongWhistle	LongWhistle	Pandeiro 2	Wadon 2	Gender	Nagroos1 roll
	73	Short Guiro	Short Guiro	Short Guiro	Short Guiro	Short Guiro	Short Guiro	Tambourim 1	Wadaiko Rim	Gender	Nagroos2 dom
	74	Long Guiro	Long Guiro	Long Guiro	Long Guiro	Long Guiro	Long Guiro	Tambourim 2	Djembe	Gender	Nagroos2 side
	75	Claves	Claves	808clave	Claves	Claves	808clave	Tambourine	Djembe rim	Gender	Nagroos2 roll
	76	Woodblock	Woodblock	Woodblock	Woodblock	Woodblock	Woodblock	Apito	Open Surdo	Gender	Twesat 1
	77	Woodblock	Woodblock	Woodblock	Woodblock	Woodblock	Woodblock	Quijada	Mute Surdo	Gender	Twesat 2
	78	Mute Cuica	Mute Cuica	Mute Cuica	Hoo	Hoo	Mute Cuica	Chekere	Tamborim	Gender	Twesat 3
	79	Open Cuica	Open Cuica	Open Cuica	Hoo	Hoo	Open Cuica	Cajon Lo	Talking Drum	Gender	Yehal dom
	80	Mute Triangle	Mute Triangle	Mute Triangle	Mute Triangle	Mute Triangle	Mute Triangle	Cajon Hi	Bend Tik Drm	Gender	Yehal tak
	81	Open Triangle	Open Triangle	Open Triangle	Open Triangle	Open Triangle	Open Triangle	Hand Clap	Mut Pandiero	Gender	Or Clap
	82	Shaker	Shaker	Shaker	Shaker	Shaker	Shaker	Castanets	Opn Pandiero	Gender	Yebab
	83	Jingle Bell	Jingle Bell	Jingle Bell	Jingle Bell	Jingle Bell	Jingle Bell	Mute Triangle	Req Dum	Gender	ZaghrutaStop
Do6	84	Bar Chimes	Bell Tree	Bell Tree	Bell Tree	Bell Tree	Bell Tree	Open Triangle	Req Tik	Saron	OR Conga Lo
	85	Castanets	Castanets	Castanets	Castanets	Castanets	Castanets	Bombo 1	Sitar 3	Saron	OR Conga LoMt
	86	Mute Surdo	Mute Surdo	Mute Surdo	Mute Surdo	Mute Surdo	Mute Surdo	Bombo 2	Sitar 3	Saron	OR Conga FX
	87	Open Surdo	Open Surdo	Open Surdo	Open Surdo	Open Surdo	Open Surdo	Bombo 3	Sitar 3	Saron	OR Conga Hi
	88							Bombo 4	Sitar 3	Saron	OR Bongo Lo1
	89							Bombo 5	Sitar 3	Saron	OR Bongo Lo2
	90								Sitar 3	Saron	OR Bongo Hi
	91								Sitar 3	Saron	Tabla Ge 1
	92								Sitar 3	Saron	Tabla Ge 2
	93								Sitar 3	Saron	Tabla Dom
	94								Sitar 3	Saron	Tabla Ge Hi
	95								Sitar 3	Saron	Tabla Roll
Do7	96								Sitar 3	Saron	Tabla Tak
	97								Real Tom 6		Tabla Flam
	98								Real Tom 4		Tabla Rim1
	99								Real Tom 4		Tabla Rim2
	100								Real Tom 1		Tabla Rim3
	101								Real Tom 1		Tabla Te
	102								909Clap		Tabla Na
	103								High Timbale		Tabla Tun
	104								Mute Triangle		
	105								Open Triangle		
	106								Maracas		
Do8	107								Tambourine		
	108								Jingle Bell		
	109								Bar Chimes		
	110								Kane		
	111										
	112										

	CP: 44 [CC32: 4]	CP: 94 [CC32: 4]	CP: 75 [CC32: 4]	CP: 76 [CC32: 4]	CP: 77 [CC32: 4]	CP: 80 [CC32: 4]	CP: 81 [CC32: 4]	CP: 78 [CC32: 4]	CP: 79 [CC32: 4]	CP: 67 [CC32: 4]	CP: 68 [CC32: 4]
	China Perc	India Kit	Std Latin	Jazz Latin	TR909Latin	HipHopLatn	R&B Latin	TechnoLatn	D'n'B Latn	Std Asia	Jazz Asia
9											
10											
11					909 Kick 3	909 Kick 3	909 Kick	909 Kick 3	909 Kick 3		
12			Mix HH Cl 4	Mix HH Cl 4	House Kick	House Kick	House Kick	909 Kick2	House Kick		
13			Mix HH Cl 1	Mix HH Cl 1	TR-808 Kick	TR-808 Kick	TR-808 Kick	TR-808 Kick	909 Kick		
14			Mix HH Cl 2	Mix HH Cl 2	HipHop Kick	909 Kick	HipHop Kick	HipHop Kick	HipHop Kick		
15			Mix HH Cl 3	Mix HH Cl 3	SimpleKick	909 Kick2	909 Kick2	SimpleKick	SimpleKick		
16			Mix HH Op 1	Mix HH Op 1	TR-909 OHHsh	TR-909 OHHsh	R&B OHHsh	TR-909 OHHsh	TR-909 OHHsh		
17			Mix HH Op 2	Mix HH Op 2	TR-909 OHH	TR-909 OHH	R&B OHH	TR-909 OHH	TR-909 OHH		
18			Mix Snare 1	Mix Snare 1	Ah	Ah	Ah	Ah	Ah		
19			Mix Snare 2	Mix Snare 2	Ha	Ha	Ha	Ha	Ha		
20			Mix Snare 3	Mix Snare 3	ShutHa	ShutHa	ShutHa	ShutHa	ShutHa		
21			Mix Snare 4	Mix Snare 4	ShutHi	ShutHi	ShutHi	ShutHi	ShutHi		
22			Mix Kick 2	Mix Kick 2	One	One	One	One	One		
23			Mix Kick 3	Mix Kick 3	Two	Two	Two	Two	Two		
24			Mix Kick 4	Mix Kick 4	Three	Three	Three	Three	Three		
25			Mix Kick 1	Mix Kick 1	Four	Four	Four	Four	Four		
26			Snare Roll	Snare Roll	Snare Roll	Snare Roll	Snare Roll	Snare Roll	Snare Roll	Snare Roll	Snare Roll
27			Finger Snap	Finger Snap	Snap	Snap	Snap	Snap	Snap	Finger Snap	Finger Snap
28			High-Q	High-Q	High-Q	High-Q	High-Q	High-Q	High-Q	High-Q	High-Q
29			Slap	Slap	Slap	Slap	Slap	Slap	Slap	Slap	Slap
30	Gu Roll		ScratchPush	ScratchPush	Scrth Push2	Scrth Push2	Scrth Push2	Scrth Push2	Scrth Push2	ScratchPush	ScratchPush
31	Gu Hi		ScratchPull	ScratchPull	Scrth Pull2	Scrth Pull2	Scrth Pull2	Scrth Pull2	Scrth Pull2	ScratchPull	ScratchPull
32	HuYinLuoL Op		Sticks	Sticks	Sticks	Sticks	Sticks	Sticks	Sticks	Sticks	Sticks
33	Changgo	Wadaiko	SquareClick	SquareClick	SquareClick	SquareClick	SquareClick	SquareClick	SquareClick	SquareClick	SquareClick
34	Asian Gong	Mtrnm.Click	Mtrnm.Click	Mtrnm.Click	Mtrnm.Click	Mtrnm.Click	Mtrnm.Click	Mtrnm.Click	Mtrnm.Click	Mtrnm.Click	Mtrnm.Click
35	Tang Gu Mt	Mtrnm. Bell	Mtrnm. Bell	Mtrnm. Bell	Mtrnm. Bell	Mtrnm. Bell	Mtrnm. Bell	Mtrnm. Bell	Mtrnm. Bell	Mtrnm. Bell	Mtrnm. Bell
36		TR-707 BD Low	Kick 1	Jazz Kick 2	909 Kick	HipHop Kick	909 Kick 3	909 Kick	TR-808 Kick	Kick 1	Jazz Kick 2
37			Kick 2	Jazz Kick 1	909 Kick2	SimpleKick	SimpleKick	House Kick	909 Kick2	Kick 2	Jazz Kick 1
38	Shu Gu Rim	TR-707 Rim	Side Stick	Side Stick	Side Stick	Side Stick	Side Stick	Side Stick	Side Stick	Side Stick	Side Stick
39	Shu Gu	TR-707 SD	Snare 2	Jazz Snare 1	909 Snare	HipHop Snare	R&B Snare	Techno Snare	Jungle Snare	Snare 2	Jazz Snare 1
40	Shu Ban 2	909Clap	Hand Clap2	Hand Clap2	909Clap	Hand Clap	R&B Clap	909Clap	909Clap	Hand Clap2	Jazz Snare
41	Ban Gu 4	TR-707 SD	Snare 1	Jazz Snare	909Snare2	HipHopSnare2	909Snare2	House Snare	Ps Snare	Snare 1	Jazz Snare
42	Tang Gu Op	Real Tom 6	Real Tom 6	Jazz Snare	808 Tom 2	Real Tom 6	Real Tom 6	Synth Drum 2	808 Tom 2	Real Tom 6	Real Tom 6
43	Nao Bo	TR-707 HH-c	Close HiHat	Jazz Clsd.HH	TR-909 CHH	HipHopCHH	R&B CHH	TR-909 CHH	R&B CHH	Close HiHat	Jazz Clsd.HH
44	Tang Gu Mt	Real Tom 6	Real Tom 6	Real Tom 6	808 Tom 2	Real Tom 6	Real Tom 6	Synth Drum 2	808 Tom 2	Real Tom 6	Real Tom 6
45	Xiao Bo	TR-707 HH-c	Pedal HiHat	Jazz Pedl.HH	TR-909 CHH	HipHopCHH	R&B CHH	TR-909 CHH	R&B CHH	Pedal HiHat	Jazz Pedl.HH
46	Tang Gu Op	Real Tom 4	Real Tom 4	Real Tom 4	808 Tom 2	Real Tom 4	Real Tom 4	Synth Drum 2	808 Tom 2	Real Tom 4	Real Tom 4
47	HuYinLuoH Op	TR-707 HH-o	Open HiHat	Jazz Open HH	TR-909 OHH	HipHopOHH	R&B OHH	TR-909 OHH	HipHopOHH	Open HiHat	Jazz Open HH
48	Tang Gu Mt	Real Tom 4	Real Tom 4	Real Tom 4	808 Tom 2	Real Tom 4	Real Tom 4	Synth Drum 2	808 Tom 2	Real Tom 4	Real Tom 4
49											
50											
51											
52											
53											
54											
55											
56											
57											
58											
59											
60											
61											
62											
63											
64											
65											
66											
67											
68											
69											
70											
71											
72											
73											
74											
75											
76											
77											
78											
79											
80											
81											
82											
83											
84											
85											
86											
87											
88											
89											
90											
91											
92											
93											
94											
95											
96											
97											
98											
99											
100											
101											
102											
103											
104											
105											
106											
107											
108											
109											
110											
111											
112											
113											
114											
115											

		CP: 50 [CC32: 2] Ethnic	CP: 25 [CC32: 2] Electronic	CP: 26 [CC32: 2] TR-808&909	CP: 27 [CC32: 2] Dance	CP: 51 [CC32: 2] Kick&Snare	CP: 57 [CC32: 2] SFX
<hr/>							
Do1	24	-----	-----	-----	-----	-----	-----
	25	Finger Snap	Snare Roll	Snare Roll	Snare Roll	-----	-----
	26	Tambourine	Finger Snap	Finger Snap	Finger Snap	-----	-----
	27	Castanets	High-Q	High-Q	High-Q	-----	-----
	28	Crash Cym.1	Slap	Slap	Slap	-----	-----
	29	Snare Roll	Scrth Push2	Scrth Push2	Scrth Push2	-----	-----
	30	Concert Snr	Scrth Pull2	Scrth Pull2	Scrth Pull2	-----	-----
	31	Concert Cym.	Sticks	Sticks	Sticks	-----	Scrth Push2
	32	Concert BD	SquareClick	SquareClick	SquareClick	-----	Scrth Pull2
	33	Jingle Bell	Mtrnm.Click	Mtrnm.Click	Mtrnm.Click	-----	Gt.CutNoise2
Do2	34	Bell Tree	Mtrnm. Bell	Mtrnm. Bell	Mtrnm. Bell	-----	Gt.CutNoise2
	35	Bar Chimes	Elec Kick 2	TR-909 Kick	Dance Kick 2	-----	Dist.CutNoiz
	36	Wadaiko	Elec Kick 1	TR-808 Kick	Elec Kick 2	-----	Dist.CutNoiz
	37	Wadaiko Rim	Side Stick	808 Rimshot	Side Stick	-----	Bass Slide
	38	Shimedaiko	Elec. Snare	808 Snare 1	Power Snare2	-----	Pick Scrape
	39	Atarigane	808clap	808clap	808clap	-----	High-Q
	40	Hyoushigi	Elec Snare 2	909 Snare 1	Elec Snare 1	Std.1 Kick1	Slap
	41	Ohkawa	Synth Drum 2	808 Tom 2	Synth Drum 2	Std.1 Kick2	ScratchPush
	42	H kotsuzumi	Jazz Clsd.HH	808 chh	CR-78 chh	Std.2 Kick1	ScratchPull
	43	L Kotsuzumi	Synth Drum 2	808 Tom 2	Synth Drum 2	Std2 Kick2	Sticks
Do3	44	Ban Gu	Pedal HiHat	808 chh	808 chh	Kick 1	SquareClick
	45	Big Gong	Synth Drum 2	808 Tom 2	Synth Drum 2	Kick 2	Mtrnm.Click
	46	Small Gong	Jazz Open HH	808 ohh	CR-78 ohh	Soft Kick	Mtrnm. Bell
	47	Bend Gong	Synth Drum 2	808 Tom 2	Synth Drum 2	Jazz Kick 1	Gt.FretNoise
	48	Rama Cymbal	Synth Drum 2	808 Tom 2	Synth Drum 2	Jazz Kick 2	Gt.Cut Noise
	49	Rama Cymbal	Crash Cym.1	808 Crash	Crash Cym.1	Concert BD	Gt.Cut Noise
	50	Gamelan Gong	Synth Drum 2	808 Tom 2	Synth Drum 2	Room Kick 1	String Slap
	51	Udo Short	Ride Cymbal	Ride Cymbal	Ride Cymbal	Room Kick 2	Fl.KeyClick
	52	Udo Long	ReverseCymb	China Cymbal	ReverseCymb	Power Kick1	Laughing
	53	Udo Slap	Ride Bell	Ride Bell	Ride Bell	Power Kick2	Screaming
Do4	54	Bendir	Tambourine	Tambourine	Tambourine	Elec Kick 2	Punch
	55	Req Dum	Splash Cym.	Splash Cym.	Splash Cym.	Elec Kick 1	Heart Beat
	56	Req Tik	Cowbell	808cowbe	Cowbell	Elec. Kick	Footsteps
	57	Tabla Te	Crash Cym.2	Crash Cym.2	Crash Cym.2	TR-808 Kick	Footsteps
	58	Tabla Na	Vibraslap	Vibraslap	Vibraslap	TR-909 Kick	Applause
	59	Tabla Tun	Ride Cymbal	Ride Cymbal	Ride Cymbal	Dance Kick 2	DoorCreaking
	60	Tabla Ge	Bongo High	Bongo High	Bongo High	Std.1 Snare1	Door
	61	Tabla Ge Hi	Bongo Lo	Bongo Lo	Bongo Lo	Std.1 Snare2	Scratch
	62	Talking Drum	Mute H.Conga	808 Conga	Mute H.Conga	Std.2 Snare1	Wind Chimes
	63	Bend Tlk Drm	Conga Hi Opn	808 Conga	Conga Hi Opn	Std.2 Snare2	Car-Engine
Do5	64	Caxixi	Conga Lo Opn	808 Conga	Conga Lo Opn	Tight Snare	Car-Stop
	65	Djembe	High Timbale	High Timbale	High Timbale	Concert Snr	Car-Pass
	66	Djembe rim	Low Timbale	Low Timbale	Low Timbale	Jazz Snare 1	Car-Crash
	67	Low Timbale	Agogo	Agogo	Agogo	Jazz Snare 2	Siren
	68	Timbl Paila	Agogo	Agogo	Agogo	Room Snare 1	Train
	69	High Timbale	Cabasa	Cabasa	Cabasa	Room Snare 2	Jetplane
	70	Cowbell	Maracas	808marac	Maracas	Dance Snare1	Helicopter
	71	Bongo High	ShrtWhistle	ShrtWhistle	ShrtWhistle	Power Snare1	Starship
	72	Bongo Lo	LongWhistle	LongWhistle	LongWhistle	Rev.Snare	Gun Shot
	73	Mute H.Conga	Short Guiro	Short Guiro	Short Guiro	Power Snare2	Machine Gun
Do6	74	Conga Hi Opn	Long Guiro	Long Guiro	Long Guiro	Elec Snare 1	Lasergun
	75	Conga MtLow	Claves	808clave	Claves	Dance Snare2	Explosion
	76	Conga Slap	Woodblock	Woodblock	Woodblock	Elec Snare 2	Dog
	77	Conga Lo Opn	Woodblock	Woodblock	Woodblock	House Snare	Horse-Gallop
	78	Conga Slide	Mute Cuica	Mute Cuica	Hoo	Elec. Snare	Bird
	79	Mut Pandiero	Open Cuica	Open Cuica	Hoo	Elec Snare 3	Rain
	80	Opn Pandiero	Mute Triangl	Mute Triangl	Mute Triangl	808 Snare 1	Thunder
	81	Opn Surdo	Open Triangl	Open Triangl	Open Triangl	808 Snare 2	Wind
	82	Mute Surdo	Shaker	Shaker	Shaker	909 Snare 1	Seashore
	83	Tamborim	Jingle Bell	Jingle Bell	Jingle Bell	909 Snare 2	Stream
Do7	84	Agogo	Bell Tree	Bell Tree	Bell Tree	Brush Swirl	Bubble
	85	Agogo	Castanets	Castanets	Castanets	Brush Tap	Kitty
	86	Shaker	Mute Surdo	Mute Surdo	Mute Surdo	Brush Slap1	Bird 2
	87	Low Whistle	Open Surdo	Open Surdo	Open Surdo	Brush Slap2	Growl
	88	Low Whistle	-----	-----	-----	Brush Slap	Applause 2
	89	Mute Cuica	-----	-----	-----	Brush Swirl	Telephone 1
	90	Open Cuica	-----	-----	-----	Brush Swirl	Telephone 2
	91	Mute Triangle	-----	-----	-----	Long Swirl	-----
	92	Open Triangle	-----	-----	-----	-----	-----
	93	Short Guiro	-----	-----	-----	-----	-----
Do7	94	Long Guiro	-----	-----	-----	-----	-----
	95	Cabasa Up	-----	-----	-----	-----	-----
	96	Cabasa Down	-----	-----	-----	-----	-----
	97	Claves	-----	-----	-----	-----	-----
	98	Woodblock	-----	-----	-----	-----	-----
	99	Woodblock	-----	-----	-----	-----	-----
	100	-----	-----	-----	-----	-----	-----

Lista de Estilos Musicales

Categoría	Nº.	Nombre	Tempo	Tipo de Compás.
ROCK	1	SteadyRk	73	4/4
	2	PowerRck	132	4/4
	3	ElecRock	124	4/4
	4	DynoRock	76	4/4
	5	ThumpRck	104	4/4
	6	USBallad	88	4/4
DANCE	7	DJ_Grove	105	4/4
	8	SmothDnc	121	4/4
	9	FeverDnc	113	4/4
	10	80sTekno	134	4/4
	11	EuroDnce	138	4/4
	12	IbizaDnc	138	4/4
	13	KeepOnDc	140	4/4
	14	90sTekno	140	4/4
	15	HrdTekno	140	4/4
	16	90sHouse	132	4/4
	17	ClubHous	130	4/4
	18	Hip'nHop	102	4/4
	19	NowHipHp	87	4/4
	20	Cool Rap	94	4/4
	21	PianoRap	94	4/4
	22	70sDance	108	4/4
	23	EasyHop	88	4/4
8BEAT	24	Time_Pop	130	4/4
	25	FriendBt	60	4/4
	26	PianoBal	56	4/4
	27	Soul Bal	58	4/4
	28	ClassBal	62	4/4
	29	SimpleBl	80	4/4
	30	AIcClapBl	80	4/4
	31	LayBakBl	83	4/4
	32	PoppinBl	92	4/4
	33	UKLiteBl	104	4/4
	34	UpTempBl	110	4/4
	35	SmilePop	118	4/4
	36	German P	120	4/4
16BEAT	37	Groovin'	116	4/4
	38	FateBeat	78	4/4
	39	Easy Pop	64	4/4
	40	Soul Pop	75	4/4
	41	NightPop	78	4/4
	42	Guitar P	86	4/4
	43	LatinPop	92	4/4
	44	LightPop	94	4/4
	45	FeelGood	98	4/4
	46	Groovy P	100	4/4
	47	SunnyPop	104	4/4
JAZZ	48	SwingPop	128	4/4
	49	JzBallad	70	4/4
	50	BigBand	144	4/4
	51	JazzClub	150	4/4
	52	BgBndBld	82	4/4
	53	JazzWltz	100	3/4
LATIN	54	LuvBossa	136	4/4
	55	MidBossa	150	4/4
	56	UpBossa	168	4/4
	57	UpSamba	103	4/4
	58	Discsamb	117	4/4
	59	Salsa	100	4/4
	60	Merengue	124	4/4
	61	Bachata	128	2/4
	62	Jogetmly	114	4/4
	63	Guarach	181	4/4

Categoría	Nº.	Nombre	Tempo	Tipo de Compás.
TRADITIONAL	64	SlyBlues	116	4/4
	65	CntryKng	120	4/4
	66	Ska	125	4/4
	67	Blues	61	4/4
	68	70s R&B	117	4/4
	69	FunkSoul	105	4/4
	70	Reggae	140	4/4
	71	Country	130	4/4
	72	CntryPop	105	4/4
	73	Cajun	114	4/4
	74	Cool6_8	64	6/8
	75	Oldie6_8	92	6/8
	76	Schlager	127	4/4
	77	March4_4	125	4/4
	78	Polka	130	4/4
	79	PolkaPop	127	4/4
BALLROOM	80	70sDisco	126	4/4
	81	BigSamba	116	4/4
	82	Rockin'	185	4/4
	83	Boogie	150	4/4
	84	Twist	162	4/4
	85	EngWltz	91	3/4
	86	W'Waltz	180	3/4
	87	SIWaltz	90	3/4
	88	Tango	120	4/4
	89	Musette	175	3/4
	90	Cha-Cha	130	4/4
	91	Mambo	102	4/4
	92	Beguine	110	4/4
	93	Rhumba	100	4/4
	94	Shuffle	145	4/4
	95	Foxtrot	185	4/4
	96	Charlest	205	4/4
	97	PasDoble	122	4/4
WORLD	98	Vahde	80	4/4
	99	Bayon	100	4/4
	100	Roman_98	130	9/8
	101	Funk-OR	100	4/4
	102	Wehda-Kb	120	4/4
	103	WehdaKb2	135	4/4
	104	Masmoudi	120	8/4
	105	Dabkah-T	113	6/4
	106	Saidi	110	4/4
	107	Saidi-EG	95	4/4
	108	Progmks	119	4/4
	109	Disco-OR	102	4/4
	110	Cmprsari	132	4/4
	111	Minang	82	4/4
	112	Popsunda	98	4/4
	113	Kromong	128	4/4
	114	Raja Bha	89	4/4
	115	Dadra	70	6/8
	116	Kehrva A	110	4/4
	117	Bhangra	109	4/4
	118	Bangla	110	4/4
	119	LookTung	68	4/4
	120	RumWong	88	4/4
	121	Sam-Cha	130	4/4
	122	Armenian	101	3/4
	123	Povorot	128	4/4
	124	Kazak	69	3/4
	125	ChinaPop	89	4/4
	126	JiangNan	72	4/4
	127	ChnOpera	120	4/4
	128	JingJu	136	4/4
	129	Korean	100	4/4
	130	K_latin	134	4/4

Oriental

Indonesia

India

Thailand

Russia

China

Korea

Especificar Acordes

● = Notas que forman el acorde.

★ = Teclas que deber pulsar para escuchar el acorde.

DO 	DO# 	RE 	Eb 	MI 	FA
C7 	DO#M7 	DM7 	Eb M7 	MIM7 	FAM7
DO7 	DO#7 	RE7 	Eb 7 	MI7 	FA7
DOmenor 	DO#menor 	REmenor 	Eb menor 	MImenor 	FAmenor
DOmen7 	DO#m7 	REm7 	MI b m7 	MIm7 	FAm7
Cmen Mayor7 	DO#mM7 	REmM7 	MI b mM7 	MImM7 	FAmM7
Cdis 	DO#dis 	REdis 	MI b dis 	MI dis 	FAdis
Cm7 (b5) 	DO#m7(b5) 	REm7(b5) 	MI b m7(b5) 	MIm7(b5) 	FAm7(b5)
Caum 	DO#aum 	REaum 	MI b aum 	MIaum 	FAaum
Csus4 	DO#sus4 	REsus4 	MI b sus4 	MIsus4 	FAsus4
DO7sus4 	DO#7sus4 	RE7sus4 	MI b 7sus4 	MI7sus4 	FA7sus4

● = Notas que forman el acorde.

★ = Teclas que debe pulsar para escuchar el acorde.

FA#	SOL	LA \flat	LA	SI \flat	SI
FA#M7	SOLM7	LA \flat M7	LAM7	SI \flat M7	SIM7
FA#7	SOL7	LA \flat 7	LA7	SI \flat 7	SI7
FA#m	SOLm	LA \flat m	LAm	SI \flat m	SI m
FA#m7	SOLm7	LA \flat m7	LAm7	SI \flat m7	SI m7
FA#mM7	SOLmM7	LA \flat mM7	LAmM7	SI \flat mM7	SI mM7
FA#dis	SOLdis	LA \flat dis	LAdis	SI \flat dis	SIdis
FA#m7 \flat 5)	SOLm \flat (5)	LA \flat m7 (\flat 5)	LAm7 \flat 5)	SI \flat m7 \flat 5)	SI m7 (\flat 5)
FA#aug	SOLaug	LA \flat aug	LAaug	SI \flat aug	Slaug
FA#sus4	SOLsus4	LA \flat sus4	LA sus4	SI \flat sus4	SIsus4
FA#7sus4	SOL7sus4	LA \flat 7sus4	LA7sus4	SI \flat 7sus4	SI7sus4

Interactive Arranger

Fecha : 30 de Septiembre de 2005

Modelo E-09

Tabla de MIDI Implementado

Versión : 1.00

Función...		Transmitido	Reconocido	Comentarios
Basic Channel	Default Changed	1-16 1-16, OFF	1-16 1-16, OFF	
Mode	Default Messages Altered	Mode 3 Mode 3, 4 (M = 1) *****	Mode 3 Mode 3, 4 (M = 1)	* 2
Note Number :	True Voice	0-127 *****	0-127 0-127	
Velocity	Note On Note Off	O X	O X	
After Touch	Key's Channel's	X X	O O	
Pitch Bend		O *1	O *1	
Control Change	0, 32	O *1	O *1	Bank select
	1	O *1	O *1	Modulation
	5	X	O	Portamento time
	6, 38	O	O	Data entry
	7	O	O	Volume
	10	O	O	Panpot
	11	X	O	Expression
	64	O	O	Hold 1
	65	O	O	Portamento
	66	O	O	Sostenuto
	67	O	O	Soft
	71	X	O	Resonance
	72	X	O	Release time
	73	X	O	Attack time
	74	X	O	Cutoff
	75	X	O	Decay time
	76	X	O	Vibrato rate
	77	X	O	Vibrato depth
	78	X	O	Vibrato delay
	84	X	O	Portamento control
	91	O	O (Reverb)	Effects 1 depth
	93	O	O (Chorus)	Effects 3 depth
	98, 99	O	O	NRPN LSB, MSB
	100, 101	O	O	RPN LSB, MSB
Program Change :	True Number	O *1 *****	O *1 0-127	Program No. 1-128
System Exclusive		O	O	
System Common :	Song Position Song Select Tune Request	O *1 X X	O *1 X X	
System Real Time :	Clock Commands	O *1 O *1 *3	O *1 O *3	
Aux Messages :	All Sound Off Reset All Controllers Local On/Off All Notes Off Active Sensing System Reset	X X X X O X	O (120, 126, 127) O (121) O O (123-125) O X	
Observaciones	* 1 O X es seleccionable. * 2 Reconocido como M=1 incluso si M≠1. * 3 El arreglista no transmite ni recibe Mensajes MIDI Continuos.			

Modo 1 : OMNI ON, POLY
Modo 3 : OMNI OFF, POLY

Modo 2 : OMNI ON, MONO
Modo 4 : OMNI OFF, MONO

O : Si
X : No

Características Técnicas

E-09: Interactive Arranger

Teclado

61 teclas (sensibles a la velocidad)

[Generador de Sonido]

Polifonía Máxima

64 voces

Partes

16 partes + parte del teclado

Memoria de Ondas

32 M bytes (equivalente a16-bit lineal)

Tones

Tones: 614 + 256 (GM2)

Sets de Percusión: 61 + 9 (GM2)

Efectos

MX: 47 tipos

Reverb: 8 tipos

Chorus: 8 tipos

Transposición

-12 a +12 (por semitono)

[Arranger]

Tempo

20 a 250

Estilos

130 estilos

Orquestador

3 tipos: Drum & Bass, Combo, Full Band

Programas del Usuario

100 programas

Ajuste "One Touch"

2 ajustes/estilos

Controles

iniciar/detener, inicio sincronizado, introducción original, relleno, variación, final, tempo entrado manualmente,

Melodía Inteligente

18 tipos

Asistente Musical

130 tipos

[Metronome]

Tipo de Compás

1/4, 2/4, 3/4, 4/4, 5/4, 6/4, 6/8, 9/8

[Song Controls]

Pistas

16

Modo de Grabador de16 pistas

4 modos de uso fácil (ALL, Keyboard, Single, Punch In/Out)

Control

start/stop, recording, reset, rewind, forward, marker A-B, repeat A-B

[Adicionales]

Potencia de Salida

7.5 W + 7.5 W

Altavoces

10 cm x 2

Controlador

Palanca Pitch Bend/Modulation

Pantalla

LCD retroiluminado optimizado de amplias dimensiones

Conectores

Jacks de Salida (L/MONO, R)

Jack para Auriculares 1/2

Conectores MIDI (IN, OUT)

Jack para Conmutador de Pie

Alimentación

DC 9 V (Adaptador AC)

Consumo

2,000 mA

Dimensiones

1045 (ancho) x 320 (hondo) x 128 (alto) mm

Peso

7.3 kg. (sin adaptador AC)

Accesorios

Atril

Manual del Usuario

Adaptador AC (PSB-1U)

Opciones

Soporte para teclado: KS-12

Conmutador de pie: serie DP

Conmutador de pie: BOSS FS-5U

* Dado el interés en el desarrollo de los productos, las características técnicas y/o la apariencia de esta unidad están sujetas a modificaciones sin previo aviso.

Índice

Numérico

2PitchShift	18
3Tap Delay	18
4Tap Delay	18

A

Adaptador AC	8
Acc Bass	23
Acc Drum	23
Accomp	20, 23, 26
All	19
Arr Hold	24
ARR SET	24
ARRANGER	13
Arranger bass	20, 26
Arranger drums	20, 26
Auto Bass	20, 23, 26
AutoWah	18

B

BAND ORCHESTRATOR	13
Bass Inv	24
Volcado de Datos	28
Carga de Datos	28

C

Cho/Delay	18
Cho/Flanger	18
Cho>Delay	18
Cho>Flanger	18
ChordInt	24
CHORUS	17, 24
Chr DUAL	17, 24
Chr MAIN	17, 24
Chr SPLIT	17, 25
Clock Tx	27
COMBO	13, 21
Compresor	18
Contraste	9
Gancho para Cable	8

D

DC IN	8
Delay	16
Autodemostración	9
Pantalla	9
Distorsión	18
Sets de Percusión	11
DRUMS & BASS	13, 21
DS>Chorus	18
DS>Delay	18
DS>Flanger	18
Dual	20, 26
Dual Oct	23
Parte Dual	10
Dual Vol	23

E

Didáctico	24
EFFECTS	16–17, 24
EH>Chorus	18
EH>Delay	18
EH>Flanger	18
ENDING	13, 19
Enhancer	17
Conjunto	13

F

Reajuste de Fábrica	9
FB Chorus	17
FbPitchShift	18
FILL	13
FL/Delay	18
FL>Delay	18
Flanger	17
FOOT SWITCH	8, 15, 21
FSW	21, 23
FULL	13, 21
FUNCTION	9, 15–17, 21–22, 27–28

G

GateRevNr	18
GateRevRv	18
GateRevS1	18
GateRevS2	18

H

Hall	16
Armonía	14
HexaChorus	18

I

INTRO	13, 19
-------------	--------

K

KBD SET	21–22
KBD Touch	15, 22
Teclado	10, 19
Escala del Teclado	12
Respuesta del Teclado	15

L

Contraste del LCD	9
Limitador	18
Local	27

M

Principal	20, 26
Main Oct	23
Parte Principal	10
Main Vol	23
MARKER A-B	21
Afinación General	22
Melody Intell.	20, 26
Melodía Inteligente	14
Metro TS	11, 23
Metro Vol	11, 23
Metrónomo	11, 23

MFx	17, 24
MI	24
MIDI	26–27
Cable MIDI	28
Canal MIDI	26
MIDI TxRx	27
Minus-One	21
Mod Delay	18
Modulación	15, 27
Multiefectos	17
Asistente Musical	15
Atril	7
Estilo Musical	14
Pista Enmudecida	21

N

NTA Rx14	27
Numérico	11

O

Octava	12, 23
OD>Chorus	18
OD>Delay	18
OD>Flanger	18
One-Touch	14
ORIGINAL	13, 19
OT1	14
OT2	14
OUTPUT	8
Overdrive	17

P

Pan DUAL	25
Pan MAIN	24
Pan SPLIT	25
PanDelay	16
Parte	20, 26
Gama de PB	22
Ejecución	15
Phaser	18
PHONES	8
PIANO	10
Pitch Bend	15, 27
Reverb de Plancha	16
Encendido	8
Cambio de Programa	27
PunchI/O	21
Pinchar/Despinchar	20–21

R

REC	19–20
Rec All	19
Rec Keyboard	19
REC MODE	19–20
Rec PunchI/O	20
Rec Single	20
REC TRACK	20
Grabación	19
REPEAT A-B	21
Reproducción Repetida	21

Rev DUAL	17, 24
Rev MAIN	17, 24
Rev SPLIT	17, 25
REVERB	16, 18, 24
Room	16
Rotary	18

S

Escala C–B	25
Modo de Escala	25
S-Delay	17
S-DelayFb	17
SFX	11
SONG	19–21
Efectos Especiales	11
Space-D	18
Split	20, 26
Split Hold	22
Split Int	22
Split Oct	23
Parte Split	10
Punto Divisorio	22
Split Vol	23
Iniciar/Detener	27
START/STOP	13, 19
StChorus	18
StDelay	18
StepFlanger	18
StFlanger	18
STYLE	14
Style PC	27
Sync Rx	27
Inicio Sincronizado	13, 19

T

TAP TEMPO	13
Tempo	13, 19
TmCtrDelay	18
TONE	10–11
Categorías de TONE	11
Tone MFX	24
Pista	20
Modo de Transposición	22
Transposición	12, 22
TremChorus	18

U

Programa del Usuario	16
UTILITY	9, 28

V

VARIATION	13, 19
Velo Rx	27
Volumen	10, 23
Balance del Volumen	13



Para los países de la UE

Este producto cumple con los requisitos de las Directivas Europeas 89/336/CEE.

Para Estados Unidos

Declaración sobre la interferencia de radiofrecuencias de la Comisión Federal de Comunicaciones

Este equipo ha sido comprobado y cumple con los límites establecidos para los aparatos digitales de la Clase B, según lo establecido en la Parte 15 de las normas de la Comisión Federal de Comunicaciones. Estos límites se han establecido para ofrecer una protección razonable contra las interferencias dañinas en una instalación doméstica. Este equipo genera, utiliza e irradia energía de radiofrecuencia por lo que, si no se instala y se utiliza según las instrucciones, puede interferir negativamente en las radiocomunicaciones. Sin embargo, no puede garantizarse que no se produzcan interferencias en una instalación particular. Si este equipo provoca interferencias en la recepción de señales de radio o de televisión, hecho que puede comprobarse encendiendo y apagando el equipo, el usuario puede intentar corregir las interferencias siguiendo una o más de las siguientes indicaciones:

- Reoriente o recoloque la antena receptora.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a una toma de corriente o a un circuito diferente al que está conectado el receptor.
- Consulte con el proveedor o con un técnico de radio/TV con experiencia.

Este aparato cumple con lo establecido en la Parte 15 de las normas de la Comisión Federal de Comunicaciones. La utilización de este aparato está sujeta a las dos condiciones siguientes:

(1) Este aparato no puede causar interferencias dañinas, y

(2) Este aparato acepta cualquier interferencia que reciba, incluyendo las que pueden provocar que no funcione como se deseaba.

Los cambios o modificaciones sin autorización en este sistema pueden anular el permiso que tienen los usuarios para manejar este equipo.

Este equipo requiere cables de interface blindados para cumplir con el Límite Clase B de la FCC.

Para Canadá

AVISO

Este aparato digital de la Clase B cumple todos los requisitos establecidos en el Reglamento Canadiense de Equipos que Provocan Interferencias

AVIS

Cet appareil numérique de la classe B respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.



Información

Cuando la unidad precisa reparaciones, contacte con el Servicio Postventa de Roland más cercano o con el distribuidor Roland autorizado de su país, de los que detallamos a continuación.

ÁFRICA

EGIPTO

Al Fanny Trading Office
9, EBN Hagar A1 Askalany Street,
ARD El Golf, Heliopolis,
Cairo 11341, EGYPT
TEL: 20-2-417-1828

REUNIÓN

Maison FO - YAM Marcel
25 Rue Jules Hermann,
Chaudron - BP79 97 491
Ste Clotilde Cedex,
REUNION ISLAND
TEL: (0262) 218-429

SUD ÁFRICA

That Other Music Shop (PTY) Ltd.
11 Melle St., Braamfontein,
Johannesburg, SOUTH AFRICA
P.O.Box 32918, Braamfontein 2017
Johannesburg, SOUTH AFRICA
TEL: (011) 403 4105

Paul Bothner (PTY) Ltd.
17 Werdmuller Centre,
Main Road, Claremont 7708
SOUTH AFRICA

P.O.Box 23032, Claremont 7735,
SOUTH AFRICA
TEL: (021) 674 4030

ASIA

CHINA

Roland Shanghai Electronics Co., Ltd.
5F, No.1500 Pingliang Road
Shanghai 200090, CHINA
TEL: (021) 5580-0800

Roland Shanghai Electronics Co., Ltd. (BEIJING OFFICE)
10F, No.18 Anhuaxili
Chaoyang District, Beijing 100011
CHINA
TEL: (010) 6426-5050

Roland Shanghai Electronics Co., Ltd. (GUANGZHOU OFFICE)
2/F., No.30 Si You Nan Er Jie Yi Xiang, Wu Yang Xin Cheng,
Guangzhou 510600, CHINA
Tel: (020) 8736-0428

HONG KONG

Tom Lee Music Co., Ltd. Service Division
22-32 Pun Shan Street, Tsuen Wan, New Territories,
HONG KONG
TEL: 2415 0911

Parsons Music Ltd.
8th Floor, Railway Plaza, 39
Chatham Road South, T.S.T.,
Kowloon, HONG KONG
TEL: 2333 1863

INDIA

Rivera Digitec (India) Pvt. Ltd.
409, Nirman Kendra Mahalaxmi
Flats Compound Off. Dr. Edwin
Moses Road, Mumbai-400011,
INDIA
TEL: (022) 2493 9051

INDONESIA

PT Citra IntiRama
Jl. Cideng Timur No. 15J-150
Jakarta Pusat
INDONESIA
TEL: (021) 6324170

COREA

Cosmos Corporation
1461-9, Seocho-Dong,
Seocho Ku, Seoul, KOREA
TEL: (02) 3486-8855

MALASIA

BENTLEY MUSIC SDN BHD
140 & 142, Jalan Bukit Bintang
55100 Kuala Lumpur, MALAYSIA
TEL: (03) 2144-3333

FILIPINAS

G.A. Yupangco & Co. Inc.
339 Gil J. Puyat Avenue
Makati, Metro Manila 1200,
PHILIPPINES
TEL: (02) 899 9801

SINGAPÚR

Swee Lee Company
150 Sims Drive,
SINGAPORE 387381
TEL: 6846-3676

CRISTOFORI MUSIC PTE LTD

Blk 3014, Bedok Industrial Park E,
#02-2148, SINGAPORE 489980
TEL: 6243-9555

TAIWÁN

ROLAND TAIWAN ENTERPRISE CO., LTD.
Room 5, 9fl. No. 112 Chung Shan N.Road Sec.2, Taipei, TAIWAN, R.O.C.
TEL: (02) 2561 3339

TAILANDIA

Theera Music Co., Ltd.
330 Vergn NakornKasem, Soi 2,
Bangkok 10100, THAILAND
TEL: (02) 2428821

VIETNÁM

Saigon Music Suite DP-8
40 Ba Huyen Thanh Quan Street
Hochiminh City, VIETNAM
Tel: (08) 930-1969

AUSTRALIA/ NUEVA ZELANDA

AUSTRALIA

Roland Corporation Australia Pty., Ltd.
38 Campbell Avenue
Dee Why West. NSW 2099
AUSTRALIA
TEL: (02) 9982 8266

NUEVA ZELANDA

Roland Corporation Ltd.
32 Shaddock Street, Mount Eden,
Auckland, NEW ZEALAND
TEL: (09) 3098 715

AMÉRICA CENTRAL/LATINA

ARGENTINA

Instrumentos Musicales S.A.
Av.Santa Fe 2055
(1123) Buenos Aires
ARGENTINA
TEL: (011) 4508-2700

BRAŚÍL

Roland Brasil Ltda
Rua San Jose, 780 Sala B
Parque Industrial San Jose
Cotia - Sao Paulo - SP, BRAZIL
TEL: (011) 4615 5666

COSTA RICA

JUAN Bansbach Instrumentos Musicales
Ave.1. Calle 11, Apartado 10237,
San Jose, COSTA RICA
TEL: 258-0211

CHILE

Comercial Fancy II S.A.
Rut.: 96.919.420-1
Natalien Cox #739, 4th Floor
Santiago - Centro, CHILE
TEL: (02) 688-9540

EL SALVADOR

OMNI MUSIC
75 Avenida Norte y Final
Alameda Juan Pablo II,
Edificio No.4010 San Salvador,
EL SALVADOR
TEL: 262-0788

MÉJICO

Casa Veerkamp, s.a. de c.v.
Av. Toluca No. 323, Col. Olivar
de los Padres 01780 Mexico D.F.
MEXICO
TEL: (55) 5668-6699

PANAMÁ

SUPRO MUNDIAL, S.A.
Boulevard Andrews, Albrook,
Panama City, REP. DE PANAMA
TEL: 315-0101

PARAGUÁY

Distribuidora De Instrumentos Musicales
J.E. Olear y ESQ. Manduvira
Asuncion PARAGUAY
TEL: (021) 492-124

URUGUAY

Todo Musica S.A.
Francisco Acuna de Figueroa 1771
C.P.: 11.800
Montevideo, URUGUAY
TEL: (02) 924-2335

VENEZUELA

Musicland Digital C.A.
Av. Francisco de Miranda,
Centro Parque de Cristal, Nivel
C2 Local 20 Caracas
VENEZUELA
TEL: (212) 285-8586

EUROPA

ÁUSTRIA

Roland Austria GES.M.B.H.
Siemensstrasse 4, P.O. Box 74,
A-6063 RUM, AUSTRIA
TEL: (0512) 26 44 260

BÉLGICA/HOLANDA/ LUXEMBURGO

Roland Benelux N. V.
Houtstraat 3, B-2260, Oevel
(Westerlo) BELGIUM
TEL: (014) 575811

REP. CHECA

K-AUDIO
Kardasovska 626,
CZ-198 00 Praha 9,
CZECH REP.
TEL: (2) 666 10529

DINAMARCA

Roland Scandinavia A/S
Nordhavnsvej 7, Postbox 880,
DK-2100 Copenhagen
DENMARK
TEL: 3916 6200

FRANCIA

Roland France SA
4, Rue Paul Henri SPAAK,
Parc de l'Esplanade, F 77 462 St.
Thibault, Lagny Cedex FRANCE
TEL: 01 600 73 500

FINLANDIA

Roland Scandinavia As, Filial Finland
Elannontie 5
FIN-01510 Vantaa, FINLAND
TEL: (0)9 68 24 020

ALEMANIA

Roland Elektronische Musikinstrumente HmbH.
Oststrasse 96, 22844 Norderstedt,
GERMANY
TEL: (040) 52 60090

GRECIA

STOLLAS S.A.
Music Sound Light
155, New National Road
Patras 26442, GREECE
TEL: 2610 435400

HUNGRIA

Roland East Europe Ltd.
Warehouse Area DEPO Pf.83
H-2046 Torokbalint, HUNGARY
TEL: (23) 511011

IRELANDA

Roland Ireland
G2 Calmount Park, Calmount
Avenue, Dublin 12
Republic of IRELAND
TEL: (01) 4294444

ITALIA

Roland Italy S. p. A.
Viale delle Industrie 8,
20020 Arese, Milano, ITALY
TEL: (02) 937-78300

NORWEGA

Roland Scandinavia Avd. Kontor Norge
Lilleakerveien 2 Postboks 95
Lilleaker N-0216 Oslo
NORWAY
TEL: 2273 0074

POLONIA

MX MUSIC SP.Z.O.O.
UL. Gibraltarska 4,
PL-03664 Warszawa POLAND
TEL: (022) 679 44 19

PORTUGÁL

Tecnologías Musica e Audio, Roland Portugal, S.A.
Cais Das Pedras, 8/9-1 Dto
4050-465 PORTO
PORTUGAL
TEL: (022) 608 00 60

ROMANÍA

FBS LINES
Piata Libertatii 1,
535500 Gheorgheni, ROMANIA
TEL: (266) 364 609

RUSIA

MuTek
3-Bogatyrskaya Str. 1.k.1
107 564 Moscow, RUSSIA
TEL: (095) 169 5043

ESPAÑA

Roland Iberia, S. A.
Paseo García Faria, 33-35
08005 Barcelona, SPAIN
TEL: (93) 308 1000

SUECIA

Roland Scandinavia A/S SWEDISH SALES OFFICE
Danvik Center 28, 2 tr.
S-131 30 Nacka SWEDEN
TEL: (0)8 702 00 20

SUIZA

Roland (Switzerland) AG
Landstrasse 5, Postfach,
CH-4452 Itingen,
SWITZERLAND
TEL: (061) 927-8383

UCRANIA

TIC-TAC
Mira Str. 19/108
P.O. Box 180
295400 Munkachevo, UKRAINE
TEL: (03131) 414-40

REINO UNIDO

Roland (U.K.) Ltd.
Atlantic Close, Swansea
Enterprise Park, SWANSEA
SA7 9FJ,
UNITED KINGDOM
TEL: (01792) 702701

ORIENTE MEDIO

BAHRÁIN

Moon Stores
No.16, Bab Al Bahrain Avenue,
P.O.Box 247, Manama 304,
State of BAHRAIN
TEL: 211 005

CHIPRE

Radex Sound Equipment Ltd.
17, Diagorou Street, Nicosia,
CYPRUS
TEL: (022) 66-9426

IRAN

MOCO, INC.
No.41 Nike St., Dr.Shariyati Ave.,
Roberoye Cerahe Mirdamad
Tehran, IRAN
TEL: (021) 285-4169

ISRAÉL

Halilit P. Greenspoon & Sons Ltd.
8 Retzif Ha'aliya Hashnya St.
Tel-Aviv-Yafo ISRAEL
TEL: (03) 6823666

JORDANIA

AMMAN Trading Agency
245 Prince Mohammad St.,
Amman 1118, JORDAN
TEL: (06) 464-1200

KUWAIT

Easa Husain Al Yousifi Est.
Abdullah Salem Street,
Safat, KUWAIT
TEL: 243-6399

LIBANO

Chahine S.A.L.
Gerge Zeidan St., Chahine Bldg.,
Achrafieh, P.O.Box: 16-5857
Beirut, LEBANON
TEL: (01) 20-1441

QATAR

Al Emadi Co. (Badie Studio & Stores)
P.O. Box 62, Doha, QATAR
TEL: 4423-554

ARABIA SAUDÍ

aDawlah Universal Electronics APL
Corniche Road, Aldossary Bldg.,
1st Floor, Alkhobar,
SAUDI ARABIA

P.O.Box 2154, Alkhobar 31952
SAUDI ARABIA
TEL: (03) 898 2081

SÍRIA

Technical Light & Sound Center
Rawda, Abdul Qader Jazairi St.
Bldg. No. 21, P.O.Box 13520,
Damascus, SYRIA
TEL: (011) 223-5384

TURQUÍA

Ant Muzik Aletleri Ithalat Ve Ihracat Ltd Sti
Siraselviler Caddesi Siraselviler
Pasaji No:74/20
Taksim - Istanbul, TURKEY
TEL: (0212) 2449624

E. A. U.

Zak Electronics & Musical Instruments Co. L.L.C.
Zabeel Road, Al Sherooq Bldg.,
No. 14, Grand Floor, Dubai, U.A.E.
TEL: (04) 3360715

AMÉRICA DEL NORTE

CANADÁ

Roland Canada Music Ltd. (Head Office)
5480 Parkwood Way Richmond
B. C., V6V 2M4 CANADA
TEL: (604) 270 6626

Roland Canada Music Ltd. (Toronto Office)
170 Admiral Boulevard
Mississauga On L5T 2N6
CANADA
TEL: (905) 362 9707

U. S. A.

Roland Corporation U.S.
5100 S. Eastern Avenue
Los Angeles, CA 90040-2938,
U. S. A.
TEL: (323) 890 3700

1 de Agosto de 2005 (Roland)